

## Olimpia le ganó a Libertad sobre el final

Al término del tiempo reglamentario habían empatado en 81. Pero los venadenses remontaron en el complemento y terminaron ganando por 96 a 91. Fue el tercer amistoso de la pretemporada.

Página 17

POR LA TRAGEDIA  
DE AEROPARQUE

# Investigan fallas en los alerones del avión de LAPA

Catorce técnicos de la aerolínea brindaron precisiones ante el juez Literas sobre las condiciones en que se encontraba la nave antes del accidente. Todavía se manejan varias hipótesis sobre el origen de la tragedia, pero en las últimas horas cobró fuerza la versión de que una falla en los alerones fue lo que le impidió a la máquina despegar y tomar vuelo. Familiares de las víctimas podrán iniciarle juicio a la empresa.

Página 3

# El Informe



R.N.P.I. Expte. N° 978358

LEY 11.723

DIRECTOR: JESUS M. VALLORTIGARA

Proprietario: EDIN S.A.

HIPOLITO YRIGOYEN 1346

Tel. (03462) 421155 - 430331 - 427290 - Fax: 437400

2600 - VENADO TUERTO - Santa Fe

Precio ejemplar: \$ 1,20

Suscriptores: \$ 0,60

## DIARIO

Miércoles 8 de septiembre de 1999 - N° 2204

DESTACADO JUEZ DE FAMILIA EN VENADO TUERTO

## Cómo resolver problemáticas familiares

El Dr. Eduardo Cárdenas es muy reconocido por su estilo de abordaje de las crisis familiares. Protagonizará una jornada el próximo viernes. Estará con estudiantes secundarios, funcionarios del Poder Judicial y personas vinculadas al tratamiento de familias en crisis. El evento renueva el debate sobre la necesidad de crear un Juzgado de Familia en la ciudad.

Página 11


## Drástico ajuste en la Municipalidad de Venado Tuerto


Página 9


### Los números del RECORTE


**10%** Sueldos básicos del intendente, secretarios y demás miembros del Gabinete. Al personal contratado se le efectuará reducciones equitativas sobre los haberes básicos o incentivos.


**50%** Gastos de movilidad asignados a los secretarios del DEM. Fondos fijos asignados a todas las secretarías, direcciones, departamentos, divisiones, oficinas y demás dependencias municipales.


 Cada secretario será responsable por el gasto de teléfono, energía eléctrica, gas, combustible, que su área genere.


 Los funcionarios deberán racionalizar el gasto por adquisiciones de útiles de oficina, de trabajo, fotocopia, herramientas, y similares.


 La compra de bienes tales como computadoras, muebles y similares será decidida únicamente por el intendente.

 Deberán reducirse los gastos de transporte o traslados de materiales que se encuentren a cargo del Municipio.

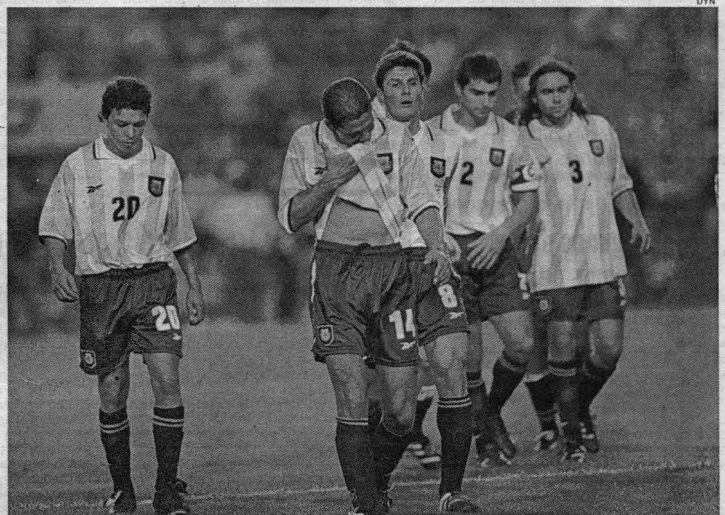
 Se suprimen los gastos de hoteles, comidas y pasajes para los funcionarios que deban ausentarse de la ciudad.

 Se suprimen las horas extra, así como también los adicionales no remunerativos y bonificaciones a directores municipales y asesores.

 Se suprimen los gastos para asistir a congresos, jornadas, seminarios y cualquier otro evento en que los funcionarios puedan participar.

 Se suprimen los gastos de taxi y remises, así como también se restringe el uso de vehículos oficiales.

INFOGRAFÍA: Jorge Vecellio / El Informe



## La Selección argentina bailó al ritmo brasileño

El 4 a 2 no refleja la diferencia entre ambos equipos. En Porto Alegre, los de Bielsa estuvieron muy lejos de repetir la actuación del sábado en Buenos Aires. Rivaldo hizo tres goles y fue la figura. El árbitro colombiano anuló tres legítimas conquistas brasileñas a instancias de los deplorables jueces de línea, también brasileños.

Página 15

Un comunicado informaba lo opuesto

# Embajada: la Corte negó que se cierre la causa por el atentado

La Corte Suprema de Justicia desconoció ayer información difundida a los medios periodísticos a través de un comunicado con el membrete del máximo tribunal, en el que se anunció la resolución y el esclarecimiento del ataque a la Embajada de Israel, perpetrado en 1992.

**BUENOS AIRES (DyN)** La Corte Suprema de Justicia negó la clausura de la causa por el atentado a la embajada de Israel en Buenos Aires y aseguró que investigará la procedencia de un comunicado atribuido al alto tribunal y que fue difundido a la prensa para reportar el cierre del caso.

«La causa está en pleno trámite», explicó la vocera Graciela Ramé desde la Dirección de Prensa de la Corte. Ramé salió así al cruce de un comunicado que, con membrete del supremo tribunal, fue enviado por fax a los medios de comunicación para informar sobre el cierre de la instrucción por el atentado a la Embajada, perpetrado el 17 de marzo de 1992. La semana pasada la Corte que instruye en pleno el expediente aunque hace tres años delegó el sumario al secretario penal Esteban Canevari ordenó la captura internacional del terrorista libanés Imad Mughniyah, quien ejercía la jefatura de la organización terrorista Jihad Islámica, brazo armado del grupo fundamentalista islámico Hezbollah, cuando fue cometido el ataque. En la masacre murieron más de 22 personas, pero el número exacto de víctimas aún no fue establecido pese a que las investigaciones llevan más de siete años en trámite.

Israel y las comunidades judías de la Argentina y los Estados Unidos presionaron constantemente al gobierno de

La Corte desmintió un comunicado muy polémico.



Carlos Menem para llegar a la resolución del caso.

Ayer había sido atribuido a la Corte un comunicado bajo el título «El caso del atentado a la embajada de Israel en Buenos Aires está resuelto y esclarecido».

La nota, enviada por fax a varios medios, destacaba que «está comprobado cuál fue el mecanismo utilizado (un coche-bomba) donde se produjo la explosión (en el exterior de la sede diplomática israelí), cuál fue la organización terrorista que organizó y ejecutó el atentado (la Jihad Islámica, brazo armado del Hezbollah) y quién es el responsable del grupo terrorista que lo llevó a cabo, Imad Mughniyah».

En el comunicado se recordaban distintos aspectos del atentado, como la utilización de una camioneta Ford F-100 con más de 100 kilogramos de TNT y pentrita y que se produjo cerca de la embajada, dejando un cráter de significativas dimensiones.

En la nota también se culpó a la Jihad Islámica, entre otras cosas, por haberse adjudicado públicamente el atentado y por el video difundido por la televisión

libanesa, momentos después de la explosión.

El comunicado destacaba que «si bien pudo establecerse el accionar negligente del personal de la Policía Federal de la custodia de la embajada, no existe constancia probatoria que lo involucre con los verdaderos autores del atentado».

«El análisis de los distintos elementos de prueba incorporados a la investigación permite afirmar que el atentado del 17 de marzo de 1992 a la Embajada de Israel en la ciudad de Buenos Aires está resuelto y esclarecido», decía la nota, de dos carillas. Altas fuentes del máximo tribunal de justicia dijeron que en la nota «hay una serie de datos que efectivamente surgen del expediente, pero incompletos y que pueden traer confusión, porque evidentemente la Corte no ha emitido absolutamente nada».

«Esa información no la mandó la Corte», insistió el vocero, quien señaló que «cuando haya una nueva información sobre esta causa la entregará el secretario especial designado para el caso, Esteban Canevari».

El Pami devolverá 140 millones

## El Gobierno reconoce algunos de los reclamos de la CGT

**BUENOS AIRES (DyN)** El Gobierno confirmó ayer que dará curso a algunos de los reclamos que le formuló la CGT el fin de semana pasado por supuestas pérdidas de las obras sociales, aunque aseguró que la suma en juego «es muy inferior a 3000 millones de pesos».

El propio presidente Carlos Menem admitió que dirigentes de la CGT le reclamaron las compensaciones económicas, pero dijo que le «sorprendió» que los diarios reflejen una solitud de tres mil millones de pesos y aclaró que todavía no hay una definición sobre el tema. Según informó el secretario de Control Estratégico de la Jefatura de Gabinete, Miguel Solé, el dinero que el Gobierno está dispuesto a discutir con los gremios corresponde a un préstamo que hicieron las obras sociales al PAMI, por 140 millones de pesos, que comenzará a ser devuelto el 1ro de enero del 2000.

También se discuten diferencias que habrían surgido en la distribución de fondos entre las distintas obras sociales, como fruto de errores en la administración de parte la AFIP, diferencias que para los sindicatos ascenden entre 500 y 600 millones de pesos desde 1995.

## De la Rúa y Menem, enfrentados por Oviedo

**BUENOS AIRES (DyN).** El presidente Carlos Menem y el candidato presidencial de la Alianza, Fernando de la Rúa, protagonizaron ayer una encendida polémica en torno a la extradición del ex general golpista Lino Oviedo, rechazada la semana pasada por el gobierno nacional.

Menem justificó la negativa a conceder la extradición de Oviedo al afirmar que el asilo político que goza el ex golpista «está bien concedido» y que no se lo modificará «a menos que haya un requisito sólidamente fundamentado», mientras que De la Rúa denunció un «pacto de impunidad» entre el Gobierno y el dirigente paraguayo.

El Jefe de Estado atacó al candidato de la Alianza y a los dirigentes de la coalición porque todas sus manifestaciones «responden a espúros intereses políticos y aprovechan el proceso electoral para llevar un poco de agua a sus molinos».

De la Rúa, por su parte, denunció un «pacto de impunidad» entre el gobierno nacional y Oviedo, acusó a Menem de «enturbiar las relaciones en el Mercosur» y le recordó «la grave responsabilidad que le corresponde por este motivo».

La polémica en torno a la situación de Oviedo se originó el pasado jueves cuando la Cancillería rechazó el pedido de extradición del ex militar guaraní de par-

té de la justicia paraguaya. Menem volvió a defender el derecho de asilo de Oviedo concedido el 29 de marzo último, y advirtió que volvería a rechazar un nuevo pedido de de las autoridades paraguayas para que el ex militar respondiera ante la Justicia de su país por la muerte del vicepresidente Luis María Argaña.

«No importa quién sea el asilado: si importa mantener esta conducta y la trayectoria que hace al prestigio de la más pura tradición del país. La ignorancia de algunos dirigentes paraguayos y la ignorancia por cuestiones electorales de muchos dirigentes argentinos llevó esto a una situación que no queremos compartir», argumentó el presidente.

Sin embargo, De la Rúa no fue menos crítico con el Jefe de Estado al afirmar que «responsabilizo al presidente Menem por esta decisión, que crea una imagen de impunidad, alejamiento de la Justicia y conflicto con la hermana nación del Paraguay».

En tanto que su compañero de fórmula, Carlos «Chacho» Alvarez, se preguntó «qué esconde el vínculo de Menem y Oviedo en la Argentina» y agregó: «lo que hace el Gobierno es mantener un pacto de impunidad con Oviedo y seguir defendiéndolo, no desde el punto de vista de la legalidad, sino desde el punto de vista de los intereses políticos».

## Breves Políticas

### Difunden una encuesta que favorece a Duhalde

**BUENOS AIRES (DyN)** El candidato peronista Eduardo Duhalde acortó en las últimas semanas a 9.9 por ciento la diferencia de votos que lo separa del radical Fernando de la Rúa, según una encuesta realizada por Julio Aurelio, encargado por el Justicialismo para medir la tendencia de la opinión pública. La encuesta incluyó a la Capital Federal, el Gran Buenos Aires, Tucumán, Santa Fe, Entre Ríos y Misiones.

Según esos datos, el candidato de la Alianza tiene un 44.7 por ciento de intención de votos, mientras que Duhalde el 34.8 y el ex ministro Domingo Cavallo, de Acción por la República, el 6.9 por ciento. Para Aurelio, la recuperación de imagen de Duhalde es de 7 puntos, mientras que De la Rúa y Cavallo descendieron 2 puntos cada uno.

### El juez Brusa negó haber presenciado torturas

**BUENOS AIRES (DyN)** El juez federal Víctor Brusa negó haber presenciado torturas a detenidos ilegales durante la última dictadura cuando era empleado del juzgado federal que actualmente se encuentra en la ciudad de Santa Fe.

Brusa declaró durante dos horas ante los miembros de la comisión del Acusación del Consejo de la Magistratura, que lo invitó a ejercer su descargo en el trámite del pedido de destitución formulado en su contra por los diputados nacionales Alfredo Bravo y Elsa Fernández de Combes, ambos del Frepaso.

«Nunca jamás debí interrogar a persona alguna que no estuviera a disposición de algún juez competente», dijo Brusa ante los miembros de la comisión, según se informó en Tribunales.

El magistrado calificó de «falsa y mendaz» la acusación que pesa en su contra y sobre «si había o no apremios» en su jurisdicción durante la dictadura, sostuvo: «Lo desconozco en absoluto».

### La SIP recibió el respaldo de los candidatos

**BUENOS AIRES (DyN)** La Sociedad Interamericana de Prensa (SIP) recibió el compromiso del Justicialismo, la Alianza y Acción por la República a la defensa de la «libertad de prensa y expresión».

Durante las dos primeras jornadas del Foro sobre la Declaración de Chapultepec, la SIP escuchó las opiniones de Eduardo Duhalde (PJ), Carlos «Chacho» Alvarez (Alianza) y Domingo Cavallo (Acción por la República). Los candidatos respaldaron los contenidos de esa Declaración, que se refiere a la defensa de los principios de libertad de prensa y expresión en las Américas.

Por otra parte, un panel de directores de medios y empresarios periodísticos sostuvo que la función social de la prensa «no debe ser regulada ni controlada a partir de leyes impulsadas por los poderes del Estado: una sociedad educada, respetuosa de sus derechos y de las instituciones, y una prensa responsable son avales suficientes para garantizar la libertad de expresión».

Destacaron que sin esa libertad de expresión «no se puede alcanzar el resto de las libertades, porque éstas tienden a desaparecer junto con la censura». El panel analizó «el Estado de la libertad de prensa en la Argentina y la declaración de Chapultepec».

Tragedia en Aeroparque

# Investigan una posible falla en los alerones de la aeronave

Una falla en los alerones del avión que se accidentó el martes pasado en Aeroparque podría haber sido la causa de la tragedia en la que murieron más de 70 personas. Esta versión surgió luego de la declaración de 14 técnicos de la empresa LAPA ante el juez Literas.

**BUENOS AIRES (DyN)** Catorce técnicos de la empresa LAPA brindaron ayer precisiones al juez federal Gustavo Literas sobre las condiciones en que se encontraba el Boeing 737 de la compañía antes de su fallido despegue del aeropuerto porteño, el pasado 31 de agosto, cuando la máquina protagonizó una catástrofe en la que murieron más de setenta personas.

Si bien los investigadores manejan diversas hipótesis sobre el origen del accidente aéreo, en las últimas horas cobró fuerza una de las líneas que prevalece en el expediente: la posibilidad de que una falla en los alerones del Boeing haya impedido a la máquina despegar y tomar vuelo.

Fuentes vinculadas a la pesquisa -en la que trabajan no sólo funcionarios judiciales sino expertos de la policía, la Prefectura Naval y la Fuerza Aérea- admitieron que hay indicios para presumir que el accidente pudo haber sido causado por problemas en los alerones. Pero prefirieron cautela por considerar apresurada cualquier conclusión.

Ayer, el juez Literas interrogó en calidad de testigos a catorce técnicos de LAPA entre los que figuraron los expertos y mecánicos que revisaron el avión antes de que el Boeing emprendiera el fatal vuelo 3142.

Literas escuchó los testimonios del personal técnico de LAPA e interrogó a tres sobrevivientes de la tragedia que viajaron desde Córdoba para las audiencias. Paralelamente, los fiscales Carlos Rivolo y Claudio Navas Rial tomaron declaración a una veintena de testigos. Los interrogatorios, que se desarrollan a un ritmo febril, constituyen la prueba testimonial de un expediente cuya principal prueba documental se espera para las próximas semanas: el dictamen de la Junta de Investigaciones de Accidentes de Aviación Civil.

Pese al estricto secreto de sumario, fuentes judiciales dijeron que entre los testigos interrogados en la jornada se encontraba el titular de la Junta de Accidentes, Omar Viola. También habría declarado un dirigente de la Asociación del Personal de Aeronavegación. El magistrado realizó ayer una serie de diligencias en las instalaciones que



Los jueces Literas y Bonadio supervisan las pericias.

LAPA tiene en el aeropuerto metropolitano y, según se pudo saber de fuentes empresarias, solicitó a la compañía los «manifiestos de vuelos», o sea las listas de pasajeros, de los viajes hechos por aviones de LAPA los pasados jueves 2 y viernes 3 de setiembre.

Las dos cajas negras del avión de LAPA, rescatadas del terreno donde quedaron los restos calcinados de la máquina, fueron enviadas por orden de Literas a Estados Unidos para la práctica de peritajes bajo la custodia de un experto de la Junta de Accidentes.

El accidente provocó la muerte de al menos 65 personas cuyos cadáveres fueron rescatados y llevados a la Morgue Judicial. Pero aún están pendientes las tareas de identificación de numerosos restos humanos que elevarían el número total a más de 70 víctimas fatales.

Familiares de las víctimas del trágico vuelo analizan ahora la posibilidad de iniciar un juicio colectivo contra LAPA, con el apoyo del gobierno de Córdoba. Según fuentes tribunales, las indemnizaciones podrían tener un tope inferior a los 100 mil pesos por cada una de las vidas perdidas, si se aplica el Código Aeronáutico. Pero un eventual juicio al Estado elevaría sustancialmente esa reparación económica.

## Falleció María Paz, una de las siamesas

**LA PLATA (DyN)** María Paz Roldán, la beba siamesa de Tres Arroyos separada de su hermana hace cuatro meses, falleció ayer en La Plata como consecuencia de una intervención quirúrgica que se le practicó por una malformación cardiovascular congénita.

Ayer por la tarde los médicos del hospital de niños platense Sor María Ludovica guardaban pocas esperanzas sobre la evolución de la niña, ya que su estado seguía siendo «crítico» tras la intervención quirúrgica que se realizó el lunes a raíz de una malformación cardiovascular.

Esa cardiopatía había sido detectada luego de que en junio pasado los médicos del hospital lograron separar a las hermanas.

María Paz falleció, de acuerdo a los datos suministrados por el Ministerio de Salud provincial, a las 16.55, por una «trasposición general de vasos». El director asociado del Hospital donde se realizó la operación, Ricardo Drut, ya había advertido el cuadro que presentaba la niña al detallar que «su estado circulatorio y pulmonar es muy inestable por lo que está asistido con equipos de terapia intensiva».

Si la niña lograba niveles de equilibrio y compensación en un lapso no superior a las 48 horas, cabía la esperanza, pero no fue así.

## Hermanitos murieron carbonizados

**BUENOS AIRES (Télam).** Tres hermanitos de 3, 5 y 8 años murieron carbonizados al incendiarse la vivienda prefabricada que habitaban en una villa de emergencia de la localidad de Ingeniero Budge, partido de Lomas de Zamora, cuando la madre los dejó solos para ir a trabajar.

El hecho ocurrido anteaño registra numerosos antecedentes trágicos, en donde menores de corta edad quedan atrapados entre las llamas al incendiarse sus casas a causa de accidentes domésticos con la calefacción u otros elementos.

El siniestro se produjo en una humilde casa ubicada en las calles Falucho y Quesada, a unos metros de un brazo del Riachuelo, en donde las tres pequeñas víctimas se encontraban solas, debido a que la madre estaba trabajando.

## Temporales de nieve mantienen cortada la ruta hacia Chile



Más de 600 camiones permanecen varados por el temporal.

**MENDOZA (Télam).** Temporales de nieve y viento blanco que afectan desde ayer la ruta internacional siete, entre Los Penitentes y Las Cuevas, retrasan los trabajos de despeje de ese camino y mantienen la incertidumbre sobre el momento en que se reabrirá el tránsito hacia Chile.

En la zona sopla en forma intermitente el viento blanco a unos 80 kilómetros por hora y se registran nevadas intermitentes por lo que las máquinas de Vialidad Nacional trabajan de manera discontinua en las tareas de despeje del camino.

Más de 600 camiones y ómnibus con turistas se encuentran diseminados en distintas localidades del territorio mendocino a la espera de que se produzca la reapertura de la ruta internacional y el túnel Cristo Redentor para poder pasar hacia Chile.

El camino está bloqueado por los cuatro aludes de nieve, piedra y lodo de más de 400 metros de extensión

y seis metros de alto que cayeron ayer en un tramo de 40 kilómetros, entre Los Penitentes y las Cuevas, y que no causaron víctimas porque la ruta estaba cortada desde el sábado último.

En tanto, del lado chileno, se registran varias avalanchas entre el sector de Juncal, Portillo y el Túnel Internacional, indicaron autoridades carabineras del complejo aduanero libertadores, quienes agregaron que existe «un metro de nieve sobre la ruta».

Gendarmería Nacional informó que en la localidad de Uspallata, se encuentran estacionados 370 camiones, otros 36 en la localidad de Punta de Vacas y los restantes distribuidos en Puerto Seco, en el departamento de Godoy Cruz, y otros sectores del gran Mendoza.

El organismo agregó que «sólo hay cuatro ómnibus con turistas en Uspallata, alojados todos sin problemas, y que provienen de Brasil, Perú y otro de Buenos Aires con destino a Chile».

**SPICER EATON**  
**CLARK**

DISTRIBUIDOR: **VICTOR I. VIVIANI**  
12 DE OCTUBRE 1021 - TELEFAX (03462) 421604

**HORMIGON ELABORADO**  
Único por su resistencia.  
CALIDAD RIGUROSAMENTE CONTROLADA  
EN NUESTRA PLANTA TOTALMENTE COMPUTARIZADA

**CARPI**  
EMPRESA CONSTRUCTORA  
Obras Viales y Civiles

Avda. Santa Fe 2535 - Telefax (03462) 435030 - V. Tuerto

Se entregaron a un fiscal

### Cuatro adolescentes tomaron a una familia como rehén

**BUENOS AIRES (DyN)** Una familia fue tomada como rehén durante casi cinco horas por cuatro adolescentes de entre 15 y 17 años fuertemente armados que ingresaron a robar a su casa de la localidad de Villa Adelina, al norte del conurbano bonaerense, pero finalmente los menores se entregaron ante la presencia de un fiscal y las cámaras de televisión.

Los jóvenes, dos de ellos de 15 años y los restantes de 16 y 17 años, protagonizaron este episodio a partir de los últimos minutos del lunes y fueron detenidos luego de tensas negociaciones. Al salir de la vivienda los recibieron sus madres y hermanas, quienes también fueron aprehendidas luego de que la policía comprobó que los muchachos habían alcanzado a entregarles dinero y joyas que sacaron del lugar.

Los cinco integrantes de la familia Bauer -víctimas de la agresión- fueron liberados por los efectivos tras haber pasado por la dramática situación en la que fueron permanentemente apuntados con armas en la cabeza, hecho que fue transmitido en directo por las cámaras de televisión.

Los menores -que habían arribado al lugar en un Ford Escort robado poco antes en la Capital Federal- obligaron a Bauer a ingresar en la vivienda, donde se encontraban la esposa y los tres hijos del ingeniero, a quienes tomaron como rehenes. Un familiar vio lo que ocurría y alcanzó a llamar a la policía, que mediante un rápido despliegue rodeó el lugar con más de medio centenar de efectivos y comenzó a negociar con los adolescentes para que se entregaran.

### Caso Coppola II

# Tres testigos pusieron en duda una versión de las imputadas

Los dichos de Samantha Farjat y Julieta La Valle, sobre la forma en que le «pusieron» la droga a Alberto Tarantini, fueron puestos en duda por tres testigos del juicio.

**BUENOS AIRES (Télam).** Tres testigos del juicio oral por el denominado «Caso Coppola II» aportados por la defensa de los policías pusieron en duda la versión de las imputadas sobre cómo consiguieron la cocaína para «plantársela» al ex futbolista Alberto Tarantini.

El suegro, el cuñado y un amigo del ex oficial principal Gustavo Daniel Diamante dijeron que en el momento en el que, según Samantha Farjat y Julieta La Valle, se habían reunido para preparar el allanamiento a Tarantini, los policías estaban en una fiesta. Atilio Aguilar, Jorge Valdez y Roberto Esteniov aseguraron ante el tribunal que el 5 de octubre de 1996 pasaron el día en la casa de Diamante, en la localidad bonaerense de Capilla del Señor, festejando el cumpleaños número siete de sus hijos mellizos.

Los testigos precisaron que el ex agente encubierto permaneció todo el día y hasta por lo menos la madrugada del día siguiente en su vivienda, junto al ex cabo Carlos Gómez y una joven que sería su pareja en ese momento.

Junto a estas personas, la defensa de los ex efectivos del juez Hernán Bernasconi presentaron varias fotografías del festejo en las que pueden verse a los dos policías y a la mencionada joven que no pudo concurrir a declarar ayer debido a un reposo por su embarazo.

Esta coartada daría por tierra con la ver-

sión de las chicas respecto a la forma en que los policías le habían facilitado la droga para «plantarla» en el departamento de Natalia Denegri, situado en Quintana 255 de Barrio Norte.

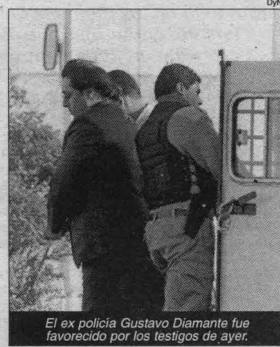
Julieta indicó que en la tarde del mencionado día se habían reunido con Gómez, el cabo primero Antonio Gerace y dos policías de la Brigada de Investigaciones de Dolores en un bar de Coronel Díaz y Soler, en el barrio porteño de Palermo.

La procesada añadió que, como había mucha gente, Gómez la acompañó hasta una camioneta LUV roja de la Brigada que se encontraba estacionada afuera y que allí le entregó unos «papeles» de cocaína para atribuírselo luego a Tarantini.

Agregó que junto a Farjat se dirigieron al departamento de su amiga a quien durmieron mediante un somnifero y luego escondieron en lugares estratégicos la droga y esperaron que llegue el ex jugador para avisarle al cuerpo de élite del juez Bernasconi.

Si bien las chicas no mencionaron en sus declaraciones la presencia de Diamante en la reunión, ambas dijeron que estaba Gómez, por lo que los testigos le aportaron una coartada a los policías respecto al delito de «suministro de drogas agravado».

En la jornada de ayer declararon también dos abogados de Dolores quienes aseguraron que el juzgado federal de esa ciudad bonaerense nunca había sido



El ex policía Gustavo Diamante fue favorecido por los testigos de ayer.

denunciado por letrados de ese fuero. El ex presidente del Colegio de Abogados de Dolores, Héctor Porrés, indicó que integra una lista de conjuces y que en la actualidad se encuentra a cargo del juzgado federal, ya que Hernán Bernasconi se encuentra de licencia.

Otro de los testimonios de ayer fue el del director general de Evaluación para la Prevención del Delito de la policía bonaerense, comisario mayor Eduardo Martínez, quien dijo tener un buen concepto de los efectivos procesados en esta causa.

Martínez explicó que si bien Diamante y Gerace trabajaron con éxito a sus órdenes en grandes operativos como «Cafe Blanco» y «Tormenta Verde» -en los que se secuestraron más de dos toneladas de drogas- «nunca tuvimos que utilizar agentes encubiertos».

### Asalto a una escribanía

## Tres detenidos en el microcentro porteño



Los delincuentes, custodiados por la policía.

**BUENOS AIRES (INFOSIC).** Tres delincuentes fueron detenidos ayer después de asaltar un estudio jurídico en pleno centro de la Capital, donde tomaron como rehenes a ocho empleados.

Los delincuentes, cuyos nombres no fueron difundidos, fueron apresados en la planta baja del edificio de Avenida de Mayo 749, en el que robaron un estudio ubicado en el séptimo piso.

La policía pudo atrapar a los ladrones gracias a que las víctimas, apenas fueron liberadas, se asomaron a los balcones del inmueble para pedir socorro y los ocupantes de un patrullero de la comisaría segunda los vieron.

Los tres sujetos negaron el hecho cuando fueron reducidos por los uniformados y afirmaron que no tenían armas, pero una rápida revisión en el ascensor permitió localizar un revólver y una pistola. El comisario René Derecho, de la

seccional segunda, informó que después de la detención, su personal «recuperó la totalidad del dinero robado», aunque no precisó la cifra.

«Las armas de los sujetos las encontramos dentro de un hueco del ascensor, apenas abrimos al costado de una puerta». Los ladrones, dijo, fueron al séptimo piso, redujeron a los ocho empleados que encontraron y los despojaron de todo el dinero que tenían.

Finalmente, cuando los ladrones escapaban, los empleados salieron a los balcones y empezaron a pedir socorro. Los gritos fueron escuchados por los ocupantes de un patrullero, quienes cerraron la entrada. En la esquina del edificio asaltado funciona la nueva embajada de Israel uno de los lugares más vigilados de toda la Capital Federal desde los dos atentados que sufrió la comunidad judía en la Argentina.

### Casi todos son médicos

## Detienen a nueve personas por venta de bebés

**BUENOS AIRES (DyN)** La Policía Bonaerense desbarató una banda dedicada a la venta de bebés, algunos de los cuales habrían sido comprados por alemanes, según informaron ayer a la tarde fuentes de la fuerza.

De acuerdo con las fuentes, la pesquisa se inició hace seis meses en la zona sur del Gran Buenos Aires a raíz de algunos casos detectados en esa jurisdicción.

Las fuentes consultadas destacaron que por este caso fueron detenidas nueve personas, la mayoría de las cuales serían médicos.

Los acusados fueron detenidos entre anteayer y ayer en una decena de allanamientos realizados en la zona sur del Gran Buenos Aires, principalmente en clínicas y consultorios «truchos».

De acuerdo con las fuentes consultadas, entre los detenidos se encuentra un hombre de origen peruano que sería el jefe de la organización.

Las fuentes destacaron que la organización se dedicaba a realizar abortos y, en los casos investigados, habrían efectuado partos en los que dijeron a las madres que sus niños habían muerto.

«En realidad vendían los bebés, principalmente a Alemanía», dijo una de las fuentes consultadas. Los allanamientos fueron realizados en Florencio Varela -donde fue detenido el peruano-, San José y Lomas de Zamora, entre otras localidades del sur del conurbano. La pesquisa fue encabezada por personal de la delegación zona sur del conurbano de la Dirección de Investigaciones Complejas de la Policía Bonaerense.

Las fuentes destacaron que el titular de la delegación interviniente, el comisario Aníbal Degastaldi dará una conferencia de prensa para informar sobre el tema, a las 20, en sus oficinas, ubicadas en la esquina de las calles Siciliano y Vernet, en Banfield.

## Matan a un chamamecero con un pico

**CORRIENTES (Télam).** Un conocido músico chamamecero de la ciudad de Paso de los Libres fue asesinado a golpes de pico en la cabeza, presuntamente por una pareja oriunda de Misiones, que se hallaba transitoriamente en el lugar.

De acuerdo con informes de la policía provincial, la víctima es Juan Carlos Soto, integrante del conjunto folklórico «Ahoranzas», de reconocida trayectoria en la zona y empleado de la aduana libreña.

Soto fue encontrado en su domicilio

con la cabeza destrozada a golpes de pico, y poco después fue detenida la pareja presuntamente homicida.

Ambos se habían alojado en la casa de Soto un par de días atrás y, de acuerdo con relatos de vecinos solicitaron al dueño de casa que los trasladara hasta la localidad de Tapebiacú, en la vecina provincia de Misiones.

Siempre, según trascendidos policiales, Soto había manifestado a un vecino su fastidio por la presencia de ese matrimonio.

Evaluarán la crisis

**Economistas de la Alianza se reúnen con dirigentes de CRA**

**BUENOS AIRES (DyN).** Integrantes de los cuerpos técnicos y especialistas económicos sectoriales de la Alianza se reunirán hoy con la conducción de Confederaciones Rurales Argentinas (CRA), en lo que representa la **primera reunión de trabajo coordinado de la fuerza política y los ruralistas**, para evaluar la severa crisis del sector y aportar las propuestas elaboradas por la coalición, orientadas a revertir la situación del agro nacional. El encuentro se llevará a cabo en la sede de la entidad, a partir de las 10.

Desde la entidad confederada, que nuclea a doce organizaciones y está en los umbrales de un recambio de autoridades -en octubre venidero-, consideraron que «sólo esperar» que los colaboradores del candidato presidencial Fernando de la Rúa, ofrezcan «mayores precisiones» sobre las propuestas que ya presentaron para el campo, el 4 de agosto último y en el marco de la Exposición Rural. CRA analizó el efecto negativo que provoca la «fuerte presión impositiva vigente, la falta de acceso al crédito y los abusados pasivos» que acumula el sector agropecuario en todo el país.

Para ello, la entidad que nuclea a más de 500 sociedades rurales a nivel nacional y algo más de 100 mil productores del campo, evaluó en las últimas horas la situación de las economías regionales, con los gremialistas del interior, así como la crisis de rentabilidad que afecta a cada región productiva.

La protesta tuvo alto acatamiento en todo el país

**Los comerciantes marcharon para evitar el cierre de 20 mil empresas**

*Dicen que la situación es muy grave y se quejaron por el ingreso restringido de los supermercados. Piden, entre otros puntos, asistencia financiera y el cese de clausuras por parte de la AFIP.*

**BUENOS AIRES (DyN).** Pequeños y medianos comerciantes realizaron ayer una jornada de protesta en todo el país en reclamo de la adopción de urgentes medidas que eviten «el cierre de 20.000 comercios y la destrucción de innumerables fuentes de trabajo».

La protesta tuvo su eje central en la Capital Federal, donde gran cantidad de automóviles y camionetas de pequeños y medianos comerciantes coparon parte del centro histórico porteño para protestar a bocinazo limpio contra la grave situación que afronta el sector.

El titular de la Coordinadora de Actividades Mercantiles Empresarias (CAME), Raúl Lamachia, dijo que «la situación es muy grave» ya que «durante los últimos seis meses han cerrado 30 mil comercios y si no se toman medidas en forma urgente para fin de año se habrán cerrado 50 mil comercios». «La movilización demostró que al poder de los bancos y de las grandes empresas le respondemos con el poder de la gente. La gente hoy manifestó, en todo el país, su protesta y su bronca; con lo cual tendrán que tomar en cuenta



Una nueva marcha, esta vez protagonizada por comerciantes.

los reclamos del sector y aplicar medidas». En el resto del país se realizaron movilizaciones similares, siendo las más numerosas las registradas en Mar del Plata, Mendoza, Santa Fe, San Juan, Paraná y Santiago del Estero. Los manifestantes reclamaron, entre otros puntos, la rebaja del IVA, la refinanciación de pasivos bancarios, impositivos y previsionales, asistencia financiera y el cese de las clausuras dispuestas por la Administra-

ción Federal de Ingresos Públicos (AFIP).

Dario Mohamed Esedin, de la Confederación General de Comercio y Servicios de la República Argentina, aseguró que «en poco tiempo más no va a haber comercio y por eso pedimos que se tomen medidas con créditos para mantener las empresas», en tanto se quejó de que el Gobierno «permite el ingreso irrestricto de los supermercados que van a terminar con los pequeños y medianos comerciantes».

Dijo que si Roque no firma el aval, lo harán otros funcionarios

**Menem aseguró que el Canal Federal será una realidad**

**BUENOS AIRES (DyN).** El presidente Carlos Menem aseguró ayer que el Canal Federal «está a punto de ser iniciado», y aseguró que si los avales correspondientes finalmente no son firmados por el ministro de Economía, Roque Fernández -quien se negaba a hacerlo-, «en su defecto lo pueden firmar secretarios de Economía, como Julio Cáceres, secretario de coordinación de esa cartera».

Menem calificó de «ignorantes» a quienes se oponen a la realización de esa obra que llevará agua a las provincias de La Rioja y de Catamarca, y aseguró que el candidato de la Alianza, Fernando de la Rúa, cuando va a esas provincias recurre

a un «doble discurso» porque allá dice que aprueba el proyecto. Por su parte, De la Rúa puntualizó que lo que objeta no es la obra en sí sino «los avales» y «el apresuramiento de querer dejar consumados los documentos» a pocos días del cambio de autoridades nacionales.

El candidato de la Alianza ratificó su convicción de que Menem debe dejar la concreción de las tareas del Canal Federal «para el próximo gobierno, porque hay cuestionamientos» relacionados con el proceso licitatorio y el otorgamiento de avales por parte del Ministerio de Economía. Los cuestionamientos al proyecto no a

Machinea lo confirmó en su reunión con la UIA

**La Alianza no quiere bajar el IVA pero sí eliminar otros gravámenes**

**BUENOS AIRES (DyN).** El referente económico de la Alianza UCR-FrePaSo, José Luis Machinea, consideró ayer que la reducción de la alícuota del Impuesto al Valor Agregado (IVA) «no es tan prioritaria como si lo es la baja progresiva de otros impuestos distorsivos, por caso a la renta mínima presunta o a los intereses».

En tal sentido, Machinea reveló que en caso de llegar al gobierno Fernando de la Rúa, la Alianza «comenzará proponiendo una reducción progresiva de estos y otros impuestos distorsivos, que afectan al sector productivo». Cauteloso, el economista sostuvo que recién en diciembre podrá definirse la continuidad de la actual reducción de aportes patronales.

Machinea formuló estas declaraciones en rueda de prensa, al término de la reunión de casi dos horas que mantuvo este mediodía con directivos y técnicos de la Unión Industrial Argentina (UIA). Sobre el IVA, el vicepresidente de la UIA, Alberto Álvarez Gaiani, relativizó la urgencia de bajar la alícuota del gravamen, tal como lo propone el candidato justicialista Eduardo Duhalde, y señaló que «el tema del IVA hay que verlo en el contexto de una situación general del sistema impositivo».

Sin embargo, la UIA avaló la semana pasada públicamente la propuesta de concertación lanzada por Duhalde y que entre otras medidas urgentes propone bajar la tasa del IVA del actual 21 a 15 por ciento, generalizando su aplicación.

**Premium**

Cortes seleccionados de **Novillito Especial**

Amplia variedad de cortes y achuras para que usted los disfrute, con la calidad **CEPA** de siempre!!

Busque **Novillito Especial** en los **FRESCO CENTER**

- CHACABUCO y RUTA 8  
Horario corrido de 7:30 a 20  
TEL. (03462) 453960  
PEDIDOS AL TEL. 424916
- SANTA FE Y MITRE:  
TEL. (03462) 421184
- FALLUCHO Y SARMIENTO  
TEL. (03462) 435388
- RUTA 33 (CARNICERIA PLANTA)  
TEL. (03462) 427547
- EN MURPHY: F. BARACCO 154
- PERGAMINO: ALEM 221

Recién hoy se conocerán los datos oficiales de la cantidad de manifestantes

# Brasil: "Los excluidos" pidieron cambios económicos

**SAO PAULO (Brasil) (EFE).** Decenas de miles de brasileños pidieron ayer cambios en la política económica del país y la revisión del acuerdo con el FMI durante el "Grito de los Excluidos", manifestación que se realizó en más de mil municipios del país para protestar contra las desigualdades existentes. La principal concentración popular se registró en Aparecida do Norte, estado de Sao Paulo, donde entre 60.000 y 80.000 personas participaron en la protesta, según dijo el sacerdote Luiz Bassegio, uno de los coordinadores de la manifestación, que fue convocada por la Conferencia Nacional de Obispos de Brasil (CNBB).

La CNBB se fijó como objetivo reunir ayer, día de la independencia nacional, a más de un millón de personas en unos 1.200 municipios brasileños, pero los números definitivos sobre la quinta edición del "Grito de los Excluidos" sólo serán divulgados hoy, una vez que se conozcan los informes de las distintas parroquias.

En Aparecida do Norte, localidad que alberga el mayor santuario católico de Brasil, dedicado a Nuestra Señora Aparecida, el cardenal Aloisio Lorscheider ofició una misa para peregrinos procedentes de varios estados del país, como acto previo a la protesta contra el desempleo y la política neoliberal del Gobierno.



El presidente Fernando Henrique Cardoso encabezó los actos por el 177° aniversario de la Independencia de Brasil.

En el acto fue divulgado un documento titulado "Cambios Ya", en el que 17 organizaciones que representan a la sociedad civil manifiestan su posición frente a la "grave crisis económica y social" que vive el país, y proponen medidas concretas para solucionar los problemas.

El documento critica también el proceso de privatizaciones y cuestiona los beneficios que la venta de las estatales

supuestamente dio al consumidor ya que, agrega, hasta ahora sólo se han visto reajustes de las tarifas de las empresas de servicios públicos privatizadas.

Según el texto, Brasil necesita cambiar el rumbo de su economía y proponer un programa que conduzca al país "a una verdadera democracia social, con trabajo, salud, educación, vivienda, solidaridad y paz para todos".



## EE.UU. trata de salvar la paz en Irlanda del Norte

**BELFAST (Reuters).** El mediador estadounidense George Mitchell, quien lucha por revivir el moribundo acuerdo de paz de Irlanda del Norte, escuchó ayer llamamientos de avance, malos augurios y palabras airadas de los desilusionados partidos más pequeños de la provincia.

Llamado por Gran Bretaña e Irlanda para impulsar un acuerdo entre los protestantes, leales al régimen británico, y los católicos republicanos, Mitchell dijo el lunes que no tenía una "varita mágica" y que dependía de los políticos rescatar el pacto firmado el año pasado.

No se produjeron señales de un avance significativo en el primer día de conversaciones, el lunes, con los dos partidos más importantes estancados sobre cómo impulsar el desarme de los grupos extremistas y un gobierno local de coalición.

El martes fue el turno de los grupos más pequeños, entre ellos el centrista Partido Alianza, cuyo líder, Sean Neeison, tuvo duras palabras para los poderosos Unionistas de Ulster y el Sinn Féin, que se encuentran en el centro de la crisis.

"No es su acuerdo, es el acuerdo del pueblo, y su arrogancia está ayudando al campo del no", dijo Neeison, refiriéndose a políticos como Iain Paisley, dispuesto a destruir el acuerdo aunque que tener en el gobierno al Sinn Féin, aliado político del Ejército Republicano Irlandés (IRA).

## Gloria para Khadafi en el 30° aniversario de la revolución

**TRIPOLI (EFE).** La guardia personal femenina del presidente libio, Muamar Khadafi, ululaba ayer de alegría, con el típico grito "shalgata" de las mujeres árabes, al paso de los ejércitos de una treintena de países africanos, que homenajearon al "líder" en el 30 cumpleaños de la revolución libia.

La jornada representó un día de gloria militar para Khadafi, rodeado de dirigentes de la Organización para la Unidad Africana (OUA) y el cuerpo diplomático extranjero acreditado en Trípoli.

La OUA celebra estos días en Libia una cumbre extraordinaria, llena de significado político, que pretende mostrar al mundo la solidaridad y respeto africano hacia dicho país, tras sufrir siete años de sanciones por parte de la ONU.

El guía de la "República de las Masas" (Yamahiria), de 57 años, vestido con un uniforme de gala blanco y rojo, con entorchados dorados, y el pecho cubierto de medallas, recibía sonriente el paso de las tropas y, en ocasiones, levantaba el puño en alto.

Junto a Khadafi, los presidentes de Sudáfrica, Thabo Mbeki, y el de Argelia, Abdelaziz Bouteflika, presidían el desfile, al que asistieron, además de una veintena de jefes de Estado africanos, el líder de la Organización para la Liberación de Palestina, Yaser Arafat y el ex presidente de Zambia, Kenneth Kaunda.

El régimen libio busca utilizar la conmemoración del golpe militar que colocó a Khadafi, con 27 años, al frente del país norteafricano, como una operación de relaciones públicas para ofrecer al mundo una imagen más amigable, recién superados los siete años de aislamiento provocados por las sanciones de la ONU.

## Elecciones en Estados Unidos

# Guerra de propuestas hacia la Casa Blanca

**WASHINGTON (EFE).** El curso político en Estados Unidos comenzó ayer con una nueva andanada de ofertas y contraofertas sobre propuestas legislativas de republicanos y demócratas, que se intercambian ataques con una intensidad creciente.

La vuelta del presidente Bill Clinton y del Congreso tras las vacaciones, y el acercamiento hacia las elecciones del año 2000 llevan camino de convertir la arena política en un auténtico mercadillo de proposiciones.

El presupuesto federal -que debe ser aprobado, por ley, antes del 30 de septiembre- se presenta como el plato fuerte del menú del otoño, ya que Clinton avisó de que vetará la propuesta del Congreso, y después vendrán otras cuestiones de gran importancia social, como el control de armas, la educación y la sanidad.

Sobre el presupuesto, se anticipa una auténtica batalla, ya que el Congreso, donde los republicanos son mayoría, aprobó una propuesta para que el importante superávit de las áreas del gobierno se traduzca en una notoria reducción de impuestos.

Los republicanos pasaron el verano intentando vender sus propuestas para rebajar los impuestos, que totaliza unos 792.000 millones de dólares durante los próximos diez años.

Pero las encuestas coinciden en mostrar que los ciudadanos prefieren que el superávit fiscal se use para remediar el maltrecho sistema educativo, asegurar el futuro de las pensiones de la Seguridad Social y de la asistencia sanitaria a los jubilados o eliminar la deuda nacional.

## Venezuela: esperanza y preocupación por los derechos humanos

**CARACAS (EFE).** Una de las principales organizaciones no gubernamentales de derechos humanos de Venezuela, Provea, auguró ayer un año de esperanza para su país, pero expresó su preocupación por la actuación de la Asamblea Nacional Constituyente (ANC) contra los poderes Judicial y Legislativo.

Raúl Cubas, coordinador general de Provea (Programa Venezolano de Educación Acción en Derechos Humanos), declaró que la "mayor preocupación" de su entidad se centra en los dos decretos emitidos en agosto pasado por la ANC para regular las funciones del Congreso y reorganizar el Poder Judicial.

"Creo que éste es un año de esperanza, de menores violaciones de los derechos humanos, pero no podemos firmar un cheque en blanco por que todo dependerá de cómo se desarrolle el proceso político con la ANC, ya que dependerá de que el Gobierno pueda mantener la capacidad del diálogo con la oposición y con los sectores de la sociedad", afirmó Cubas.

La ANC, elegida el pasado 25 de julio, emitió un mes después un decreto de "emergencia legislativa" que redujo las funciones del Congreso al ámbito de una comisión delegada de 27 parlamentarios, mientras que seis días antes había decidido nombrar una comisión de emergencia para evaluar al Poder Judicial.

Provea, junto a otras cinco ONG de derechos humanos, enviaron al presidente de la ANC, Luis Miquileña, una comunicación escrita en la que manifiestan su preocupación por los "vicios" de ambos decretos en relación con el derecho internacional de los derechos humanos y le piden su "rectificación oportuna y efectiva".

CHINELAS  
DAMA 34/40  
**\$ 1,99**

BOMBACHA  
CAMPO 36/54  
**\$ 8,50**

## LA BATALLA

Seguimos como en agosto... todo al costo

<p>REPASADORES TOALLA 3 X <b>\$ 1,70</b></p> <p>JEAN CAB. 36/48 <b>\$ 9,50</b></p>	<p>ZAPATILLAS NIÑO 20/33 <b>\$ 4,99</b></p> <p>JOGGING NIÑO <b>\$ 2,99</b></p>	<p>MEDIAS VESTIR CAB. 3 X <b>\$ 2,50</b></p> <p>ZAPATOS MANGO NOBUK 34/44 <b>\$ 11,90</b></p>
<p>2 ALPARGATAS + 1 PLANTILLA + 1 PAR DE CORDONES <b>\$ 5,00</b></p>		<p>4 TOALLAS <b>\$ 3,50</b></p>

Zapatillas náuticas 1 par .....	\$ 5,90
Zapatillas náuticas 2 pares .....	\$ 9,90
Servilletas 3 x .....	\$ 0,99
Toallones 2 x .....	\$ 5,50
Sábanas 2 pl. 3 p. ....	\$ 9,90
Can-can .....	\$ 0,99
Parueños 3 x .....	\$ 0,99
Pant. jogging niño .....	\$ 1,50
Slip niño 3 x .....	\$ 2,00
Bombacha niña 3 x .....	\$ 2,00
Slip caball. 3 x .....	\$ 2,99
Toallas y toallón .....	\$ 6,90

**SABADOS ABIERTO TODO EL DIA - DOMINGOS MEDIO DIA**

Numerosos heridos y serios daños materiales

# Un terremoto en Grecia provocó al menos 31 muertos

*El epicentro se registró en Atenas. Fue de 5,9 grados en la escala Richter y duró 10 segundos. La histórica Acrópolis no sufrió daños aunque unos 100 edificios fueron gravemente afectados.*

**ATENAS** (Telam-SNI). Un sismo causó ayer la muerte de al menos 31 personas y provocó decenas de heridos en el norte de la capital griega, mientras 150 personas permanecen atrapadas entre los escombros, informó el ministerio de Salud.

El vocero del gobierno griego, Dimitris Reppas, dijo a la prensa que seis de las personas muertas son niños menores de seis años, y otras cuatro ancianos de más de 63.

La mayoría de las víctimas se registraron en Menidi (al menos siete muertos) y en localidades cercanas al norte de Atenas, cerca del epicentro del sismo. Informaciones de última hora indican que entre los muertos hay tres niños, en tanto que más de 150 personas están atrapadas entre los escombros de fábricas y edificios que se derrumbaron, dijo la televisión estatal.

Agregó que los niños, el menor de sólo cinco años, se encontraban en un jardín de infantes en uno de los edificios derruidos.

La policía dijo a una cadena de televisión que los servicios de emergencia trabajaban para liberar a unos 70 trabajadores de una fábrica derrumbada en el suburbio de Metamorphosi, una de las zonas más afectadas.

Hasta ahora, dos personas fueron sacadas de los escombros, ambas sin lesiones, agregó.



Según expertos ya pasó el sismo principal, pero el temor persiste.

Un total de 100 edificios fueron informados como gravemente dañados. Perros rastreadores buscaban en los escombros de un edificio de cinco pisos, y la policía dijo que había personas vivas bajo ellos.

Pero a pesar de los amplios daños, los edificios históricos en y alrededor de la Acrópolis escaparon sin daños. *«Todo está bien y bello»*, dijo por teléfono un guardia desde la alta colina que domina esta ciudad de cuatro millones de habitantes. *«La Acrópolis ha sobrevivido a peores terremotos que éste»*, indicó.

Por su parte, el primer ministro, Costas Simitis, realizó una reunión de emergencia del gabinete para enfrentar la situación luego del terremoto de 5,9 grados de magnitud en la escala abierta de Richter que ocurrió a las 14.56 hora local (1156 GMT), sacudiendo los edificios por unos 10 segundos.

Miles de personas salieron a las calles y muchas se quedaron al aire libre por temor a que el sismo pudiera ser el presagio de uno peor por venir.

Pero un científico en el Centro Sismológico de Atenas sostuvo que *«hay una probabilidad de 99 por ciento de que experimentamos el sismo principal»*.

Pero como continuaban registrándose pequeñas sismos cada pocos minutos, agregó: *«Habrá una serie de réplicas, esperamos que duren hasta la noche»*. Los científicos griegos dijeron a los medios locales que el terremoto era el más fuerte que sacudía al país desde 1981, cuando se registró uno de 6,6 grados en la escala de Richter.

Pero un experto en Londres dijo que su fuerza fue casi un punto nro del que se registró el mes pasado en el noroeste de Turquía y dejó al menos 15.000 muertos.

## España celebró el primer aniversario de la tregua con la ETA

**MADRID** (EFE). El Gobierno español decidió ayer trasladar a 105 presos de ETA a cárceles más cercanas al País Vasco, como un gesto de buena voluntad al cumplirse el primer aniversario del alto el fuego declarado por la organización terrorista.

*«El Gobierno ha querido demostrar que quiere asumir su responsabilidad»* en el proceso de paz, afirmó el ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja. Mayor Oreja se felicitó del cumplimiento del alto el fuego anunciado por los terroristas vascos hace ahora un año y señaló que este traslado masivo de presos responde también al deseo expresado en el Parlamento por todas las fuerzas políticas españolas de flexibilizar la política penitenciaria ante el nuevo escenario de paz.

Desde que ETA declaró el alto el fuego, el 16 de septiembre de 1998, el Gobierno de José María Aznar trasladó a cárceles más próximas al País Vasco a un total de 135 presos, lo que significa la cuarta parte del colectivo de etarras en prisión.

El acercamiento de sus presos al País Vasco fue una de las principales exigencias de ETA en los últimos tres años y derivó en una sangrienta campaña de atentados contra funcionarios de prisiones.

En 1997 ETA secuestró al concejal vasco Miguel Angel Blanco, del Partido Popular (PP), con la intención de forzar al Gobierno al traslado de los presos. Al no conseguir su objetivo, la organización terrorista asesinó al joven político conservador. Este crimen conmocionó a la sociedad española y precipitó el aislamiento de ETA dentro del País Vasco y la declaración de tregua.

## El personaje de hoy Xanana Gusmao en busca de la paz

Después de veinte años de lucha armada y siete en prisión, el líder independentista timorense Xanana Gusmao recobró ayer la libertad para presidir un país que está siendo reducido a cenizas.

Pese a la masiva victoria de la opción secesionista en el referendo de autodeterminación de Timor Oriental el pasado día 30, Gusmao ayer ni siquiera se planteaba su retorno inmediato a ese territorio. El dirigente timorense, de 53 años, y detenido desde noviembre de 1992, abandonó la residencia de Yakarta donde cumplía desde febrero en arresto domiciliario una condena de dos decenios de cárcel.

*«Como hombre libre prometo hacer lo posible para llevar la paz a Timor Oriental y a mi gente»*, juró durante su liberación en el ministerio de Justicia indonesio. Acto seguido, Gusmao optó por quedarse en la embajada británica en Yakarta, ante el peligro que entraña para su vida regresar a la ex colonia portuguesa.

En un comunicado, Gusmao denunció que *«los militares indonesios están matando a la población»*, pero recalcó que la guerrilla independentista seguirá sin responder.

## No se detiene la matanza

# El Gobierno de Indonesia impuso la ley marcial en Timor Oriental

**YAKARTA** (Reuters). El gobierno de Indonesia decretó ayer la ley marcial en Timor Oriental y liberó al líder de la resistencia, Xanana Gusmao, mientras el pequeño territorio se sumía cada vez más en la violencia.

Sin embargo, pese a que la presión mundial contra la incitación al baño de sangre por parte de los militares se intensificaba, Yakarta parecía fuera de peligro de perder su necesitada ayuda internacional.

*«Quemaremos todo y comenzaremos todo de nuevo. Estamos dispuestos a irnos a las selvas por 20 años»*, dijo el jefe miliciano pro-Yakarta, Herminio da Silva, cerca de un campo de refugiados de Kupang, capital Timor Occidental.

Versiones de Timor Oriental se refirieron a una destrucción masiva, a medida que milicianos opuestos a la independencia, y respaldados abiertamente por las fuerzas armadas indonesias, sembraban el caos.

Miles de refugiados ya atravesaron la frontera y pocos extranjeros permanecen en el territorio tras la violencia desatada al conocerse el resultado de un plebiscito que favoreció la independencia de la ex colonia portuguesa. Las Naciones Unidas, que organizaron la votación, dijeron que más de 40.000

habitantes del territorio huyeron de sus hogares y muchos otros se dirigían rumbo a Timor Occidental.

La mayor parte de la misión de la ONU se marchó del territorio. Incluso el líder espiritual de Timor Oriental, el obispo Carlos Belo, quien era considerado una figura intocable de la independencia del territorio de población mayoritariamente católica, escapó a Australia usando un nombre falso.

## Intervención internacional

En Vietnam, la secretaria de Estado, Madeleine Albright, dijo que el tiempo para que Indonesia frene la violencia en Timor Oriental se está agotando.

Albright señaló que dijo al ministro de Relaciones Exteriores de Indonesia, Ali Alatas, que si Yakarta no puede frenar el caos en la ex colonia portuguesa, entonces tendría que invitar a la comunidad internacional a resolver la situación.

Australia advirtió a Indonesia que tiene menos de 48 horas para demostrar que la ley marcial está frenando la violencia en Timor Oriental, o enfrentará una mayor presión internacional para que acepte la intervención de fuerzas de pacificación.

**GURÚ AZTECA**  
Abuelo de 85 años, parapsicólogo, mentalista, con el poder de la mente ayuda a traer al ser amado en el acto, le exorciza su guardado.  
¿Tiene mala suerte en sus coches o en su negocio? ¿Se le mueven los animales? ¿Tiene juicio pendiente? ¿El dinero no le rinde? **LE MOSTRAMOS LA CARA OCULTA DE SU ENEMIGO.**  
¿Sufrir frigididad sexual?  
Visítenos en Belgrano 299  
Previa cita tel. 15668369  
Y apore su secreto (la rana harana) 100% garantía.

**EJES**  
**LLANTAS** **MAZAS**  
**EL MEJOR PRECIO Y CALIDAD DE FABRICA DIRECTAMENTE AL USUARIO**  
**AROS A BOLITA \* ACCESORIOS**  
**Argañeras**  
Fabricadas para durar...  
**FABRICA**  
Brown y Francia  
Telefax (03462) 421964  
Venado Tuerto

Venado Tuerto

Todo a media luz

# El comercio venadense protagonizó el "apagón"

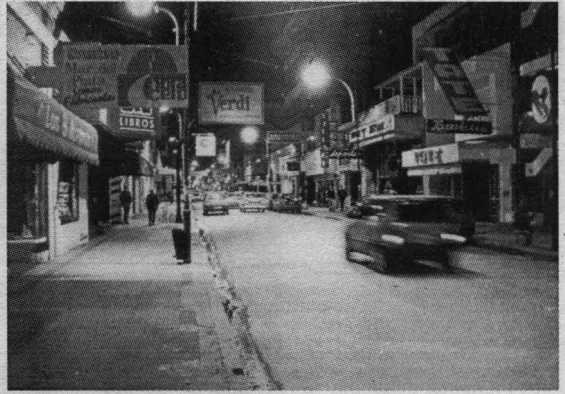
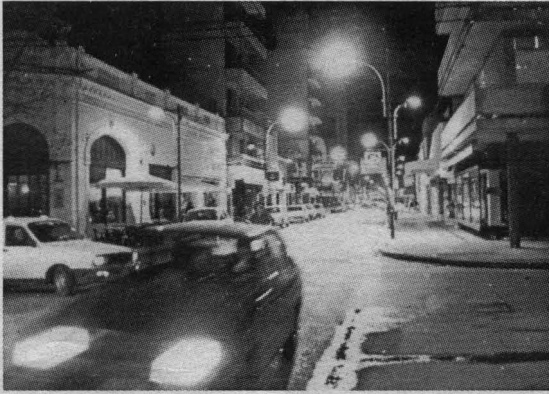


Foto: JAVIER CEBRERO

Por iniciativa del Centro Comercial e Industrial de Venado Tuerto, se concretó anoche entre las 20 y las 20.30, el anunciado apagón de vidrieras, carteles y luminarias céntricas en adhesión a la protesta nacional impulsada por la CAME, y que tuvo su principal escenario en la Capital Federal. Comerciantes de todo el país reclamaron según distintas metodologías a las autoridades gubernamentales por la adopción de una serie de medidas

que pongan freno al deterioro que sufre el sector en la actualidad. «Se requieren respuestas concretas y exigimos soluciones ahora», señaló uno de los comerciantes consultados por este diario, minutos antes de quedar a oscuras como símbolo del descontento del sector. «La consignación es no desaparecer», amplió en alusión a uno de los principales slogans de la singular demostración de anoche.

## Víctimas del Fonavi: primero estafados, ahora intimidados

(ARG) - Guillermo Dimmer es uno de los adjudicatarios de las viviendas Fonavi que pagó el saldo total en julio de 1989 y todavía no recibió la respectiva escritura de dominio, como consecuencia de la estafa que se constató poco tiempo después, cometida por un funcionario llamado José Graziola. En diez años hubo decenas de gestiones y promesas de reparación de daños morales y solución del conflicto, incluso se llegó a sancionar una ley específica, pero lejos de contar con las ansiadas escrituras, los damnificados reciben ahora intimaciones que citan la posibilidad de desadjudicación. «Estoy cansado de tanto pase de mano de todos nuestros políticos y administrativos provinciales. Realmente es una vergüenza», reaccionó Dimmer

mientras exhibía ante **El Informe Diario** el recibo oficial de pago de la Dirección Provincial de Vivienda y Urbanismo, donde consta que abonó la suma de 93.700 australes en concepto de cancelación total del valor de la casa que le fue adjudicada.

El contribuyente se quejó por el envío de las recientes comunicaciones y reclamó: «En lugar de perder tiempo con tanto papelero... por qué no nos dan las escrituras de una vez por todas», recordando una vez más la extensa lista de promesas incumplidas.

Dimmer citó una visita que hizo a estos lares el actual titular de la DPVU, arquitecto Lazzarini, en el mes de octubre pasado, ocasión en que renovó el compromiso de extender las escrituras para todos los que saldaron el total del monto de las viviendas. Lo hizo ante los adjudicatarios de Murphy y Venado Tuerto y en presencia de este diario.

Para mayor disgusto comentó que hizo buscar algunos antecedentes oficiales del complejo habitacional Fonavi que obran en la Municipalidad y dedujo que no existe documentación del final de obra para la construcción del barrio, realidad que abona la incredulidad de una próxima solución.

La situación individual que planteó este vecino se multiplica por varios que están sufriendo el mismo engaño, a los que convoca para encarar esta situación en busca de una salida.

## Anuncian conferencia sobre la prevención del cáncer de mamas

El Dr. Jorge Rabinovich disertará el viernes por la noche en el salón de actos de la Cooperativa Eléctrica, invitado por la filial local de Lalce.

(GAM) - El próximo viernes a las 20.30 habrá una conferencia sobre la prevención del cáncer de mamas en el salón de actos de la Cooperativa Eléctrica, dictada por el Dr. Jorge I. Rabinovich, un especialista que se desempeña como director del Centro de Rehabilitación de Operadas de Mamas dependiente de la sede central de Lalce, con asiento en la Capital Federal.

La charla está organizada por la filial Venado Tuerto de la Liga Argentina de Lucha contra el Cáncer, que transita el año de su 30º aniversario. La presidenta de la entidad en el orden local, Nilda de Franetovich, invitó a todas las mujeres interesadas a que concurran a escuchar la disertación del Dr. Rabinovich, quien en Buenos Aires se encarga de la rehabilitación psico-física de las operadas de mamas.

Franetovich señaló que la información previa, los controles preventivos o las medidas tomadas a tiempo, son las armas más eficaces para combatir esta enfermedad que afecta a la población femenina. «Muchas personas dicen que es mejor no saber nada acerca de una enfermedad. Pero en realidad se trata de todo lo contrario. Aquí no hay que tener miedo, sino conocer y tomar conciencia de que con controles y exámenes pueden evitarse la aparición de tumores severos», indicó, para destacar que la ignorancia es uno de los factores que complica la salud de los seres humanos. La directiva dijo que Rabinovich brindó hace varios años una con-



El Dr. Jorge I. Rabinovich disertará el viernes en Venado Tuerto.

ferencia en Venado Tuerto y ahora volverá para hacer énfasis en los aspectos preventivos. «Nosotros siempre les aconsejamos a las mujeres que se realicen los controles pertinentes, dirigiéndose a sus médicos de cabecera o, si no cuentan con coberturas de obras sociales, a los consultorios que funcionan en nuestra sede de Italia y Malpú, en el Hospital Gutiérrez o en los distintos centros periféricos barriales, porque la prevención es fundamental para detectar esta enfermedad y los tratamientos efectuados a tiempo hacen que se reduzca su grado de importancia», remarcó. Finalmente Nilda de Franetovich dijo que la conferencia tendrá entrada libre y gratuita, y adhiere a la misma la Asociación Mutual de Farmacia y Servicios Asistenciales de Venado Tuerto.

**GRAN ASADOR**  
**La Tranquera**  
**ENVIOS 420316 PEDIDOS**  
 PARRILLADA P/3 PERS. \$7,50 2 POLLOS \$10,00 EMPANADAS LA DOC. \$5,00  
**ESPAÑA Y PELLEGRINI**

**ESQUINA** UNA TIENDA COMO LAS DE ANTES  
 RIVADAVIA Y JUNIN  
 TODAS LAS TARJETAS CREDITOS CONFINA CONFIA \* CREFICO

**JEAN DAMA/CAB. ESPECTACULAR-36/48 \$9,90**  
**CAMISA VESTIR LISA-CABALL. UN LUJO \$9,90**  
**REMERA NIÑO MANUELITA 2-12 \$1,99**

## Venado Tuerto al decretazo santafesino

La Cámara de Senadores de la provincia de Santa Fe dio media sanción al proyecto del Poder Ejecutivo para declarar por dos años la emergencia económica y previsional para la provincia y la toma de un crédito por 200 millones de pesos.

El artículo primero de la ley declara en estado de «emergencia la prestación de los servicios públicos, la ejecución de los contratos a cargo del sector público y la situación financiera de la Administración Pública provincial centralizada, descentralizada, entidades autárquicas, empresas del estado, sociedades del estado y sociedades con participación estatal, cualquiera sea su forma jurídica». Además indica que las Comunas y Municipios podrán adherir a la ley si lo desean.

La emergencia tendrá una duración de dos años -hasta el 31 de diciembre del 2001- y por la misma se procede a congelar vacantes, suspender los regímenes estatutarios y escalafonarios, suspender ascensos, declarar la inembargabilidad de las cuentas públicas y la postergación de las sentencias judiciales, aunque estén firmes, por el plazo de un año.

Asimismo, autoriza la emisión de bonos previsionales por 100 millones de pesos para hacer frente a las deudas consolidadas y contraer deuda por otros 200 millones de pesos con el objeto de atender las cuentas pendientes del estado provincial.

En la misma ley se declara en emergencia el sistema previsional y se disponen contribuciones solidarias de activos y pasivos para superar el déficit anual de la Caja de Jubilaciones. En este sentido, uno de los artículos refiere que todos los beneficiarios de la Caja de Jubilaciones y Pensiones, y los que se incorporen en el futuro, están sujetos a la retención de una contribución solidaria sobre el total de las pasividades percibidas por cualquier concepto.

Reforzando la norma legal tratada en la Cámara alta santafesina, los ministros del Poder Ejecutivo coincidieron en el Decreto Acuerdo N° 2513 por medio del cual «se dispone la prórroga por 90 días del anterior decreto acuerdo».

Entre otras medidas de austeridad dispuso la postergación por 60 días de las gestiones vinculadas a licitaciones públicas y privadas, concursos de precios, compras o contrataciones directas de cualquier naturaleza.

También fue la Cámara alta la encargada de dar media sanción al proyecto de ley que establece un régimen de regularización y facilidades para el ingreso de las obligaciones fiscales, cuyo cumplimiento hubiere operado hasta el 31 de diciembre de 1999 inclusive. Se encuentran comprendidas en el mismo todas las deudas tributarias provinciales cualquiera fuere su estado, aun cuando se encuentren con resolución firme, intimadas o en proceso de determinación, en trámite de reconsideración o apelación ante el Poder Ejecutivo o ante la Justicia, sometidas a juicio de ejecución fiscal o incluidas en régimen de facilidades de pago, hubiesen o no caducado los correspondientes beneficios.

La condición para acceder al presente régimen es encontrarse al día con los vencimientos posteriores al 31 de agosto de 1999 y los tributos incluidos en el «perdón» son el impuesto sobre los ingresos brutos, impuesto de sellos, impuesto inmobiliario urbano, suburbano y rural, patente única sobre vehículos, impuesto a las actividades hípcas, entre otros.

## Ajuste en San Martín y Marconi

# El Ejecutivo decretó la emergencia económica municipal

(ARG) - El ajuste que el intendente municipal Roberto Scott anticipó oportunamente en forma exclusiva a El Informe Diario está en vigencia desde el pasado 2 del corriente tras la firma del Decreto N° 192/99 por parte del propio Roberto Scott y sus secretarios Gustavo Giner, Lorenzo Pérez y José Maríné. La medida impactó en primer lugar en la supresión, suspensión y revisión de gastos, inversiones, compras, contrataciones y concreción efectiva de una profunda reorganización administrativa.

La norma en cuestión, que será anunciada oficialmente por Scott, tiene 18 artículos, iniciando con la reducción de un 10 por ciento sobre los salarios básicos que hayan sido otorgados al intendente, secretarios del Departamento Ejecutivo y personal de Gabinete.

El decreto contiene una invitación al Concejo Municipal para que adhiera al texto adoptando las medidas que desemboguen en la disminución inmediata del gasto público.

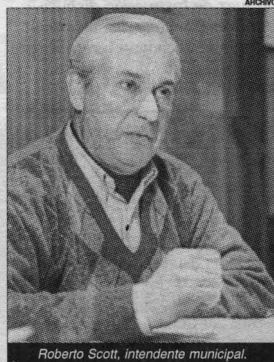
También alcanza al personal contratado con reducciones equitativas que dispondrá el intendente sobre los haberes básicos o incentivos no remunerativos, a partir de cada contrato que se celebre en el futuro y a partir de la vigencia de este decreto.

Los gastos de movilidad que le habían asignado a los secretarios del Departamento Ejecutivo fueron reducidos en un 50 por ciento. Cada secretario deberá también controlar el cumplimiento de la racionalización en el uso de los vehículos oficiales.

Uno de los artículos del Decreto 192 dispone la reducción de un 50 por ciento de los fondos fijos asignados a todas las secretarías, direcciones, departamentos, divisiones, oficinas y otras dependencias municipales. Se ha dispuesto además la restricción de gastos en los rubros publicidad y propaganda, así como la racionalización en el otorgamiento de subsidios.

### Supresiones

Desde el jueves pasado quedaron suprimidos los adicionales no remunerativos y bonificables que se



Roberto Scott, intendente municipal.

otorgaron a los directores, asesores u otros funcionarios de jerarquía inferior, como también las horas extra (en caso de ser necesaria la aplicación de la metodología se compensará con francos).

No van más los gastos de hotel, comida, pasajes y otros generados en misiones o funciones oficiales, aunque se dejó abierta la posibilidad para que el intendente las autorice en caso de ser de interés público o municipal. La misma medida se aplicó en casos de gastos de taxis, remises u otros vehículos de alquiler, quedando prohibido a los funcionarios y empleados sus usos y contrataciones para cumplimiento de las funciones.

También se han vedado completamente los gastos protocolares, de regalos o presentes, al igual que los asignados para atenciones u homenajes.

La supresión alcanza a los gastos para asistir a congresos, jornadas, seminarios u otras convocatorias en que los funcionarios puedan participar. En todos los casos es facultad del jefe del Departamento Ejecutivo hacer valer las excepciones y las resoluciones de los casos que no estén expresamente contemplados en el decreto.

### Adelanto de El Informe Diario

## Scott: "Vamos a recortar los gastos, pero sin despedir gente"

En una entrevista exclusiva que El Informe Diario publicó el sábado 28 de agosto, el intendente Roberto Scott adelantó el inminente ajuste municipal. En la oportunidad, el reelecto mandatario venadense advirtió: «Son cambios que vengo estudiando desde hace tiempo, pero que voy a implementar ahora que la gente avaló nuestra gestión».

Y agregó: «Se vienen momentos muy difíciles para el país, la provincia y la ciudad. Como hay que adaptarse a esa realidad, vamos a hacer un severo ajuste. Dentro de 10 días voy a recibir un informe con datos faltantes, y de inmediato vamos a recortar los gastos, pero sin despedir gente. (...) Hay que gastar menos en la parte no remunerativa de los sueldos. Lo que no vamos a poder achicar son los intereses de la deuda heredada, que nos produce un permanente desequilibrio en el presupuesto», aseguró el intendente Scott hace 11 días.

DESDE LA MAS SIMPLE

Financiación hasta 24 meses

A LA MAS SOFISTICADA

ANTICIPESE AL VERANO

# PILETAS

CONSTRUIAMOS A SU GUSTO EN VENADO TUERTO Y ZONA. ATENCION PERSONALIZADA. EL MEJOR EQUIPAMIENTO.

BOMBAS SUMERGIBLES  
Trampolines  
Calefactores.

Barrefondos automáticos.  
Cloradores automáticos.

Estrugamou 1859 - Telefax: 439350  
V. Tuerto - Sábados abierto todo el día

### A los funcionarios

La medida de urgencia tomada por el Departamento Ejecutivo demanda la colaboración de todos los titulares de áreas, a quienes se les responsabilizará por el gasto de teléfono, energía eléctrica, gas, combustible, de modo que tendrán el deber de racionalizar el gasto por compras de útiles de oficina, fotocopias, herramientas, etcétera.

El intendente municipal será el único autorizado a disponer la compra de bienes de capital.

Cada secretaría deberá programar quincenalmente el alquiler de máquinas, equipos pesados o livianos, camiones, rodados y semovientes en el marco de la restricción planteada, especificando cronograma de trabajo y presupuesto. Lo mismo se aplica para casos de fletes, acarrees, comisiones que estén a cargo de la Municipalidad, disponiéndose la revisión, reducción y racionalización de tales erogaciones.

Tal como fuera señalado por Scott a este diario la Municipalidad considera que tiene una situación económico-financiera razonablemente controlada pero es necesario una profunda revisión.

Se apunta al desequilibrio financiero que data de cinco años y reduce la capacidad de endeudamiento crediticio, por el mismo tiempo se remarca la decisión de no despedir a los dependientes de la administración pública municipal.

Uno de los considerandos de la medida, crítica al Concejo Municipal por no haber dado tratamiento y sanción a la ordenanza general impositiva, además de otras que calificadas como fundamentales para la administración y generación de los ingresos, acompañado de una equitativa carga tributaria pública. Algunos de los conceptos que el intendente adelantó cuando anticipó las medidas hoy vigentes, como la austeridad, el sacrificio proporcional y otras por el estilo, están presentes en el texto del decreto 192. Por último se cita que esta decisión acompaña a las que se dieron desde la Nación y la Provincia, máxime con la caída de las coparticipaciones y de la recaudación.

escanee faxee  
imprima copie

en segundos

La diferencia digital

TOSHIBA  
COPIADORAS • FACSIMILES

Distribuidor Oficial  
DIMENSION COMERCIAL

Rivadavia 661 - Telefax (03462) 430236  
2600 Venado Tuerto - Santa Fe

Venado Tuerto

### Traslados en la Unidad Regional Octava



Frías confirmó la medida adoptada por la superioridad institucional.

(ARG) - El jefe de la Unidad Regional Octava de Policía, comisario inspector Américo Frías, confirmó que se inició una etapa de rotación del personal de algunas comisarías, tal como eligen referirse al cambio de jefes en varias reparticiones del Departamento General López.

Los primeros relevos se produjeron en las comisarías de Chovet, Murphy, La Chispa y Maggiolo, siguiendo posteriormente otras localidades.

«El objetivo de esta medida es optimizar el servicio de seguridad dado que la mayoría son oficiales jefes y tratamos de que tengan un acabado conocimiento de las realidades de todas las localidades», explicó el jefe de la URVIII, contemplando la función futura que puedan cumplir los policías alcanzados por la disposición.

El conocimiento que puedan ir sumando los oficiales que son sometidos a la rotación contribuirá con el mayor grado de seguridad que requiere la jurisdicción en estos tiempos, a juzgar por las manifestaciones de las autoridades policiales.

Si bien son varias las poblaciones que han sido enclavadas en la posibilidad de cambios de sus respectivas conducciones policiales, se generó expectativa en las ciudades- Rufino, Firmat, Venado Tuerto y Villa Cañas- del Departamento respecto de lo que pueda suceder en ellas.

Al respecto Frías dijo que «por el momento se está haciendo una evaluación de la problemática de seguridad del Departamento General López y se realizarán los cambios que se consideren necesarios», pero quedó un espacio de consulta con las entidades intermedias y representantes de la comunidad.

Frías insistió en que se trata de rotaciones «para que el personal de oficiales jefes se vayan perfeccionando en el conocimiento de las distintas idiosincrasias de las poblaciones del Departamento. No tiene sentido que un comisario haga toda su carrera en un solo lugar y no tenga una visión más global de la situación», sugirió Frías.

# No descartan que haya prófugos y ex convictos en la banda de violadores

*El juez de Instrucción dispuso un extremo secreto de sumario y la policía se encamina a corroborar algunas pistas que surgieron de las primeras investigaciones.*

(ARG) - Con extremo celo se sigue adelante con la investigación del aberrante caso del matrimonio que fue atacado por una banda que golpeó y encerró al hombre y violó a su esposa, provocándole severas lesiones físicas y psicológicas.

El caso data del domingo a la madrugada y tuvo lugar en un campo ubicado a tres kilómetros al este de esta ciudad, camino a la localidad de Carmen, donde seis sujetos irrumpieron en la vivienda donde habita el matrimonio y su bebita de ocho meses de vida.

Los maleantes -que habrían actuado a cara descubierta- dispararon contra la

puerta de casa e ingresaron atacando al hombre al que luego de golpearlo lo encerraron junto a la pequeña; la mujer también recibió golpes en distintas partes del cuerpo y sufrió el abuso por parte de los integrantes de la banda.

Después de cometer esta atrocidad siguieron provocando daños en la vivienda, robaron algunos animales que son criados por la joven pareja, 200 pesos en efectivo y dos escopetas.

El matrimonio recibe atención profesional especializada del plantel médico del Sanatorio San Martín, sumándose otras instituciones interesadas en la problemática de la violencia y la asistencia a las víctimas de hechos vandálicos o malos tratos.

### La investigación

El Juzgado en lo Penal de Instrucción de los Tribunales de Venado Tuerto estableció un riguroso estado de secreto sumarial ante las características que rodean el caso, más aún teniendo en cuenta que hay detalles que son de rigurosa instancia privada.

Para los policías abocados a la pesquisa es un hecho que tiene pocos antecedentes por el grado de ensañamiento con que se actuó, y si bien existen algunas pistas de cierta firmeza, no se revelan detalles para evitar que pueda alterarse el ritmo de la investigación.

Según trascendidos, la banda podría tener entre sus filas a algún ex convicto y también se barajó la posibilidad de que haya participado un delincuente fugado de un centro de detención. En tanto, la especie que sugirió la intervención de algunos individuos menores de edad no pudo ser confirmada.

De los datos sueltos que fueron tenidos en cuenta surge que los bandidos se habrían movlizado por lo menos en una camioneta y un automóvil, dada la cantidad de personas intervinientes y la abultada cantidad de animales de granja robados.

Algunos allegados a los propietarios del campo donde residía la familia atacada definieron a ambos como dos excelentes jóvenes y muy trabajadores.

### Curso gestionado por el mayor Senn

## Ya instruyen a los suboficiales de la Unidad Regional Octava



Los suboficiales se perfeccionan para estar acordes a las exigencias actuales.

*El curso de capacitación está dirigido a sargentos. Se dicta por primera vez en esta jurisdicción.*

(ARG) - La Unidad Regional Octava de Policía del Departamento General López comenzó la instancia de capacitación para todos los suboficiales que ostentan el grado de sargento, a los fines de que puedan seguir ascendiendo en la carrera institucional y para responder a las exigencias de la época.

Como fuera anticipado por este diario, el jefe de la repartición, comisario mayor Rubén Senn, gestionó que el curso fuera impartido sin que signifique la de-safectación del personal y la consiguiente disminución de las posibilidades de prevención. Por primera vez se dicta en esta jurisdicción, siendo escenario el Centro de Educación Física N° 54.

El lanzamiento oficial del curso se concretó con la presencia del jefe de la Unidad Regional, comisario inspector Américo Frías; el jefe de personal de la URVIII, comisario principal Eduardo Gómez y la supervisora regional del Ministerio de Educación, Mabel Marquesini, entre otras autoridades.

En el acto se dieron a conocer los responsables de cada asignatura: Educación Física, oficial ayudante Horacio Montanaro; Derecho Contravencional, doctor Juan José Cabanillas; Conocimiento de armas, tiro y entrenamiento policial, comisario Carlos Moscardo; Derecho Penal, doctor Adrián Godoy; Derecho Procesal Penal, doctores Fernando Vidal y Tomás Orco; Legislación policial, comisario principal Antonio Cardozo; Derecho Constitucional, doctor Carlos Borgarello; Gestión Administrativa e Informática, comisario principal Eduardo Gómez y oficial Acuña.

Al mismo tiempo recibirán conocimientos especiales sobre abigeato, estupefacientes, primeros auxilios, criminalística y siniestros.

### Charlas y reuniones

**El hombre frente a la creación, la fe y la razón**

**Expositor:** Dr. Alberto Caturelli.  
**Lugar y fecha:** Salón de Conferencias del Circuito Médico de Venado Tuerto; Pellegrini 960; 8 y 9 de septiembre - 20 hs.

### Breves

#### Plan Asoma

Los siguientes beneficiarios del Plan Asoma deberán concurrir al Departamento de Acción Social para retirar los bolsos correspondientes: Magdalena Corradi; Alberto Astudillo; Ema Juárez; María Nieves Duarte; Emilio Márquez; Margarita Troncoso; Carmen Lezcano; Dorlisa Paredes; Rogelia Zapata; Juan Angel Rodríguez; Elsa Leiva; María Yocco; Alberto Branciarí; Andrés Escribano; Victoria Arrua; Tomasa Martínez; Flora Aranda; Rosendo Ruiz; y Paulina Sánchez.

#### Bono colaboración de CANEA

La Comisión Directiva de Casa del Niño -CANE- informó que se postergó la fecha de sorteo de los obsequios estímulo por la adquisición de su bono colaboración. Las nuevas fechas son las siguientes: Obsequio por pago contado se sorteará en la última jugada del mes de Octubre por la Lotería Nacional. Primero, Segundo y Tercer Obsequio se sortearán el día 20 de noviembre ante Escribano Público en el local de la institución sito en Rivadavia y Pavón. Recordamos además a todos los interesados que podrán adquirir nuestro bono colaboración llamando al T.E. 421390.

#### Muestra fotográfica

El jueves 16, a las 21.30, en la sede de Via y Obras, (Sarmiento y Alem) tendrá lugar la inauguración de la Muestra Fotográfica del artista Rafael Oliver, que se realizará en el marco del Día del Patrimonio Cultural del Mercosur.

**CARNICERIA CANINA**  
CARNE DE VACA

TEL. 423529  
EN SU DOMICILIO

1° En la Zona

Pulpa Especial	\$ 2.30
Costeleta y Costilla	\$ 1.50
Asado	\$ 1.80
Picada	\$ 1.50
Puchero	\$ 0.80
Huesos (x5Kg.)	\$ 1.00

ANTARTIDA ARGENTINA Y GUÉMEZ

## Jornada sobre intervención en familias en crisis



Silvia Angellini, coordinadora de la Red de Instituciones para la Familia y por los Niños, junto a Hernán Roma, Carlos Sigal, Omar Guerra y José Freyre.

El Dr. Eduardo Cárdenas, juez de Familia en Buenos Aires, mantendrá el viernes encuentros con adolescentes, funcionarios del Poder Judicial, representantes de entidades intermedias, profesionales y autoridades gubernamentales.

3°, 4° y 5° año de las escuelas de nivel medio de la ciudad.

Los jóvenes escucharán las palabras del magistrado y luego presenciarán la película «Estación central», que con crudeza refleja la marginalidad reinante en Brasil, un país afectado gravemente por la crisis socio-económica. Como la Red de Instituciones para la Familia y por los Niños ya brindó a los adolescentes charlas sobre la Convención de los Derechos del Niño, el alumnado integrará ambas propuestas en un trabajo escrito que presentarán en los meses subsiguientes.

Desde las 11.30 y por espacio de una hora y media, Cárdenas mantendrá un encuentro con autoridades y personal del Poder Judicial en el salón de conferencias del edificio donde funcionaba Vigor y que ahora es sede tribunalicia. Finalmente, de 15.30 a 20, nuevamente en el Centro Cultural, el juez de Familia se referirá a las metodologías de intervención en familias en crisis en una charla dirigida a autoridades de organizaciones oficiales y no gubernamentales que trabajen con familias, y a la que también están invitados a concurrir psicólogos, asistentes sociales, médicos, abogados, políticos, estudiantes, voluntarios y público en general.

Durante la disertación, Cárdenas abordará, entre otros puntos: La familia a través de la historia; La familia del siglo XXI; Crisis familiares; La familia y las instituciones; Cómo colaborar con el crecimiento de las familias sin anularlas; El trabajo transdisciplinario, y La red familia y la red instituciones.

### Un especialista en problemáticas familiares

El Dr. Eduardo José Cárdenas es desde 1979 juez nacional en lo Civil y a partir de 1989 se desempeña como juez de Familia en Buenos Aires. También es docente en cursos de posgrado de especialización en Derecho de Familia en la Universidad de Buenos Aires, como también profesor de cursos de formación interdisciplinaria para abogados y de Mediación y Derecho de Familia y Menores destinados a operadores familiares en la Fundación Retono.

Además es autor de los libros «La familia y el sistema judicial», «Familias en crisis» y «La mediación en conflictos familiares» y autor en colaboración con el Dr. Carlos Payá de las obras «En camino hacia la democracia política», «El primer nacionalismo argentino en Manuel Gálvez y Ricardo Rojas», «Emilio Becker: De una Argentina confiada hacia un país crítico», «La familia de Octavio Bunge» y «La Argentina de los hermanos Bunge».

## Trabajan por la creación del Juzgado de Familia

El Defensor Omar Guerra anunció que la creación del Juzgado depende de cuestiones presupuestarias. La nueva dependencia judicial sería el complemento ideal de la futura Comisaría de la Mujer y receptoría diversos casos problemáticos que afectan a los núcleos familiares.



Guerra quiere jueces especializados en la materia.

(GAM) - El Defensor Omar Guerra ratificó ayer en el marco del anuncio de la jornada del viernes con el Dr. Eduardo Cárdenas que «el Ministerio Público al cual represento, junto con la Red de Instituciones para la Familia y por los Niños, que nuclea a 33 entidades que trabajan en forma directa e indirecta con familias, se encuentran trabajando para que en Venado Tuerto pueda crearse el Juzgado de Familia».

Guerra explicó que «la realidad constitucional argentina define a la familia como eje o célula básica de la sociedad» y agregó que «toda la legislación nacional e internacional tiene como prioridad a la familia, pero hoy por hoy en Venado Tuerto, todas las cuestiones familiares son abordadas por jueces no especializados en la materia».

Siguió diciendo que los conflictos familiares que desembocan en los tribunales locales son tomados por magistrados en lo Civil y Comercial, «quienes aún cuando evidencien predisposición para entender en la temática familiar, no cuentan con la especialización y capacitación necesaria para entender sobre estas problemáticas».

Insistió en que en este momento y de acuerdo con el nuevo Código Procesal provincial, es necesario apunalar los juzgados de Familia porque los de Menores han quedado restringidos a un ámbito de actuación determinado. «Antes los jueces de Menores eran omnipotentes, pero la ley les limitó su competencia sólo a la situación de los chicos en estado de abandono y todas las demás cuestiones pasaron a los de Familia», ilustró.

También dijo que la creación del Juzgado de Familia en Venado Tuerto depende de la decisión del ministro de Hacienda de la provincia de Santa Fe. «La puesta en funcionamiento de un juzgado de este tipo pasa por el orden económico, más aún en estos tiempos de restricciones presupuestarias. Pero además el Juzgado de Familia no se compone por un sólo juez, sino por un tribunal colegiado. Es decir, por Ley Orgánica Provincial, deberían ser nombrados tres jueces», explicó.

Además comentó que las cuestiones de familia son muy complejas y no se agotan en el orden estrictamente legal, porque tienen muchas conexiones con problemáticas de violencia en el hogar, con determinados valores culturales, creencias religiosas, conceptos de moral, entre otros factores, que exigen un abordaje

más integral. «Justamente el Dr. Cárdenas es quien ha logrado abordar las cuestiones familiares desde varios puntos de vista y cuando la gente lo escuche el próximo viernes, no va a creer que está ante un juez de la Nación, porque todos estamos acostumbrados al magistrado ortodoxo, estructurado y conferencista, pero en él van a ver a una persona abierta y que maneja gran cantidad de conceptos», destacó.

Guerra indicó que Cárdenas es un hombre que sobresale en la Justicia porque es un juez moderno, porque ha logrado vencer la estructura del Poder Judicial que se mantiene desde hace 500 años, donde el magistrado está en una órbita estricta, cerrada y sin salir de su despacho.

### Estudio estadístico

Omar Guerra precisó que con la Red de Instituciones para la Familia y por los Niños se está llevando a cabo un estudio estadístico para confirmar si la cantidad de casos exigen la creación de un Juzgado de Familia en el orden local. En este sentido señaló que la futura habilitación de una Comisaría de la Mujer sería importante para contar con datos estadísticos más completos, ya que actualmente algunas personas no deciden radicar denuncias por conflictos familiares por suponer que no se los van a resolver en los ámbitos policiales o judiciales habilitados en la ciudad. «Muchas veces y aun cuando este proceder vaya en contra de la ley, hay audiencias de divorcios que son tomadas por los secretarios, ya que los jueces se encuentran desbordados de tareas. Pero esto se da contrariando el espíritu de la legislación sobre familia, que exige que el juez entreviste a los cónyuges en una audiencia de conciliación», comentó.

Finalmente, al hablar sobre las consecuencias que genera la falta de este Juzgado de Familia (dotados de gabinetes psicopedagógicos y asistentes sociales) enfatizó que «ahora llegamos muy tarde a los casos de violencia familiar. Y los magistrados que entienden en conflictos de este tipo no cuentan con resortes multidisciplinarios para abordar los problemas que surgen, por ejemplo ante el tema de la adopción».

(GAM) - El Dr. Eduardo José Cárdenas, juez de Familia en Buenos Aires e integrantes del equipo que lo acompaña en la Fundación Retono, mantendrán encuentros con adolescentes, funcionarios del Poder Judicial, autoridades gubernamentales, profesionales y representantes de entidades intermedias, para abordar cuestiones referidas a las problemáticas familiares.

El magistrado y sus colaboradores protagonizarán estas actividades el próximo viernes, en el transcurso de una jornada sobre «Metodologías de Intervención en Familias en Crisis», organizada por la Red de Instituciones para la Familia y por los Niños.

Este acontecimiento fue declarado de Interés Educativo por la Región VII de Educación, y de Interés Municipal, tanto por el Ejecutivo como por el Concejo, y cuenta con los auspicios de la Municipalidad de Venado Tuerto, del Centro Regional para el Desarrollo del Sur de Santa Fe y del Consejo Regional de la Circunscripción N° 3 del Colegio de Magistrados y Funcionarios del Poder Judicial de la provincia de Santa Fe.

Ayer, en rueda de prensa, Silvia Angellini, en su carácter de coordinadora de la Red de Instituciones para la Familia y por los Niños; José Freyre, en representación de la Municipalidad; Hernán Roma, presidente del Centro para el Desarrollo; Carlos Sigal, por el Rotary Club Venado Tuerto Cincuentenario; y el Defensor General Omar Guerra, por el Poder Judicial, dieron a conocer el programa de encuentros previsto por Cárdenas.

### Los módulos

La jornada sobre «Metodologías de Intervención en Familias en Crisis» comprenderá tres módulos. El primero de ellos, bajo el título «Adolescentes versus Adultos? Cómo convivir respetándose mutuamente» tendrá lugar desde las 8.45 hasta las 12 en la sala mayor del Centro Cultural Municipal. Allí el Dr. Eduardo Cárdenas hablará para un auditorio conformado por alumnos de

### Olimpiada Matemática Nandú

La comunidad educativa del Taller de Nazareth felicitó públicamente a las alumnas Florencia Meucci, María Clara Britos, y Berenice Origlia por haber participado del certamen zonal de la Olimpiada Matemática Nandú el pasado 12 de agosto.

El 16 del corriente, a las 14, en la Escuela N° 1248 se llevará a cabo el certamen regional. En esta instancia participará Berenice Origlia representante al segundo nivel del Taller.

# FREDDY

## HELADOS

BADES DE 1, 3 y 5 Lts.

\* Postres \* Palitos  
\* Casatas \* Bombón suizo  
\* Bombón escocés  
\* Almendrados

**FREDDY PHONE: 436510**

VENTAS POR MAYOR Y MENOR ENVIOS A DOMICILIO

CALIDAD ARTESANAL

8 de Septiembre - Día Internacional de la Alfabetización

## A un paso del mundo laboral

La Escuela de Educación Técnica Particular Incorporada N° 2065 de Venado Tuerto comenzó una vez más con las pasantías laborales 1999. Esta actividad es realizada por los alumnos de 5to año y consiste en el trabajo de los alumnos durante un mes en diferentes empresas referidas a la especialidad que estudiarán durante los cinco años de escuela secundaria.

Los alumnos de Ciencias Exactas e Informática están trabajando en oficinas comerciales, clínicas, mutuales y en comercios de informática. En cambio, los alumnos con orientación en Medios de Comunicación Social lo hacen en medios radiales, gráficos y en el canal de televisión. El objetivo principal de esta actividad es insertar al alumno en el mundo laboral para que sepa desarrollarse y pueda aplicar los conocimientos adquiridos. El trabajo no debe ser rentado y el estudiante será evaluado por los docentes a cargo del proyecto y por el encargado de la empresa.

Hoy Argentina sufre una crisis económica que se hace notar también en la región; es por esto que gran cantidad de jóvenes no pueden continuar con sus estudios tanto aquí como en ciudades cercanas. Y no queda otra posibilidad que buscar trabajo. Es allí cuando surge la importancia de la pasantía. El ex alumno ya tiene un mínimo conocimiento de lo que es trabajar en grupo, depender de un directivo, de un horario, etc. y no se ve tan alejado de la realidad actual. También existen personas que si pueden continuar con sus estudios universitarios pero deben trabajar a la vez. Por todo esto es que se valora la oportunidad que brindan los colegios secundarios a sus alumnos de conocer la actividad laboral de Venado Tuerto e insertarse dentro de la misma.

Leticia Sergiani  
(Pasante del Taller de Nazareth)

### Firmat

Mutual de la Sociedad Italiana

## Los ahorristas aún no han recuperado su dinero

Días atrás se reunieron integrantes de la Comisión Directiva de la Sociedad Italiana e inversores con ahorros a término congelados en el año 1995. Las 50 personas que participaron de la reunión, luego de debatir, confeccionaron un documento al que titularon la «La Justicia lenta no es Justicia», con el cual dan a conocer la situación por la que atraviesan luego de haber pasado ya tres años y no tener novedades del dinero que habían confiado a la Mutual.

### Justicia lenta

«La Constitución Nacional nos ampara, nos protege del avasallamiento de nuestros derechos. Pues a quienes cumplimos con nuestros deberes no nos resulta equitativo vivir situaciones que no se encuadren en la gran Ley Nacional.»

«Consideramos que ante supuestos ilícitos denunciados, con pruebas presentadas con dictamen de un fiscal en agosto de 1996, y con dictamen de un juez por el cual se procesó, se determinó y ejecutó prisión (en septiembre de 1996, en la primera etapa de la instrucción), no podría ser que el juicio propiamente dicho, tal como lo exige la

El Programa de Alfabetización para Adultos implica un proceso paulatino de enriquecimiento, lleno de expectativas. Contiene aspectos organizativos que inciden en los curriculares tales como:

- Las estrategias de convocatoria personalizadas.
- Flexibilización de tiempos y espacios de atención a los destinatarios.
- Organización de servicios en horarios que faciliten la concurrencia.
- Estrategias intercolares para uso en común de bienes que permitan optimizar el uso de recursos que tiene el establecimiento donde se comparte el edificio escolar.

La acción educativa de los Centros de Alfabetización tiene como objetivo principal alfabetizar a jóvenes mayores de 16 años y adultos que no hayan podido finalizar sus estudios primarios. Se propone un núcleo problematizador para comenzar a construir un conocimiento profundo y significativo de la realidad.

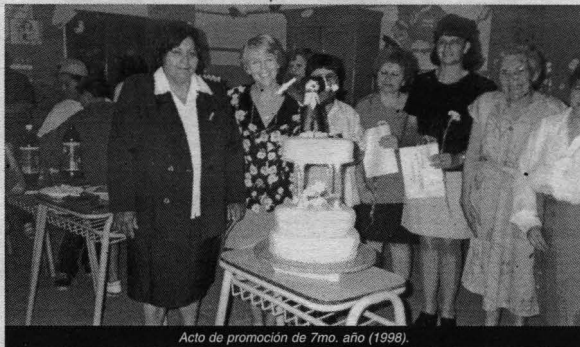
Es fundamental apuntar a los tres ejes: «educación y trabajo», «organización comunitaria» y «rescate cultural proyectivo».

El desarrollo de los mismos se hace dentro de las posibilidades del grupo, siendo sumamente importante la creatividad del docente alfabetizador para implementar una metodología activa que aliente la participación del joven y adulto.

Las expectativas fundamentales que los impulsa a finalizar la escolaridad son, entre otras:

- Poder acceder al mercado laboral que como mínimo exige el certificado del 7° año.
  - Ser el escalón necesario para continuar la enseñanza media.
  - Obtener mayor reconocimiento personal en su núcleo familiar y social.
- Tras la visualización y jerarquización de problemas del grupo, el docente presenta al responsable zonal propuestas solución y, entre ambos, se recurre a la utilización de estrategias con la fina-

# Los estudios primarios, la llave del crecimiento



Acto de promoción de 7mo. año (1998).



Momentos del «Encuentro de articulación de niveles».

lidad de actuar con un criterio orientado y como continente afectivo.

Blanky Ceratti de Tartarelli  
Prof. Ciencias Sociales  
Docente Centro N° 323  
Barrio Ciudad Nueva - Venado Tuerto

### Otros Centros de Alfabetización en Venado Tuerto y la región

Centro N° 324. Barrio Esfuerzo Propio, de 18 a 21; Centro N° 166 (terminalidad a distancia), Asociación Bancaria, España 585; Centro N° 327, Christophersen, de 18 a 21; Centro N° 283, Escuela N° 591, Maggolo, 18 a 21; Centro N° 213, Estación Ferrocarril, Carmen, 17.30 a 20.30.  
**Docentes:** Dario Rivero, Onella Gómez de Nuñez, Maria Rita Milanese, Marta Celia Miño y Maria Celina Gutiérrez.  
**Capacitadora laboral:** Angela Kresic.  
**Responsable zonal:** Noemi Rasello de Enrico.  
Centro N° 165, docente Raquel Zulian, Venado Tuerto.  
Centro N° 168, docente Olga Giordano, Venado Tuerto.  
**Responsable zonal:** Diana Insúa.

POR JAQUELINA DI MELLA

### Obeid se llamó al silencio

## Las preguntas de los jubilados provinciales, sin respuestas

Ana de Ciccone, secretaria del Centro de Jubilados Provinciales de Firmat, entidad afiliada a la Federación Previsional de la Provincia, en diálogo con esta corresponsalia, brindó información sobre la situación por la que atraviesa el Centro. En primer lugar, expresó que no habiendo tenido la Federación Previsional de la Provincia de Santa Fe respuesta al memorándum dirigido al gobernador Ing. Jorge Obeid, «conocerá públicamente nuestra provincia lo que nos queda de la gestión de gobierno».

Ciccone explicó que a través del secretario privado de Obeid, se le entregó el memorándum en ocasión de la marcha concretada por pasivos provinciales el 1 de julio de 1999, y que para que Obeid respondiera, se le envió una carta documento el 12 de agosto de 1999.

La secretaria, en nombre del Centro, dijo que «se lamenta profundamente la insensibilidad evidenciada por todos los niveles de conducción del Gobierno provincial para con un tema que aflige al sector de ex servidores del Estado, que harto ha demostrado ser ajeno a la situación deficitaria del sistema previsional que



Jorge Obeid, gobernador de Santa Fe.

administra la Caja de Jubilaciones y Pensiones de la Provincia, situación tan promocionada y que no fue fehacientemente demostrada.

Por otra parte, expresó que la Federación, «sin perjuicio de tan amarga situación, reitera su ineludible posición que brega por el mantenimiento de la Caja y del Sistema en el ámbito provincial y en concordancia rechaza cualquier intento de cercenar haberes por ser ello inconstitucional y atentatorio contra el derecho de propiedad».

Chabás

POR HORACIO DELUCA

# El Jardín Nucleado N° 115 celebró el Día del Arbol plantando aromos franceses

La comunidad educativa del establecimiento plantó seis aromos franceses en el Paseo Roca de esta localidad. En la ocasión, también se despidió a la directora Estela Lavezari de Bernay, quien se acogió a los beneficios de la jubilación.

En el marco de la celebración del Día del Arbol, la comunidad educativa del Jardín Nucleado N° 115 «Montserrat Servera» de Chabás realizó el plantado de seis «aromos franceses» en el lateral norte del Paseo Roca. En ese momento, una abuela, Gloria Cotognini, leyó una hermosa poesía «Sombra de Chicle». Los árboles fueron donados por la Comuna y la Secretaría de Parques y Jardines.

También en ese día se despidió a la directora Estela Lavezari de Bernay, a quien le llegó su tan anhelada jubilación. Por tal motivo, se le obsequió un árbol.

## El verdadero Día del Arbol

La comunidad educativa del Jardín, hizo llegar a esta corresponsalía un pensamiento con respecto al Día del Arbol, que tituló «Cambios de forma... pero no de fondo».

«A veces, sin darnos cuenta, nos cambian nombres, hechos y acontecimientos y no reparamos en ello. Así, sin advertirlo asimilamos hábitos y usos de otros países, con la certeza de que pertenecen a nuestro folclore. Algo semejante ocurrió con los árboles, pero claro... ellos no pueden hacérselo notar. Por ejemplo, ¿quién no le puso «nieve» a la decoración del «pino de Navidad»? Nieve en diciembre es cosa del hemisferio norte, y el pino es parte de la flora europea nativa».

«Aquí, en nuestro país, los festejos navideños se dan en pleno verano y en muchos lugares, quienes se aferran por la nieve de utería, nunca la conocerán personalmente».

«También para esas fechas comemos frutos de árboles y arbustos en forma de fruta seca: nueces, almendras, castañas y otros componentes de los postes de la cena navideña -algunos amalgamados en el tradicional pan dulce- sin reparar que son todos alimentos de invierno. Quizá puede pensarse que todo esto es parte de una práctica global del mundo cristiano. Sin embargo, otras costumbres también ligadas con el árbol han sufrido



Los chicos se sumaron con alegría a la propuesta ecológica.

cambios en nuestro país: el más sugestivo ejemplo es el propio festejo del Día del Arbol».

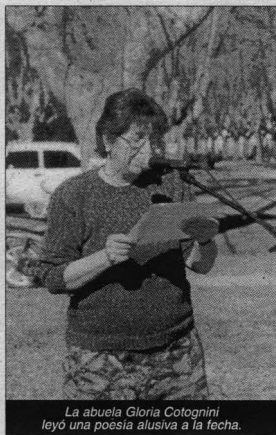
«La fecha ha sido trasladada en forma arbitraria a finales de agosto por distintos ministerios de Educación, aunque aún quedan provincias que recuerdan la fecha el 11 de septiembre, tal se instituyó originalmente en Argentina».

«¿Por qué un 11 de septiembre, en coincidencia con el Día del Maestro? Fue precisamente voluntaria la superposición, porque representaba un homenaje a Domingo Faustino Sarmiento. Tal cual les explicaron en su tiempo a nuestros abuelos y a nuestros padres en la escuela, Sarmiento, además de sus destacados méritos en el campo de la educación, tuvo acertados criterios frente al cuidado de la flora y la fauna. A su primo Albarracín, a quien nombrara primer director del Zoológico de Buenos Aires, se debe la creación de las leyes de protección de los animales, cosa que le pidió expresamente al nombrarlo durante su Presidencia (por

eso se llama Ley Sarmiento esa normativa). Asimismo, la iniciativa del Maestro de América se deben las primeras normas de protección del arbolado y las primeras introducciones de especies, tanto para su aprovechamiento comercial como para generar el esquema arbóreo que hoy tenemos en nuestras ciudades».

«De hecho, la mayoría de las especies exóticas del arbolado urbano se introdujo durante su Presidencia, al igual que las primeras normativas sobre su mantenimiento y cuidado».

«Vaya pues, en esta ratificación de la fecha del Día del Arbol, el 11 de septiembre, el reconocimiento a Sarmiento, porque si se nos cambió el festejo, lo asumiremos como una circunstancia meramente formal. En nosotros está no cambiar el fondo de esta efeméride y nada mejor para ello que tomar conciencia de la importancia del árbol en nuestras vidas como una forma de ganar respeto por el entorno, y a la vez, por nosotros mismos».



La abuela Gloria Cotognini leyó una poesía alusiva a la fecha.

## Biblioteca Popular: realizaciones y proyectos de una institución que evoluciona

Las bibliotecas han sido un permanente receptáculo de la vigorosa gestión que llevan adelante las entidades intermedias. En la actualidad, son un referente para entender cómo siguen cohesionadas las comunidades pequeñas. Chabás es un ejemplo vital del rol dinamizador e imprescindible que cumplen silenciosamente y eficientemente. Entre ese grupo está la Biblioteca Popular Chabás.

de una de sus poesías más populares que reflejan con ternura nuestra geografía, nuestros sentimientos y la maternidad en esta pampa gringa tan cara a su sensibilidad. También el grupo de biblioteca que realiza actividades de extensión bajo la denominación de Rincón del Cuento Infantil expondrá parte de su edificante contenido que hace gozar a los chicos y los inicia en el fascinante mundo de la lectura. Este programa tendrá continuidad el domingo 26 a partir de las 19.30 cuando lleguen artistas venandeses a exponer y a enseñar.

### Muestra de grabados

Justamente el domingo a la tardecita un grupo de grabadistas venandeses pondrá el toque final a esta celebración con la exposición de sus obras. Esta muestra tendrá la particularidad de que cada uno de los 8 expositores detallará brevemente las técnicas utilizadas para la realización de sus obras. Este momento será particularmente didáctico, inclusive se está trabajando organizadamente con los docentes de las áreas específicas de las escuelas locales, para que puedan preguntar a

los visitantes. Con ese objetivo han intensificado por estos días las enseñanzas de esas técnicas y la historia de su evolución. Uno de los docentes informó que están trabajando con los chicos en la técnica del grabado, una de las más antiguas que practica el ser humano. Seguramente ese ida y vuelta entre público y visitantes a la muestra generará una interacción que será fecunda para todos.

### Ampliación del edificio

Esta Biblioteca Popular, de una vastísima actividad cultural, tiene proyectos a corto y mediano plazo. En lo que refiere a cuestiones materiales, vale difundir que se está trabajando en la ampliación del moderno edificio. La particular situación socioeconómica determina que se utilice intensamente el material bibliográfico que posee la entidad. Justamente por estos días se había fichado el libro número 18 mil. Se recibieron subsidios para comenzar las ampliaciones. El primer paso es hacer un relevamiento de lo erigido, completar cuestiones de escrituración y comenzar con los anteproyectos y proyectos para seguir progresando.



Nos complacemos en invitar a Ud., al  
**5° CICLO DE CONFERENCIAS**

Disertante:

**DR. HERNAN BÜCHI**

Ex ministro de Hacienda de Chile  
Autor del llamado «Milagro Económico Chileno»

Sobre el tema:

**«El Impacto de la Crisis en la Economía Argentina y Latinoamericana»**

Día: Jueves 09 de septiembre de 1999 - 20:30 hs.  
Lugar: Centro Cultural Municipal - Sala 1 - Belgrano 843

Retire su entrada Sin Cargo - Cupo limitado

De lunes a viernes en el horario de 7 a 13 horas,  
hasta el día 08/09/99 en: DPTO. CURSOS Y CONFERENCIAS  
25 DE MAYO 530 - TEL: 435100 / 435200 o Mitre 664 - Tel: 430655 - Venado Tuerto

Se ruega puntual asistencia. Una vez iniciada la conferencia no se permitirá el acceso a la sala.

**Mercado de Hacienda de Liniers**



**Entrada moderada por lluvias y mejoras del dos por ciento**

**BUENOS AIRES (Telam)** - La entrada de hacienda en el **Mercado de Liniers** fue nuevamente moderada, como consecuencia de las fuertes lluvias que afectan amplias zonas ganaderas.

No obstante, la plaza mejoró notablemente gracias al gran interés demostrado por la demanda, que contribuyó a mejorar los precios obtenidos por la hacienda en general.

Las mejoras en los precios fueron del orden del dos por ciento tanto para novillos como para hacienda de consumo definido (novillitos, vaquillonas y terneros).

Las vacas de conserva, en general, y los toros continuaron con esta tónica alcista, en tanto que la hacienda de regular calidad también mejoró su salida.

En total, entre el lunes y ayer ingresaron al mercado de Hacienda de Liniers 20.475 cabezas.

**PRECIOS MAXIMOS**

NOVILLOS CRUZA INDICA .....	0,83
NOVILLOS CRUZA EUROPEA .....	0,782
NOVILLOS OVEROS NEGROS .....	0,70
NOVILLOS PESADOS TIPO EXPORT. ....	0,782
NOVILLOS ENTREPESADOS .....	0,832
NOVILLOS MEDIANOS .....	0,84
NOVILLOS LIVIANOS .....	0,865
NOVILLITOS .....	0,94
VAQUILLONAS .....	0,965
TERNEROS .....	1,08
VACAS LIVIANAS .....	0,758
VACAS DE CARNICERIA .....	0,57
VACAS GORDAS .....	0,53
VACAS DE CONSERVA .....	0,40
TOROS .....	0,602

**COTIZACIONES DE LOS GRANOS EN LOS MERCADOS DISPONIBLES**

**BUENOS AIRES (Telam)** - Precios de los cereales y oleaginosas comercializados en los mercados físicos de granos, con entrega inmediata y pago al contado, correspondientes al **6 de septiembre**, suministrados por la Bolsa de Cereales.

**DARSENA**

Producto	Anterior	06/09	% Variación
Trigo Duro	126.00	126.50	0.40
Maíz Duro	88.50	88.50	0.00
Soja	S/C	S/C	--
Girasol	173.00	173.00	0.00

Cotizaciones de la **Cámara Arbitral de Rosario** por mercadería a remitir sobre vagón o camión, con recibo en destino:

Producto	Anterior	06/09	% Variación
Trigo Duro	120.00	119.00	-0.83
Maíz Duro	86.90	87.00	0.12
Maíz Dentado	86.90	87.00	0.12
Sorgo	S/C	61.00	--
Mijo	135.00	135.00	0.00
Soja	176.30	176.50	0.11
Girasol	S/C	S/C	--
Lino	S/C	S/C	--

**Rufino**

**Obras y Servicios Públicos le hizo frente a la emergencia hídrica**



Héctor Salvo, intendente municipal.

*En el informe del intendente Héctor Salvo, se indica que el área de Obras y Servicios Públicos tuvo un gran protagonismo al momento de llevar a cabo acciones con las cuales subsanar los problemas surgidos por la emergencia hídrica.*

Finalizando el informe presentado por el intendente Héctor Salvo al Concejo Deliberante se encontraba un resumen del área de Obras y Servicios Públicos, que incluyó en este caso concreciones del periodo '98 y parte del '99.

Señala el informe que la emergencia que afectó a comienzos del '98 significó la puesta a prueba de la capacidad operativa de esta área, y que el cumplimiento de las directivas se hizo posible gracias al personal de planta, a los beneficiarios del programa trabajar y a la permanente y constante reparación de la maquinaria obsoleta.

Ante la situación hídrica se plantearon como objetivos: la solitud a la Dirección Provincial de Hidráulica (DPH) de un análisis exhaustivo y estudio definitivo de optimización de desagües urbanos pluviales y el retiro de canales perimetrales receptores que transportan aguas provenientes de la zona rural, que hoy se encuentran muy cercanos a la planta urbana, por un lado, y la inmediata adquisición de maquinarias a través del crédito PROMUDI, por otro. Así se logró la adquisición de una pala frontal con retroexcavadora, dos tractores medianos, un tractor grande, un cargador compacto, un mini tractor desmalezador, una pala de arrastre, una desmalezadora de arrastre de un cuerpo, y una desmalezadora de arrastre de tres cuerpos. Con un nuevo crédito se adquirió: una barredora,



Alicia Etna, secretaria de Salud.

un compactador de residuos, un trailer con compacto, una caja volcadora, tres camiones, un motorcompresor con martillo rompe pavimento, una retroexcavadora de arrastre y una trituradora de ramas.

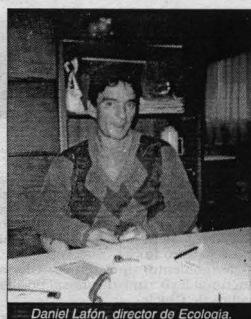
**Caminos, viviendas y obras públicas**

A consecuencia de la situación hídrica también se procedió a la inmediata reparación de caminos rurales volcando el mayor esfuerzo para posibilitar el tránsito a la producción agrícola, lo que motivó un movimiento de suelo importante y la colocación de alcantarillas. Acompañando la problemática se tomó activa participación de la Comisión de Seguimiento junto a otras instituciones.

Ante el Ministerio de Trabajo se logró la ocupación de 300 personas afectadas a proyectos del Plan Trabajar y se presentaron nuevos proyectos sin aprobación a la fecha. En tanto, en vivienda se continuó con el plan de 103 viviendas comunitarias realizando los correspondientes sorteos y otorgándose 63 unidades habitacionales.

En una primera etapa se incorporó al acceso de tránsito pesado la adecuación del alcantarillado sobre el acceso de ruta 33 y una colectoría accesible a la planta de La Serenísima y estación de EPE, ejecutando además obra de pavimento en calle Ayacucho como complemento a la problemática del tránsito pesado en el sector del molino.

Durante el '98 se gestionó la búsqueda de financiamiento para la ejecución de un ambicioso proyecto como el del pavimento y al no encontrarse una propuesta adaptada a la realidad económica de la ciudad surgió la elaboración del proyecto en marcha de 234 cuadras por medio del plan de ahorro. Por otra parte se realizaron amplia-



Daniel Lafón, director de Ecología.

ciones de obras en edificios públicos como boilerías en la terminal de ómnibus, habilitación de nuevos baños en el cementerio y la construcción de 160 nichos, entre otras cosas. Se amplió la cobertura de techo en el corralón municipal, y se construyó el canil municipal y distintos elementos en el corralón.

En recuperación de espacios verdes se proyectó para el presente año dos plazoletas y una plaza. En Ayacucho y Catamarca ya se habilitó una plazoleta, y se trabaja sobre otra en el barrio de 114 viviendas. Se prevé una tercera en Formosa y Medrano. Los inmuebles cedidos por el Ferrocarril fueron sometidos a refacción y pintura, y con motivo del cumpleaños de la ciudad se instalaron nuevas luminarias en Plaza Sarmiento.

**Dirección de Ecología**

En tanto, la Dirección de Ecología, a cargo de Daniel Lafón, dependiente de esta área repuso árboles secos o dañados y amplió el arbolado con la colocación de más de mil ejemplares arbóreos, manteniendo además la extracción progresiva de árboles secos o dañados y recortes de ramas y raíces.

En el marco del programa Pro Huerta, se alcanzó las 250 huertas familiares con expectativas de continuar el crecimiento. Con el otorgamiento de un Plan Trabajar para 20 mujeres, se realizaron tareas en huertas orgánicas produciendo hortalizas para el consumo propio y de la cocina centralizada municipal. Se proyecta el desarrollo de huertas apoyando el proyecto «Granja Hogar» con el trabajo de niños y jóvenes de la ciudad con capacidades diferentes. Junto a la Secretaría de Salud, a cargo de Alicia Etna, se implementó un curso gratuito de jardinería, proyectando actividad similar para este año.

**Breves Regionales**

**GUATIMOZIN Fiesta patronal**

Renovando cada año su fe, la población de Guatimozin se apresta a festejar la última novena y fiesta patronal del milenio en honor a la Virgen Niña. El programa correspondiente comenzó el pasado lunes 30 de agosto y culminará hoy, celebración de la Natividad de la Virgen María. La finalización de esta novena estará presidida por Mons. Julio Estrada, vicario general de la Diócesis de Río IV; Pbro. Juan Carlos Lisa, vicario general de

Huinea Renanco; y Pbro. Antonio Cantarutti, director espiritual del seminario diocesano.

**Muestra de artes plásticas**

La inauguración de la 6ta. Muestra Itinerante Regional de Artes Plásticas tendrá lugar el próximo sábado, a las 20, en la Casa de la Cultura de Guatimozin. Las obras expuestas podrán apreciarse hasta el sábado 18 de septiembre. La Comisión de Cultura y la Municipalidad de Guatimozin invitan a la región a visitar la muestra.

## M. A. Cazenave e Hijos

**HACIENDAS**

**GORDO - INVERNADA - CRIA**

**VENDE CONTADO**

\*Vacas nuevas y usadas c/garantía de preñez

(Mestizas - Negras - Caretas - Pampas y Cuartinas Bradford primavera)

\*Terneros y terneras para invernar (Mestizas y Cuartinos)

\*Novillos Holando de 280 kg. para invernar

\*Caballos mansos y nuevos de excelente rienda (Fordiles - Zainos - Alzanos - sanidad completa)

\*COMPRAMOS GORDOS PARA FAENA

Maipú 1443  
 V. Tuerto  
 Tel.: 03462  
 15662355

## En la revancha, Brasil vapuleó a Argentina

Tres tantos de un Rivaldo que brilló en toda su dimensión y uno de Ronaldo, le permitieron a Brasil reponerse del traspie del sábado. Ayala y Ortega marcaron para Argentina.

**PORTO ALEGRE** (Telam, por Juan José Álvarez, enviado especial). Con una caída por 4 a 2 que ni siquiera refleja la superioridad que evidenció su rival, el seleccionado argentino de fútbol permitió ayer que Brasil se tomara desquite del primer 'duelo' entre ambos, y sembró varios interrogantes a futuro, tanto a nivel individual como colectivo.

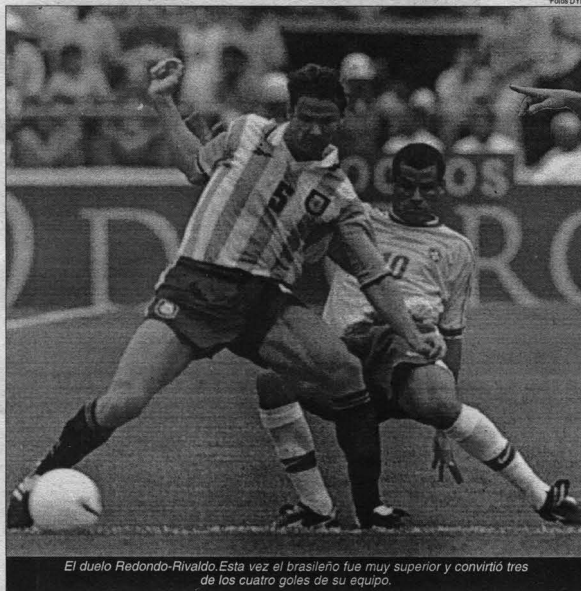
Tres tantos de un Rivaldo que brilló en toda su dimensión y el restante de Ronaldo, le permitieron a Brasil reponerse del traspie por 2 a 0 del sábado último, mientras que Argentina tuvo apenas como consuelo los goles de Roberto Ayala y Ariel Ortega, en el marco de una de sus peores tareas en la era del entrenador Marcelo Bielsa.

Después de unos primeros pasajes alentadores, cuando Fernando Redondo y Juan Verón impusieron su buen manejo de pelota en el medio-campo para quitarle protagonismo a los volantes rivales, Argentina acusó la primera aproximación de riesgo de Ronaldo y pasó decididamente a una postura defensiva.

Con Redondo retrasado a un puesto de 'tapón' que no lo favorece, y un Ortega más preocupado por las escaladas de Roberto Carlos que por sus propias chances de ataque, Argentina 'hipotecó' a dos de los hombres que fueron decisivos en el primer partido, y sufrió además la repentina inspiración de los brasileños.

Porque Ronaldo y Rivaldo, quienes habían pasado inadvertidos por Buenos Aires, impusieron su juego con la actitud que tanto reclamaba su entrenador, Wanderley Luxemburgo, y sus compañeros se asociaron a la fiesta al percibir que Argentina no reaccionaba.

Por lo tanto, después de la primera llegada de Ronaldo, Brasil dilapidó



El duelo Redondo-Rivaldo. Esta vez el brasileño fue muy superior y convirtió tres de los cuatro goles de su equipo.

otras cuatro acciones nitidas de gol, tres a favor de Rivaldo (entre ellas un gran tiro libre controlado por Bonano), y otra de Roberto Carlos, que aprovechó con sus corridas el fallido primer periodo de Néelson Vivas y Javier Zanetti.

Sobre el final del primer tiempo, cuando Brasil ya lamentaba las oportunidades desperdiciadas y parecía 'entregado' al 0-0 parcial, Rivaldo puso las cosas en su lugar en apenas dos minutos, primero con una gran definición personal y después con un cabezazo que premió la jugada previa de Roberto Carlos.

Pero el visitante, que sólo había comprometido a Dida con dos remates desde media distancia de Ortega y Cristian González (a los cinco y 32 minutos, respectivamente), llegó al descuento gracias a una pelota detenida ejecutada de forma magistral por Verón, para que Ayala cabeceara al gol entrando sobre el segundo palo.

Pese al ingreso de Marcelo Gallardo con vistas al segundo tiempo, en lugar del desordenado 'Kily' González, Argentina dejó escapar el momento clave para controlar el partido, porque Brasil, que todavía no había acusado el impacto del gol de Ayala, se mostró algo temeroso, como esperando la reacción anímica del rival.

A su vez, Brasil descubrió su propio 'punto clave' en el cambio de Simoneon por Redondo, porque desde entonces el partido se volvió a jugar en las cercanías de Bonano, como si la ausencia del 'Príncipe' fuese el aliciente que necesitaban los locales.

Las buenas intenciones de Gallardo fueron apenas un espejismo, porque Emerson retomó el control del medio-campo, junto con el empuje que sumaba desde atrás Antonio Carlos, y después de una buena jugada individual de Zanetti, en el primer remate franco controlado por Dida, Brasil no dejó escapar el tren del éxito.

Y fue otra vez Rivaldo el encargado de ajusticiar a los argentinos, con un toque corto de su pie izquierdo que completó una buena acción de Ronaldo ante la marca de Ayala y el posterior rebote hacia el corazón del área, cedido por el defensor.

Bielsa echó mano a su banco de suplentes, en un intento casi desesperado por torcer una historia claramente desfavorable, pero Brasil siguió pensando más en sus armas que en la respuesta argentina, y literalmente 'pasó por arriba' a un rival entregado. Ronaldo tuvo su premio con uno de sus típicos goles en contraataque - esta vez gracias a una pelota perdida de forma infantil por Vivas en el medio-campo -, y ingresado Elber estuvo a punto de marcar el quinto, pero Bonano se lo impidió con su enésima participación efectiva.

Mientras los seguidores brasileños también se sacaban la espina gritando 'ole, ole' desde las gradas, como habían hecho los hinchas rivales en Buenos Aires, Argentina tuvo un último arresto de amor propio para buscar el descuento, y éste llegó después de una brillante acción individual de Ortega. Pero el asedio argentino del final no pudo compensar el severo desconcierto general a nivel de equipo, y el entrenador Bielsa tendrá seguramente mucho trabajo de aquí en más para concretar uno de sus postulados favoritos: que su equipo juegue con la misma vocación, tanto de local como de visitante.

Este detalle será determinante en la próxima eliminatoria sudamericana para el Mundial del año 2.002, cuando Argentina juegue como visitante en reductos tan difíciles como el Beira Rio de Porto Alegre, más allá del brillo particular que tuvo esta vez el imponente Brasil.

## En el concierto brasileño, el único que no desafinó fue Bonano



Las indicaciones de Bielsa para un equipo desorientado. El técnico tendrá mucho trabajo en el futuro.

(Telam, enviado especial). Sólo la actuación de Roberto Bonano fue rescatable en la goleada que Argentina sufrió ante un Brasil con rendimientos individuales superlativos, encabezados por Rivaldo. Porque si bien soportó cuatro caídas, el arquero de River Plate evitó en media docena de ocasiones lo que pudo haber sido un marcador sólo para ser tolerado con antedepositos.

Al margen de Bonano, sólo se salvaron la tarea de Roberto Ayala y Walter Samuel en la primera etapa, los destellos de Marcelo Gallardo en la segunda y el golazo de Ariel Ortega, que no anduvo bien pero al menos 'sacó un conito de la galera'.

El resto cumplió una labor para el olvido, o mejor dicho para no olvidar de cara a la cercanía a las eliminatorias, con algunos actuaciones pobrissimas como las de Nelson Vivas, Hernán Crespo y Christian González.

Lo que sí hay que rescatar es la entrega de todos y el no haber terminado pegando por impotencia, cuando Brasil dominaba el partido a voluntad y por momentos 'era baile'.

Brasil fue la contracara de Argentina y de sí mismo en Buenos Aires. Jugó el mejor partido de la era Wanderley Luxemburgo y de mucho tiempo a esta parte, y por momentos invitó al aplauso más allá de las nacionalidades porque el fútbol tiene un idioma universal. Rivaldo la 'rompió' y demostró que hoy por hoy es el mejor jugador del mundo, no sólo por los tres goles, sino por su exquisito concepto para jugar cualquier balón. También jugaron mucho y bien Ronaldo, Vampeta, Ronaldino, Ze Roberto, Roberto Carlos y Cafú, y algo menos Emerson, quien abusó de la pierna fuerte.

Los centrales no tuvieron mucho trabajo pero dejaron otra vez la sensación de ser vulnerables, en tanto que el arquero Dida respondió bien cuando fue exigido. El árbitro colombiano Oscar Ruiz jugó decidido a 'sacar el partido' y lo consiguió, pero quedó muy en evidencia que le 'perdonó la vida' a Emerson, quien debió ser expulsado por reiteración de faltas.

Brasil	Argentina
4	2
Dida	Bonano
Cafú	Vivas
Antonio Carlos	Ayala
Scheidt	Samuel
Roberto Carlos	Zanetti
Vampeta	Redondo
Emerson	Scott
Zé Roberto	Verón
Rivaldo	Ortega
Ronaldinho	Crespo
Ronaldo	Christian González
DT: Wanderley Luxemburgo	DT: Marcelo Bielsa
Goles P.T.: 41m. y 42m. Rivaldo (B), y 45m. Ayala (A). S.T.: 26m. Rivaldo (B), 38m. Ronaldo (B) y 43m. Ortega (A).	
Cambios: En el segundo tiempo, al comenzar, Gallardo por González (A), 11m. Guillermo Barros Schelotto por Verón (A), 15m. Simoneon por Redondo (A), 23m. Elber por Ronaldinho (B), 24m. Marcos Assuncao por Vampeta, 27m. Juninho por Zé Roberto (B) y Claudio Husain por Vivas (A), y 35m. Claudio	

**FUTBOL**



# San Lorenzo goleó y mantiene intacta sus chances

**BUENOS AIRES (Telam)** - Una mejor predisposición ofensiva y cierta endeblez de su rival, permitieron a San Lorenzo superar anoche como local por 4-0 a Universidad Católica de Chile, resultado que lo ubica transitoriamente como uno de los líderes del Grupo C de la Copa Mercosur de fútbol.

Lucas Pusineri, Bernardo Romeo en dos ocasiones, y Raúl Estévez, anotaron los goles de San Lorenzo, que suma 6 puntos al igual que Boca Juniors y San Pablo (juegan hoy en Brasil), mientras que los chilenos cierran el grupo con 3

<b>San Lorenzo</b>	<b>U. Católica</b>
<b>4</b>	<b>0</b>
Campagnuolo Paredes Arnel Iván Córdoba Morel Rodríguez Pusineri Sanc Gallardo Carlos Moreno Estévez Romeo D.T.: Oscar Ruggeri	Walker Alvarez Simionato Ponce Vargas Parraguez Ormazabal Osorio Figueroa Ríos Brizuela Carrizo Romeo D.T.: F. Carrillo
Goles: P.T.: 19' Pusineri (SL) y 39' Romeo (SL), S.T.: 9' Estévez (SL) y 32' Romeo (SL). Cambios: P.T.: 32' Tuzzio x Paredes (SL), S.T.: antes de comenzar, Rozental x Brizuela (UC), 13' Juan Ribera x Carlos Moreno (UC), 15' Mirosevic x Osorio (UC), 17' Romagnoli x Carlos Moreno (SL) y 24' Guillermo Franco x Gallardo (SL). Árbitro: Antonio Pereira. Líneas: Claudio Ceirdeira y Walter Reis (todos de Brasil). Cancha: San Lorenzo.	



Raúl Estévez intenta dominar ante la marca de Ponce. San Lorenzo logró un cómodo triunfo ante la «U» chilena.

unidades y con la caída quedaron prácticamente eliminados del certamen. Cuando sólo habían transcurrido 15 segundos de juego tuvo su primera ocasión San Lorenzo, en una jugada que inició Aldo Paredes por derecha y continuó Pusineri con una buena habilitación a Romeo, quien cedió a Carlos Moreno y el remate del ex Argentinos Juniors fue interceptado por el arquero Johnny Walker.

El equipo chileno, en tanto, no opuso demasiada resistencia y sólo inquietó cuando la pelota pasó por los pies del paraguayo Hugo Brizuela, quien mostró su categoría en cada intervención, aunque careció de interlocutores válidos como para poner en apuros a Gustavo Campagnuolo.

En ese contexto, San Lorenzo se movió con comodidad y sacó ventajas a los 19 minutos por intermedio de Pusineri, quien recogió un rechazo defectuoso del

zaguero Jorge Vargas y con un potente remate de izquierda hizo estéril la entrada de Walker.

No reaccionaron los chilenos al encontrarse en desventaja, y los dirigidos por Ruggeri aprovecharon para asestar su segunda estocada sobre el final de la etapa con un certero cabezazo de Romeo, quien dejó nuevamente sin chances a Walker.

En el complemento, el entrenador del equipo trasandino, Fernando Carvallo, dispuso el ingreso de Sebastián Rozental para tener presencia ofensiva, aunque eligió sacar a Brizuela, acaso el jugador más dotado del equipo.

No extrañó entonces que Estévez marque el 3-0, con una definición de derecha sobre la salida de Walker, tanto que acabó con las escasas ilusiones que mantenían los chilenos, que se derrumbaron por completo con el nuevo gol de Romeo que elevó las cifras a cuatro.

## Boca quiere seguir siendo líder en el estadio Morumbi



El mellizo Gustavo estará desde el arranque ante el San Pablo.

Los xeneizes visitarán esta noche, desde las 21.30, al San Pablo por el Grupo C de la Mercosur.

**SAN PABLO.** (Telam-SNA). El bicampeón argentino, Boca Juniors, buscará hoy conservar el primer lugar del Grupo C de la Copa Mercosur, cuando enfrente aquí al San Pablo de Brasil.

El cotejo, que comenzará a las 20.30 hora local (21.30 de Argentina), será arbitrado por el uruguayo Gustavo Gallieo, secundado por sus compatriotas Jorge Larianda y Rubén Meneses.

El conjunto dirigido por Paulo Carpegiani intentará desquitarse de la categórica derrota que le propinó el equipo argentino (5-1), el pasado 31 de julio en la cancha de Ferro Carril Oeste.

En esta ocasión, San Pablo tratará de aprovechar las amplias dimensiones del Morumbi y de usufructuar el gran envío anímico que significó el triunfo logrado el fin de semana último frente al Gremio de Porto Alegre (4-0), como visitante, por el certamen brasileño.

Por su parte, Boca jugará su primer encuentro oficial fuera del país, condición en la que no actúa desde la edición anterior de la Copa Mercosur.

Precisamente fue en Brasil donde el equipo argentino perdió ante Palmeiras (3-1), por el partido de ida de los cuartos de final del año pasado.

El entrenador auriazul, Carlos Bianchi, no podrá contar hoy con el volante Juan Román Riquelme y el delantero Antonio Barjho, quienes debido a que padecen sendas lesiones en la rodilla derecha, se quedaron en Buenos Aires.

El director técnico incluirá a José Basualdo por Riquelme, mientras que entre el juvenil Christian Giménez y Guillermo Barros Schelotto estará el reemplazante de Barjho.

### Seleccionado Sub 23

# Chile será el primer rival argentino en la preparación para el Preolímpico

**BUENOS AIRES (INFOSIC)** - En su preparación para disputar en enero próximo el torneo Preolímpico en Brasil, el seleccionado argentino de fútbol Sub 23 jugará su primer partido amistoso ante su similar de Chile, informó ayer la Asociación del Fútbol Argentino (AFA).

El coordinador general de los seleccionados nacionales y entrenador del plantel, José Pekerman, solicitará a la Federación Chilena que el partido se juegue el 15 de septiembre y no el 16, como estaba previsto en un principio, para evitar conflictos con los clubes que reclamarán la devolución rápida de los jugadores convocados.

El Sub 23 disputará al menos seis encuentros amistosos antes del inicio del Preolímpico, el 18 de enero del 2000, y los rivales serían los seleccionados que no compartirán el Grupo B del certamen con los argentinos, dado que el reglamento de la Confederación Sudamericana de Fútbol (CSF) lo prohíbe.

Por ello, se canceló el amistoso programado para antes de fin de año frente a Paraguay, que será el rival de la Argentina en su debut en el Preolímpico en una zona completarán Perú, Uruguay y Venezuela.

El partido con los chilenos, el único confirmado hasta el momento, tendría su revancha el 1 de diciembre y se jugará en San Juan o Mendoza.

Otro equipo que aparece como probable rival es el seleccionado de Ecuador, aunque no está precisa la fecha en que se realizaría el cotejo.



Guerrero, Milto, Saviola y Cambiasso, cuatro de las figuras del Sub 23 argentino.

El plantel argentino volvió ayer a los entrenamientos con la presencia del delantero de River Plate, Javier Saviola. Otra novedad en la práctica fue la ausencia del lateral de Unión de Santa Fe, Juan Pablo Cárdenas, quien sufrió un corte en la pierna derecha y deberá permanecer en reposo durante 72 horas.

Por ello, el defensor Eduardo Domínguez, de Vélez Sarsfield, fue convocado de urgencia para sustituirlo.

El plantel, que permanecerá concentrado hasta hoy en el predio que la AFA tiene en Ezeiza, realizó algunos trabajos físicos en el gimnasio y movimientos re-

generativos en una de las canchas. Los futbolistas que se presentaron ayer en la AFA fueron: Franco Costanzo, Cristian Ledesma y Javier Saviola (Milli); Esteban Cambiasso, Gabriel Rivete; y Carlos Guerrero (Independiente); y Carlos Roldán, Lucas Alessandria y Germán Castillo (Lanús); Leandro Cufré y Mariano Messera (Gimnasia La Plata); Andrés Silvera (Unión); Ezequiel González e Iván Moreno y Fabianes (Rosario Central); Eduardo Domínguez y Fabián Cubero (Vélez); Pablo Richetti (Colón); Cristian Grabinisky (Newell's); Dario Gigena (Talleres) y Juan Fernández (Estudiantes).

### San Pablo Boca Jrs.



Rogério Ceni	Córdoba
Wilson	Ibarra
Paulão	Traverso
Marcos Santos	Samuel o Matellán
Anderson	Arnaubarrera
Vagner	Gvo. Barros Schelotto
Carlos Miguel	Basualdo
Jorginho	Serna
Fabio Aurelio	Cagna
Marcelo	G.B. Schelotto o Giménez
Francisco	Palermo
D.T.: Carlos Carpegiani	D.T.: Carlos Bianchi

Árbitro: Gustavo Gallieo (Uruguay).  
Estadio: Morumbi (San Pablo).  
Hora de inicio: 21.30 de Argentina.

BASQUET



# A Olimpia le costó, pero consiguió su segundo éxito en casa

Las venadenses derrotaron en tiempo suplementario a Libertad de Sunchales por 96-91 tras igualar en 81. Esta noche volverán a verse las caras en tierras lecheras. No llegaron Williams y Phylfe.

**Olimpia ..... (81) 96**  
**Libertad ..... (81) 91**

Olimpia	Pts.	M.	2P	3P	TL	RD	RO	A
Lamas	7	24	2/2	0/0	3/4	1	0	4
Pérez	21	42	4/7	4/12	1/2	6	3	3
Herrmann	29	42	5/8	5/13	4/7	8	1	3
Burgos	10	40	4/6	0/0	2/2	6	2	1
Hedman	14	32	6/10	0/1	2/2	3	1	1
Sánchez	3	5	0/0	1/1	0/0	0	0	0
Ansaloni	8	29	3/4	0/1	2/2	1	0	5
Bricuela	4	11	2/3	0/0	0/0	2	1	0
<b>Total</b>	<b>96</b>	<b>225</b>	<b>26</b>	<b>40/10</b>	<b>28/14</b>	<b>19</b>	<b>27</b>	<b>8</b>

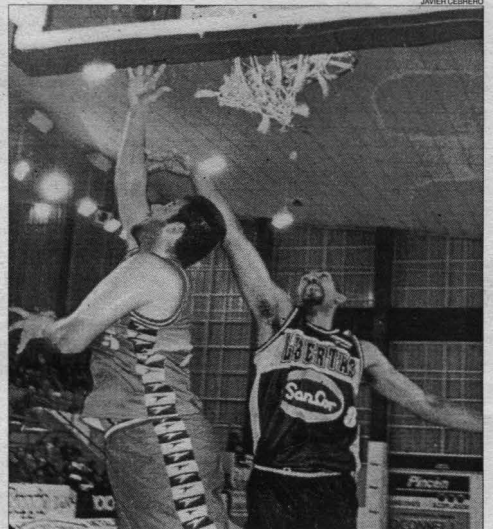
Libertad	Pts.	M.	2P	3P	TL	RD	RO	A
Gallo	16	37	5/8	2/6	0/0	5	1	2
Martin	11	38	1/2	3/8	0/0	5	1	1
Cerutti	21	35	4/7	2/11	7/8	0	1	5
Zaletel	24	41	8/14	1/2	5/10	3	4	1
Villar	4	15	2/6	0/1	0/0	1	2	0
Benítez	3	23	1/2	0/2	1/2	5	1	1
Ferrari	10	20	1/1	2/7	2/2	2	3	0
Budling	2	19	1/1	0/1	0/0	0	0	3
<b>Total</b>	<b>91</b>	<b>225</b>	<b>23</b>	<b>41/10</b>	<b>38/52</b>	<b>22</b>	<b>13</b>	<b>13</b>

DT: Juan José Bravo  
DT: Daniel Maffei  
Particiales por cuartos: 20/21, 42/47, 61/64, 81/81, 96/91  
Árbitros: Eduardo Bellón y Osvaldo Bautista.  
Estadio: Olimpia B.B.C.  
La figura: Walter Herrmann.

Olimpia de Venado Tuerto se presentó anoche por segunda vez ante su público en un nuevo partido amistoso de cara a la próxima edición de la Liga Nacional de Básquetbol. En esta oportunidad, recibió la visita de Libertad de Sunchales, a quien derrotó por 96-91 en tiempo suplementario, tras igualar los 40 reglamentarios en 81. Los venadenses, que volvieron a jugar sin su pareja de extranjeros, tuvieron que esforzarse mucho para poder doblegar a un duro equipo lecherero. El encuentro fue muy parejo y con algunas imprecisiones lógicas de la pretemporada. Después de un mejor comienzo de parte de los locales, Libertad, de la mano de su base Guillermo Gallo y del alero norteamericano Joe Zalaetel, comenzó a inclinar la balanza a su favor.

En Olimpia no aparecía el tiro exterior de Esteban Pérez y solo Walter Herrmann intentaba romper con la dura defensa sunchalense. Con una seguidilla de triples de Herrmann, Pérez y Sánchez, y la conducción del reaparecido Ansaloni, los locales tomaron una pequeña luz de ventaja 38-33 a 4' del final del segundo cuarto, pero enseguida los de Daniel Maffei se las ingeniaron para empatar y pasar a ganar la primera mitad por 42-47.

El trámite fue muy parecido en el tercer cuarto, que concluyó 61-64. Con el crecimiento de Burgos y Hedman en la zona pintada, los rojos empezaron a hacer la diferencia y se pusieron 81-74 a 1' del final. Parecía todo liquidado, pero una serie de errores que terminaron en varias pelotas perdidas, hizo que Libertad igualara en 81. En el suplementario Olimpia seleccionó mejor, no dio segundas opciones y terminó festejando.



Alejandro Burgos le gana a Jorge Benítez y se apoya en el cristal para convertir. El rosarino jugó un muy buen partido.

## ¿Y los extranjeros?

Para ayer estaba prevista la llegada de Stacey Williams y Steve Phylfe, pero el primero de ellos tuvo inconvenientes personales que impidieron que volara. Lo hará recién hoy y el jueves se sumaría al rojo. Mientras que Phylfe, que tuvo problemas con el vuelo, llegaba anoche a Ezeiza. Si esto sucedía, hoy al medio día lo subían al ómnibus y lo llevaban a Sunchales.

## Hoy en Sunchales, el viernes con Regatas

Esta noche Olimpia le devolverá la visita a Libertad en el cuarto amistoso de la pretemporada; mientras que el próximo viernes los dirigidos por Bravo viajarán hasta San Nicolás para enfrentarse a Regatas.

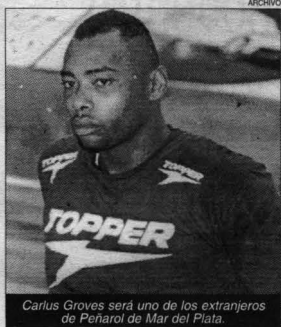
Leandro G. Palomieri

# Se larga la Copa de Campeones en La Rioja

Esta noche a las 21 se enfrentarán Boca-Ferro y a las 23 Peñarol-Independiente. El organizador Andino y el multicampeón Atenas entran directamente en semifinales.

**LA RIOJA (INFOSIC)** - A una semana del inicio de la Liga Nacional, La Rioja recibirá desde hoy y hasta el viernes la tercera edición de la Copa de Campeones de clubes de básquetbol, que repartirá 165 mil pesos en premios entre los seis equipos participantes. El equipo campeón recibirá 50 mil pesos, el subcampeón 35 mil y el tercero 25 mil; en tanto, el cuarto clasificado embolsará 20 mil pesos, el quinto 15 mil y el sexto y último 10 mil de la misma moneda. El torneo será una buena oportunidad para observar la nueva modalidad del básquet local: la posibilidad de los equipos de tener a tres jugadores extranjeros en su plantel. La primera jornada abrirá con un choque entre dos equipos porteños, Boca Juniors y Ferro Carril Oeste. El partido comenzará a las 21 en el Polideportivo Carlos Menem y será transmitido en directo por TyC Sports; los árbitros serán Pablo Estévez y Fernando Sampietro. También se enfrentarán Peñarol de Mar del Plata e Independiente de General Pico, desde las 23, con arbitraje de Darío Rodríguez y Mario Aluz.

En tanto, los otros dos participantes recién debutarán el jueves, Andino (por su condición de anfitrión) y Atenas de Córdoba (actual campeón del certamen) jugarán con los ganadores de los dos cotejos de hoy. El clásico porteño será una gran oportunidad para observar las nuevas caras de ambos planteles. La mayor novedad estará del lado de Boca, club que luego del fracaso de la última temporada dejó de lado las altas contrataciones de jugadores y apostó a un técnico ganador y exigente: Rubén Magnano. Boca sólo conservó al base Sebastián Festa, el pivote Gabriel Fernández y el juvenil Pedro Calderón; mientras que Gabriel Cocha (está lesionado en una mano y no podrá jugar) y Marcos Nobile fueron las principales incorporaciones neizeñices. El panameño Rubén Garcés y los estadounidenses Mike Higgins y Clifton Clark son los foráneos que presentará Boca. Por el lado de Ferro, los verdes siguen bajo el mando de Enrique Tolcachier, y los que se mantienen en el plantel son Gabriel Moravansky, Leonardo Zanassi, Diego Loggipuro, Diego Ciocriari y Martín Leiva. Los de Caballito sumaron al base uruguayo Marcelo Capalao (está lesionado y quedará afuera), al pivote Kelly Thames y buscan otro extranjero porque Ever Burns no vendrá. En el otro partido, Independiente conservó la base de la temporada pasada: Facundo Sucatzky, Leopoldo



Carlus Groves será uno de los extranjeros de Peñarol de Mar del Plata.

Ruiz Moreno y Sergio Aispurúa, mientras espera que se resuelva el caso de Mauricio Pedemonte. En cuanto a los extranjeros, se confirmó la vuelta de Melvin Johnson y está muy cerca Jared Prickett, de gran temporada en el subcampeonato de los pampeanos. En tanto, debutará el alero James Penny. En Peñarol jugarán los contratados Pablo Maglia, Edgardo Agudo y Pablo Rodríguez, mientras que siguen Rubén Scolari, Juan Locatelli y Homero Rasch. Los marplatenses no podrán contar con el norteamericano Josh Pittman (tiene una contractura) pero sí con sus compatriotas Derrick Johnson y Carlus Groves.

## ATLETISMO

### Éxitos de atletas de Cyban en Rosario

Durante el torneo «Luis A. Brunetto» celebrado en la pista del Club Atlético Provincial de Rosario, atletas de Cyban en una meritoria actuación se alzaron con cinco victorias, cinco segundos y cinco terceros puestos.

**Actuaciones individuales**  
**Damas:** Mariana Aguirre, tercera en 1.000 m.; Lorena Arduino, cuarta en bala y séptima en jabalina; Alejandra Cuttita, primera en 100 m.; Noelia Loza, sexta en 1.000 m.; Julieta Martínez, segunda en 60 m. y tercera en largo; Nadia Aguirre, segunda en 1.000 m. y tercera en largo; Claudia Castro, tercera en 80 m.; Luisina Di Martino, primera en 80 m. y largo; Gisela Martínez, primera en 100 m.; Alicia Villalba, primera en 40 m.  
**Varones:** Damis Allán, tercero en 60 m., quinto en 1.000 m. y cuarto en largo; Yair Salina, segundo en 60 m.; Brian Wherli, primero en serie y cuarto en final de 40 m.; Enrique Brun, quinto en serie de 40 m.; Marcelo Vallejos, segundo en bala y tercero en jabalina; Luciano Marino, segundo en 3.000 m. La delegación fue acompañada por algunas madres de atletas y el técnico nacional Daniel Wherli presidió la misma. Los atletas y sus padres agradecen a la Municipalidad de Venado Tuerto por haber facilitado los medios de traslado y a sus excelentes conductores Aguilar y Fabricio.

**AUTOMOVILISMO**

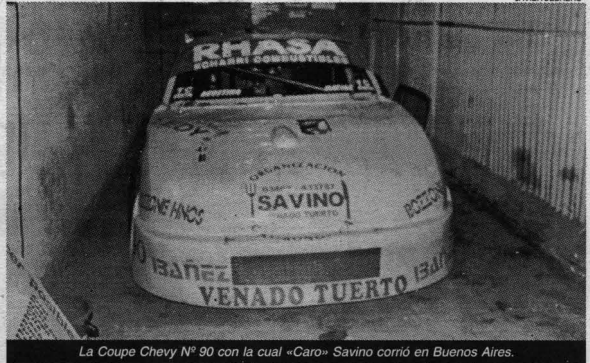
# «Caro» Savino rompió la racha

*El piloto venadense se presentó el domingo en la competencia de TC Pista en el autódromo capitalino y vio la bandera a cuadros.*

El domingo anterior se cumplió una nueva jornada de los campeonatos de Turismo Carretera y de TC Pista. Esta última categoría tiene en sus filas a varios pilotos de nuestra zona, entre ellos el venadense Oscar Savino. Recordamos que «Caro» sobresalió en los circuitos del automovilismo zonal, siendo sus actuaciones más destacadas en el TC 2000, categoría en que consiguió el subcampeonato con la satisfacción extra de ganar cinco carreras consecutivas. Durante esta temporada, él y la Peña que lo acompaña desde siempre, se mezclaron con el ruido grande. Así con el sacrificio de todos pudieron adquirir una máquina para competir en el TC Pista. Los primeros pasos fueron la compra del auto. Inicialmente pensaban correr nada más que algunas carreras, dándole prioridad al pago del coche. Pero como ocurre siempre- la pasión pudo más y se hizo todo lo posible para extender la participación a este año. En las primeras carreras se debió pagar el derecho de piso, a lo cual se sumó una dosis de mala fortuna, dado que en las pocas pruebas que se hizo presente, inconvenientes menores lo dejaron de a pie. Luego de un replanteo del rendimiento del equipo, se decidió poner el motor en manos de los hermanos Bozzone, en Mar del Plata, quienes desde la primera jornada se hicieron cargo de la menáncia, dotando a Savino de un motor muy confiable, pero lamentablemente un auto que se cruzó en la pista

luego de un toque, lo marginó en la primera vuelta. Para la carrera de Buenos Aires había grandes expectativas, porque se había trabajado con más tiempo, pudiéndose introducir ciertas mejoras. El mismo Savino comentó que a lo largo del viernes se dedicó a conocer el trazado, en el cual competía por primera vez. En estas pruebas de entrenamiento el auto se mostró muy confiable, de todas maneras se debían hacer algunas modificaciones para la clasificación del sábado. *«En la clasificación definitiva para la constitución de la grilla de partida siguió su relato- cuando nos apostábamos a girar en busca del tiempo, lamentablemente se rompió la caja. Por suerte el trastorno no fue tan grande como pensamos en un principio, tanto es así que pudimos reparar y logramos entrar dentro de los que largaban el domingo».* *«El domingo amaneció lloviendo, circunstancia que nos obligó a comprar gomas para lluvia y lamentablemente nos encontramos con la sorpresa de que se habían terminado el sábado. Ante esta alternativa nos inclinamos por usar cubiertas lisas, para no tirar por la borda el esfuerzo que significó llegar a Buenos Aires. Anduvimos con mucha precaución y no aceleramos en ningún momento porque se hacía imposible llevar el auto derecho. Seguimos un ritmo que nos permitió ver la bandera a cuadros por primera vez en esta categoría».* *«A pesar de todo pudimos arribar y sirvió para coronar el trabajo sin descanso de la gente de la Peña y de todos los que nos dan una mano. Esto nos fortalece y nos obliga a seguir trabajando, por eso esperamos seguir contando con el apoyo para estar en futuras carreras».* *«Finalmente agradezco a quienes nos respaldan económicamente con su presencia en las cenas, que deseamos continúen haciéndolo viernes tras viernes».*

Juan Aguilera



La Coupe Chevy N° 90 con la cual «Caro» Savino corrió en Buenos Aires.

**FUTBOL**

VILLA CAÑAS  
Por Rosana Sirur

## La Liga Venadense escucha a los clubes



Marcaccini le pidió a los dirigentes de los clubes de la llamada 'trocha angosta' que se sumen a la Liga como directivos.

Su presidente, Mario Marcaccini, se reunió con dirigentes de Villa Cañás, Teodelina, Santa Isabel, María Teresa y Chovet.

El pasado jueves, autoridades de la Liga Venadense de Fútbol se reunieron con representantes de los clubes: Teodelina y Racing de Teodelina, Nueva Era de María Teresa, Belgrano y Juventud de Santa Isabel, Studenbaker e Independiente de Villa Cañás y San Martín de Chovet. El presidente de la Liga, Mario Marcaccini comenzó diciendo que la entidad siempre tuvo la idea de "compartir con ustedes todos los momentos que deseen: Nosotros a esta zona la denominamos la trocha angosta y queremos que tenga un directivo en la Liga Venadense, al igual que las otras zonas. De ser cuatro mejor". De la reunión participaron el intendente Rubén Miret y el intendente electo Alberto Romagnoli, y a ellos -al igual que al resto de los presentes- Marcaccini les comunicó un proyecto que tiene la Liga, "pues existe la necesidad de tener a alguien de nuestra zona junto al Secretario de Deportes de la Provincia de Santa Fe. Vamos a realizar una reunión con todos los intendentes y presidentes comunales nos gustaría que la elección de esa persona sea de ellos". *«También vamos a hablar con Reutemann-agregó, para que se acuerde que en nuestra zona puede haber un colaborador o un ayudante de su secretario de deportes».* En otro momento de la charla expresó la importancia de las reuniones

para que los representantes de los clubes puedan plantear inquietudes. *«Nosotros hablamos exclusivamente de fútbol, lo más interesante, además de la competencia, a mi me interesa saber y que conozcan que el fútbol en nuestra Liga es totalmente amateur, porque tiene un costo, que comprende los viajes, el árbitro, la medicina, el seguro, el director técnico, la indumentaria y demás. Tenemos que fortalecer nuestra relación con la comisión directiva de cada club».* Nuestra zona no participa de la Liga Venadense de Fútbol en categorías Infantiles, y Marcaccini, habló de las ventajas de hacerlo diciendo "nos interesa que tengan una carpeta médica y un carnet, luego si desean participar con dos o tres canchas no importa. Es muy importante que tomen una determinación de decir se suman a nosotros o no". *«La liga infantil en nuestra zona, es redituable desde el punto de vista económico»* aseguró el presidente de la Venadense. *«Con saque libre en los torneos, nosotros organizamos un campeonato oficial, le damos una o dos fechas a cada club».* También propuso "armar el campeonato que ustedes quieran y con la cantidad de chicos que digan, nos vamos a dibujar la cancha y lo que deseen". El tipo de campeonato que se plantea para el año 2000, fue otro de los temas expuestos en la extensa charla, algunos de los clubes plantearon la propuesta de hacer un solo campeonato con dos zonas porque permitiría disminuir los costos, y permitiría tener los clásicos en la ciudad, mientras que otros desean seguir con las divisiones A y B. Sobre este tema no se tomó ninguna determinación y se va a seguir dialogando en futuros encuentros.

## Segundo Encuentro de Autos Antiguos



La familia Lagioloa clasificó tercera en la categoría Vintage.

El pasado fin de semana tuvo lugar en Bell Ville, Córdoba, el Segundo Encuentro de Autos Antiguos Primer Rally de Regularidad, organizado por Amis. Nuevamente este tipo de competencias contó con la participación de venadenses, en esta oportunidad el

trío compuesto por Ricardo Lagioloa y sus hijos César (14 años) y Luis (6 años), quienes comparten el amor por esta especialidad. Los Lagioloa clasificaron terceros en la categoría 1900 - 39, denominada Vintage.

# EL ALARGUE--->

## Se cumplieron 20 años del primer título mundial juvenil

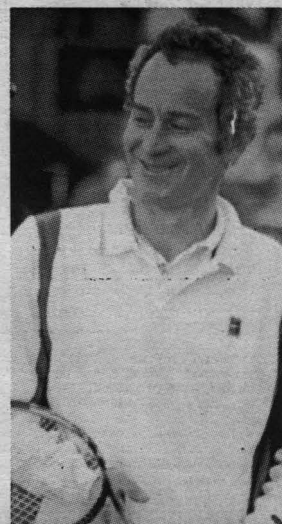


Los juveniles liderados por Diego Maradona y Ramón Díaz hicieron madragar a todo un país en 1979.

**BUENOS AIRES.** (Télam) - La selección de Ernesto Duchini, el equipo de César Luis Menotti, la simbiosis perfecta entre los entonces bisoños Diego Maradona y Ramón Díaz, fueron todos elementos que conjugados no podían arrojar otro resultado que el que finalmente obtuvo el 7 de septiembre de 1979, en Tokio, el seleccionado juvenil argentino: campeón del mundo. Y quizás hoy, por obra y gracia de José Pekerman, esa frase tanguera hecha lugar común adquiere la trascendencia de una verdad de a puño: efectivamente, en juveniles y para Argentina, *veinte años no es nada*. Eran tiempos de gloria para el deporte argentino a nivel internacional los de fines de la década del '70, como contracara de una realidad social identificada con el momento de mayor predicamento del gobierno militar. En automovilismo brillaba Carlos

Reutemann, en tenis descollaba Guillermo Vilas, el hockey sobre patines era campeón ecuménico y en fútbol todavía no se apagaban los rescoldos del título mundial alcanzado un año antes, justamente de la mano de Menotti. El primer certamen juvenil por la Copa Coca Cola encontraba en Argentina una camada de futbolistas jóvenes en estado embrionario, algunos de ellos, y en pleno proceso de confirmaciones estelares en otros. Debut con goleada ante Indonesia 5-0, después 1-0 sobre Yugoslavia, otra goleada 4-1 sobre Polonia, un nuevo 5-0, esta vez sobre Argelia, y el pase a semifinales, donde la Argentina de Maradona venció 2-0 a el Uruguay de Rubén Paz. Apenas 72 horas más tarde llegaría el acto final, y para alegría de los sufridos televidentes argentinos que venían

madragando tupido (los partidos iban en directo, por lo general a las 4), el horario de comienzo se corrió a las 7. Ese día los chicos entraron más tarde al colegio y los grandes a su trabajo. Y los juveniles argentinos aprovecharon, a lo mejor porque estaban del otro lado del planeta, más temprano a la historia: victoria sobre Japón 3-1. Luego llegaría la celebración ante una multitud de japoneses que aplaudían de pie desde las imponentes graderas del estadio Nacional de Tokio. Aplaudían a los que jugaron y a los que apoyaron. A Diego Maradona, Ramón Díaz, Gabriel Calderón, Sergio García, Osvaldo Escudero, Juan Simón, Hugo Alves y también a Marcelo Bachino, Juan Barbas, Abelardo Carabelli, José Luis Lanao, Juan José Meza, Jorge Piaggio, Osvaldo Rinaldi, Rubén Rossi, Daniel Sperandio, Alfredo Torres y hasta al arquero suplente, Rafael Sería. Días después llegaría la recepción en Buenos Aires, el clásico festejo en la Plaza de Mayo, la invitación de los gobernantes de entonces a posar en el balcón de la Casa de Gobierno. Atrás había quedado el fútbol, la gloria alcanzada muy lejos, y el orgullo por el fútbol argentino. Por sobre todo, por el fútbol bien argentino.



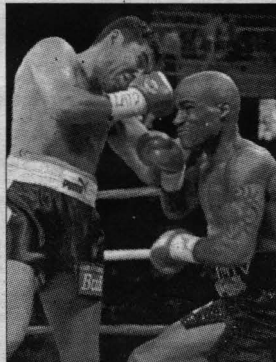
Por ahora es sólo un rumor, pero Big Mac está ilusionado.

## McEnroe sería el capitán norteamericano de Copa Davis

**NEUVA YORK.** (Télam/SNI). El ex tenista John McEnroe, número uno del mundo en gran parte de la década del ochenta, podría ser nombrado capitán del equipo estadounidense de Copa Davis en sustitución de Tom Gullikson. La información surgió en un programa de televisión norteamericano cuando el famoso 'Big Mac' dijo al respecto: *'No se nada, ya que nadie se ha dirigido a mí personalmente, pero espero que tengan razón*'. Todos estos rumores han surgido a raíz de la eliminación del equipo norteamericano en cuartos de final de la Copa Davis contra Australia, por lo que Gullikson recibió muchas críticas. El posible nombramiento de McEnroe motivaría el retorno al equipo de Andre Agassi, quien por discutir en su momento con Tom Gullikson abandonó la formación estadounidense.

## De la Hoya es favorito para vencer a Trinidad

**LAS VEGAS.** (Télam-SNI). - El estadounidense Oscar De la Hoya es favorito por 7 a 5 para vencer al puertorriqueño Félix Trinidad en las apuestas que se realizan en todos los casinos de esta ciudad para el combate a realizarse el 18 de septiembre por los títulos welter del CMB y la FIB. En la plaza del hotel Mandalay Bay, cuyo estadio para 12.000 personas llamado Events Center será escenario de la denominada Pelea del Milenio, el norteamericano es el favorito por 2-1, el mismo guarismo que se paga por una victoria por nocaut de Trinidad. El éxito por puntos del boricua se abonará 3-1, en tanto el empate 15-1, lo que marca la paridad entre los contendientes. En las infinitas variantes de apuestas, las más suculentas son el acierto del round de un supuesto nocaut (20-1 si se pronostica primero, segundo o tercer asalto). Trinidad y su equipo, incluido el polémico promotor Don King, están en Las Vegas desde el sábado y el empresario dijo que realizará una *'apuesta fuerte'* a los puños de su pupilo. En 1996, King ya apostó en contra de De la Hoya -contra Julio César Chavez- y en esa oportunidad, la victoria del 'Golden Boy' le hizo perder 350.000



El Golden Boy enfrentará al puertorriqueño Trinidad el próximo 18 de septiembre.

dólares en el casino del Caesars Palace. Ajeno a todo tipo de predicciones y de apuestas, De la Hoya entrena en las montañas californianas de Big Bear y tiene previsto llegar al Mandalay Bay de Las Vegas en el transcurso de esta semana.

## Coria pasó a octavos de final del Abierto de Estados Unidos

**NEUVA YORK.** (Télam-SNI). - El argentino Guillermo Coria, número dos en el ranking mundial, debutó ayer con éxito en el torneo junior del abierto de tenis de los Estados Unidos al clasificarse para los octavos de final, tras superar al local Steve Berke por 6-1 y 7-6 (7-4). Coria llegó a este abierto con el título del torneo canadiense de Quebec en su bolsillo, después de vencer en la final al dinamarqués Kristian Pless, el mejor jugador del mundo en su categoría. *'La verdad es que estoy muy contento, con muchas ganas y feliz de empezar así este torneo tan importante. Me gustaría repetir lo de Roland Garros, precisamente último campeón del abierto francés y semifinalista este año en Wimbledon*. Coria, quinto preclasificado en este último Grand Slam del siglo, aseguró ayer que por delante tiene un gran objetivo: terminar el año como campeón mundial juvenil.



*'Tengo posibilidades, pero debo estar bien concentrado y seguir haciendo las cosas como hasta ahora, porque seguramente así podré tener un lindo fin de año'*, señaló el mejor junior argentino del momento. Los tres juniors argentinos lograron pasar la primera rueda del abierto neoyorquino, ya que José Acasuso, y Gisela Dulko también habían debutado con sendas victorias.



**El Informa** INDICE DE RUBROS CLASIFICADOS

- 1- CAMPOS: Inmuebles: Cpra. - Vta. - Alquiler. 2- SERVICIOS PARA Agric. - Ganad. - Remates Grales 3- MAQUINAS e IMPLEMENTOS AGRICOLAS 4- AUTOMOTORES 5- PICK-UP - UTILITARIOS 6- CAMIONES 7- MOTOS Y BICICLETAS 8- MOTORES Y REPUESTOS 9- MAQUINAS Y HERRAMIENTAS. 10- SOLICITUDES DE EMPLEOS. 11- TRABAJOS OFRECIDOS. 12- INMUEBLES: Compra - Venta 13- INMUEBLES: Alquileres. 14- NEGOCIOS: Compra - Venta - Alquileres. 15- ARTICULOS DEL HOGAR. 16- MUEBLES Y UTILES 17- ARREGLOS Y REPARACIONES DE LA VIVIENDA 18- ANIMALES DOMESTICOS. 19- COMPUTACION 20- FOTOGRAFIA - AUDIO - TV - VIDEO. 21- ELECTRONICA: Service y Reparaciones 22- INSTRUMENTOS MUSICALES 23- PROFESIONES 24 - VARIOS 25 - AGRADECIMIENTO 26 - SOCIALES 27 - AVISOS FUNEBRES 28 - PROFESIONALES UNIVERSITARIOS

**SEMBRADORAS**  
**CRUCIANELLI**  
 10 surcos, tiro de punta, eje. labranza cero, ptr. a nueva. vdo. financiación Tr. Tel. (03462) 431215

**6 CAMIONES**  
 ACOPLOADO Montenegro 3 ejes vdo. como camion e pte. do pago. Tel. 15-667285.  
 CABINA Chevrolet C 60 m. b. vdo. Tr. Tel. (03462) 450459. Villa Cañas.  
 CARRIOTE acoplado "Marcelini" engomado, mod. 98 vdo. Tr. Tel. (03465) 471339. Alcarria.  
 CARROCERIA metalica b. est. vdo. Tr. (03462) 470785. Elortondo.  
 DODGE 400 motor Perkins vdo. Tr. (03462) 470785. Elortondo.  
 DODGE 600 motor Perkins de acoplado Helvelica 3 ejes. Tel. (03462) 470785. Elortondo.  
 DODGE 600 motor Perkins de acoplado Helvelica 3 ejes. Tel. (03462) 470785. Elortondo.  
 FIAT Iveco 619 N-1 mod. 86 acopl. Salto mod. 85, freno 3 ejes t/puerta vdo. Tr. Tel. (03465) 423131. Fimalat.

**7 MOTOS Y BICICLETAS**  
 BICICLETA fija p/gimnasia vdo. \$ 50. Tr. Chacabuco 162. Cel. 15-626525 desp. 19 h.  
 CASCO FM nuevo vdo. \$ 15.512181.  
 CBR 400 cc. mod. 90 vdo. Tr. Tel. (03462) 15-512196.  
 COMPRO moto CBR-600, F-2 o 3, pago resto. Tr. Cel. (03465) 15-666592. Chevrolet.  
 HONDA Dax mod. 81 m. b. vdo. Tr. Tel. (03462) 450459. Villa Cañas.  
 JAWA 350 primer atasco razonable vdo. o pmta. 100 % orig. Tel. 15-667285.  
 MINIBICICLETA vdo. \$ 50. Tr. España 653 de 13 a 15 h.  
 SCOOTER Yamaha Mini mod. 84 m. b. vdo. \$ 700. Tr. Tel. (03465) 424202 / 425289. Fimalat.

**8 MOTORES Y REPUESTOS**  
 BOIMBEADOR Castelli comp. \$ 60 vdo. Tr. de la Torre 156.  
 M. Benz 220 diesel m. b. vdo. Tr. Tel. (03462) 450459. Villa Cañas.  
 MOTOR Chevrolet mod. 73 c/ pap. y en marcha vdo. Tr. Tel. (03465) 425250. Fimalat.  
 MOTOR Perkins 4 vdo. Tel. (03462) 420688.  
 MOTORES M. Benz no repare. Motor p/1518 y 9.250 - IVA, p/ 1114 y 7.850 - IVA. Consulto p/preparados c/gita. y semiparado. Tr. Av. 9 de Julio 1486. Tel. (03465) 421160. Cel. (03465) 15-654245. Fimalat.

**9 MAQUINAS Y HERRAMIENTAS**  
 MAQUINA de balancear curtiembres frías vdo. Tr. J. Kennedy 10.  
 MAQUINA industrial p/hacer ruedas y puntada invisible vdo. Tr. Tel. (03462) 423500 hor. com.  
 REMALLADORA Pegasus 5 hilos Japonés semi-rnva. vdo. Tr. Tel. (03465) 493116. Chevrolet.

**10 SOLICITUDES DE EMPLEOS**  
 Servicio a la comunidad  
 Los avisos en este rubro son GRATUITOS

**Generales**  
 JOVEN de 22 años se ofrece p/ cualquier tipo de trabajo c/omest de Sta. Tr. Entre Rios 839. Tel. (03462) - 433085. DNI. 25.637.781.  
 SR. se ofrece p/chofer de movilidad propia y carnet de 2º, o p/vigilante de sereno. Tr. Dorrego 1750. Tel. (03462) 438550. DNI. 10.263.371.  
 SR. se ofrece p/condado de ancianos enfermos o custodio de niños c/rel. y exp. Tr. Tucumán 871. Cel. 13.796.013.  
 SRta. de 22 años se ofrece p/ todo tipo de trab. c/rel. Tr. Edison 781. Tel. (03462) 421552. DNI. 25.840.999.  
 SRta. se ofrece p/pasar trabajos en computadora: Monografías, trabajos prácticos, graficos, etc. precios accesibles. Tr. Francia 641. Tel. (03465) 433050.  
 SRta. se ofrece p/condado de niños o trabajos domésticos de m. b. rel. Tr. Tel. (03462) 423411. DNI. 19.756.289.

**Rurales**  
 SR. se ofrece p/trab. rurales. Tr. F. Martín de 1162. DNI. 13.366.302.  
 SR. se ofrece plimpieza de terrenos, cortar césped, colocación de lamparas, pintura, etc. Tr. 3 de Febrero 759. Tel. (03462) 438223. DNI. 6.123.950.

**11 TRABAJOS OFRECIDOS**  
**PROMOTOR/A**  
 Se busca para nuevo emprendimiento sector servicios  
 REQUISITOS:  
 \* Experiencia probada en lo comercial.  
 \* Buena presencia.  
 \* Emprendedor/a.  
 \* Con movilidad propia.  
 SE OFRECE:  
 \* Ingresos según rendimiento.  
 \* Apoyo en el modo de actividad.  
 Enviar carta con antecedentes a Conesa 2175 9º P.-C. A o comunicarse con el tel. 011 47840199 - Capital Federal

**Rurales**  
 PUESTERO RURAL: c/dep. en hacienda y trabajos gaules: p/ vivir en el campo. Enviar carta manuscrita detallando: Datos Personales, Exp. en trabajos similares comprobables, Referencia Pretendidas, Tel. y Dirección a Sr. Encargado, Mitre 946 (2600) Vno. Tuerto.  
 CASA interna 2 dom. en Alberti 262 duella alq. 7ª. Tel. (03462) 424425.  
 DISPONGO habitacion amueblada c/ baño p/ p/ mucamo. Tr. Páez 288.  
 DPTO. alq. 1º. Moreno 1495.  
 DPTO. sistema duello alq. Tr. Cabral 182. Tel. (03462) 423187.  
 PENSION p/Srta. estudiante o maestra. Tr. Castelli 575 Dpto. 2º C. Tel. (03462) 622007.  
 SALON p/Almuerzo proficua alq. Tr. Tel. (03462) 421833.  
**14 NEGOCIOS**  
 FABRICA de algartas p/mini emprendimiento c/ ascensoramiento vdo. Tr. Tel. (03462) 426262.  
 KIOSCO: ubicac. b. cajita diaria vdo. o pmta. Tr. 2 de Abril y Falucho.

**BERTRAM**  
 Propiedades  
 Casas - Galpones - Terrenos - Consulto s/compromisos - PUEYREDON 935 Tel. (03462) 427753

**TERRENO**  
 10 x 38,86 mts. ubic. en calle 20 de Las Heras y Laprida, vdo. Tr. Tel. (03462) 425646

BUENA casa 2/Balcone y Dean Funas todos servicios vdo. Tr. Cel. 15-511944.  
 CASA 2 dom. coc. con faja lateral vdo. min. rest. a conv. Tr. Cel. 15-661337.  
 CASA a prm. b. ubic. vdo. Entr. \$ 10.000 resto 80 cuotas. Tr. Cel. 15-691325.  
 CASA a termin. 2 dor. coc. con p/ living, terreno 10 x 35 mts. vdo. o pmta., mayor o menor vdo. de com. Tr. Tel. 15-627285.  
 DUEÑO de hogar 3 plas. c/ vitrina vdo. facil. Tr. Las Heras 341. Tel. (03462) 435738.  
 LAVARRA Española de Lijo semi-rnva. vdo. \$ 100. Tr. Tel. (03462) 439630.

**15 ART. DEL HOGAR**  
 HELADERA comercial 3 plas. c/ vitrina vdo. facil. Tr. Las Heras 341. Tel. (03462) 435738.  
 LAVARRA Española de Lijo semi-rnva. vdo. \$ 100. Tr. Tel. (03462) 439630.

**16 MUEBLES Y UTILES**  
 MESA 2,05 x 0,85 x 5,5 vdo. Tr. 2 de Abril y Falucho. Kiosco.  
**17 ARREGLOS PARA LA VIVIENDA**  
**ROSARIO**  
 Vdo. o alquilo, exc. dptos., b. ubicacion y calidad.  
 Tel. (0341) 4471746  
 Cel. (0341) 15-6164972

**ELORTONDO**  
 Casa totolamt. amuebl. y equip. especial p/genericio. lista p/humano, amplio patio verde, vdo. o alquilo. Tr. (03462) 470004/399139

2 HABITACIONES c/ baño se alq. p/4 Srts. que estudien o trabajen. Tr. España 653 de 13 a 15 h.  
 ALQUILO exc. local en Fimalat de baño en Bv. Colon 171 ter. Terminal Omnibus y Sanatorio. Tr. Tel. (03465) 424150. Fimalat.  
 ATENCION panderos: alguno 4 salones c/ vit. de 21 m² y divididos. Solicitar entrevista al Tel. (03462) 421770 de 21 a 22 h.

**Rurales**  
 CASA interna 2 dom. en Alberti 262 duella alq. 7ª. Tel. (03462) 424425.  
 DISPONGO habitacion amueblada c/ baño p/ p/ mucamo. Tr. Páez 288.  
 DPTO. alq. 1º. Moreno 1495.  
 DPTO. sistema duello alq. Tr. Cabral 182. Tel. (03462) 423187.  
 PENSION p/Srta. estudiante o maestra. Tr. Castelli 575 Dpto. 2º C. Tel. (03462) 622007.  
 SALON p/Almuerzo proficua alq. Tr. Tel. (03462) 421833.

**14 NEGOCIOS**  
 FABRICA de algartas p/mini emprendimiento c/ ascensoramiento vdo. Tr. Tel. (03462) 426262.  
 KIOSCO: ubicac. b. cajita diaria vdo. o pmta. Tr. 2 de Abril y Falucho.

**20 FOTO T.V. AUDIO VIDEO**  
 PELICULAS de video vdo. \$ 3 c/ lot. Tr. 3 de Febrero 1010.

**ANEXE UN BUEN NEGOCIO**  
 Ofrecemos un nuevo y exitoso emprendimiento para Venado Tuerto y la zona.  
 Requerimientos:  
 Local en funcionamiento en zona muy transitada con posibilidad de anexar receptoría.  
 Enviar carta con antecedentes a Conesa 2175 9º P.-C. A o comunicarse con el tel. 011 47840199 - Capital Federal

**15 ART. DEL HOGAR**  
 HELADERA comercial 3 plas. c/ vitrina vdo. facil. Tr. Las Heras 341. Tel. (03462) 435738.  
 LAVARRA Española de Lijo semi-rnva. vdo. \$ 100. Tr. Tel. (03462) 439630.

**16 MUEBLES Y UTILES**  
 MESA 2,05 x 0,85 x 5,5 vdo. Tr. 2 de Abril y Falucho. Kiosco.

**17 ARREGLOS PARA LA VIVIENDA**  
**ROSARIO**  
 Vdo. o alquilo, exc. dptos., b. ubicacion y calidad.  
 Tel. (0341) 4471746  
 Cel. (0341) 15-6164972

**ELORTONDO**  
 Casa totolamt. amuebl. y equip. especial p/genericio. lista p/humano, amplio patio verde, vdo. o alquilo. Tr. (03462) 470004/399139

2 HABITACIONES c/ baño se alq. p/4 Srts. que estudien o trabajen. Tr. España 653 de 13 a 15 h.  
 ALQUILO exc. local en Fimalat de baño en Bv. Colon 171 ter. Terminal Omnibus y Sanatorio. Tr. Tel. (03465) 424150. Fimalat.  
 ATENCION panderos: alguno 4 salones c/ vit. de 21 m² y divididos. Solicitar entrevista al Tel. (03462) 421770 de 21 a 22 h.

**Rurales**  
 PUESTERO RURAL: c/dep. en hacienda y trabajos gaules: p/ vivir en el campo. Enviar carta manuscrita detallando: Datos Personales, Exp. en trabajos similares comprobables, Referencia Pretendidas, Tel. y Dirección a Sr. Encargado, Mitre 946 (2600) Vno. Tuerto.

**14 NEGOCIOS**  
 FABRICA de algartas p/mini emprendimiento c/ ascensoramiento vdo. Tr. Tel. (03462) 426262.  
 KIOSCO: ubicac. b. cajita diaria vdo. o pmta. Tr. 2 de Abril y Falucho.

**20 FOTO T.V. AUDIO VIDEO**  
 PELICULAS de video vdo. \$ 3 c/ lot. Tr. 3 de Febrero 1010.

Llévate toda la música en tu auto **ELECTROSONIC**  
 TE OFRECE: Séreos, potentes, parlantes, sistemas B y Tii amplificadas  
 \*PARLANTES ATOMIC\* (Made in USA)  
 - Tarjetas de crédito -  
 EDISON 960  
 Tel. (03462) 431399

**23 PROFESIONALES**  
 DE BRASIL A VENADO TUERTO HERNAN PABLO  
 Recuperaion de pareja en 72 hs.  
**SOLICITACION - Vidente**  
**CONSULTAS INMEDIATAS**  
 Atendidos en Venado Tuerto: Brown 1046 - de 8,30 a 19 hs. Tel. (03462) 429446

**ANIMALES DOMESTICOS**  
**¡ATENCIÓN!**  
 Se ha extraviado perra Cocker negra, con collar rojo, tiene 6 meses y responde al nombre de Wendy.  
 Cualquier informacion llamar Tel. (03462) 433907 / 431810/431947 - SE GRATIFICARA.

**24 VARIOS**  
 MUDANZAS Y FLETES **MINGO**  
 Tel. (03462) 470514  
 ATMOSFERICO BERRA  
 C/29 años de experiencia. Está a su servicio en: AVELLANEDA 1236 Tel. (03462) 427423 - V.T.

**COMISIONES A BUENOS AIRES**  
 FERNANDO LAZZARETTI  
 - MARTES Y VIERNES -  
 ALMAFUERTE 1010  
 Tel. (03462) 423910

**COMISIONES A BUENOS AIRES**  
 EDGARDO DAVE  
 CAPITAL FEDERAL  
 Legalizaciones - Ministerios -  
 - MARTES Y JUEVES -  
 BELGRANO 1506 -  
 D. Funes 813  
 Tel. (03462) 434532/42782  
 Cel. 15-664056

**COMISIONES A BUENOS AIRES**  
 Y pequeñas encomiendas todos los días de Lunes a Viernes  
**NESTOR CUFRE**  
 CHACABUCO 329  
 Tel. (03462) 421012 - V.T.

**COMISIONES A BUENOS AIRES**  
 Y pequeñas encomiendas todos los días de Lunes a Viernes  
**NESTOR CUFRE**  
 CHACABUCO 329  
 Tel. (03462) 421012 - V.T.

M. 2389, facilid. Tel. (03462) 420822.

M. 2391, facilid. Tel. (03462) 420822.

M. 2289, facilid. Tel. (03462) 420822.

M. 2289, facilid. Tel. (03462) 420822.

M. 2289, facilid. Tel. (03462) 420822.

M. 2289, facilid. Tel. (03462) 420822.

# Se difundieron los nominados a los premios Ace del teatro

**DESAGOTADORA RUTA 8**  
Desagote de pizzas, piletas, salsas, cámaras, etc.  
Servicio en Menúes Tuerto y zona.  
Aceptamos todas las tarjetas.  
TEL: 434080  
Ruta 8 Km. 370 (esq. Lussenhoff)

**28**  
PROFESIONALES UNIVERSITARIOS

**AUDIFONOS PAMI \$ 550.-**  
Tr. 9 DE JULIO 360  
Tel. (03462) 421946

**ESPECIALISTA DE PIEL Dra. SONIA IRAZOQUI**  
CONSULTAS:  
LAVALLE 561  
Tel. (03462) 425631

**ESPECIALISTA DE PIEL Dra. ADRIANA ARCE DE MONTERONI**  
\* Cirugía Dermatológica  
\* Ent. de la piel  
\* Depilación eléctrica definitiva  
Tr. ITURRASPE 686  
Tel. (03462) 430157

**DR. C.P.N. Daniel Lamas**  
Consejero Económico Privado.  
Colaborador Ad Honorem de la Presid. de la Nación desde 1989. Soluciona sus problemas económicos. Consultas \$ 10.  
Horarios: 12:00 a 18:00. Puyrredón 1266. Tel. (03462) 15-576674.

**FONO AUDIÓLOGA LILIANA M. ANDREONI**  
ALTERACIONES DEL LENGUAJE EN NIÑOS Y ADULTOS.  
**AUDÍOMETRÍAS**  
Rivadavia 556 - Tel. (03462) 421601 - V. Tuerto

**María Malvina Bonomi & Asoc.**  
RECURSOS HUMANOS  
\* Búsqueda y selección de personal clave.  
\* Evaluación psicofísica y psicodinámica.  
San Martín 969 - Tel. (03462) 421413 - 429822  
V. Tuerto - E-mail: bonomi@ornet.com.ar

**Pampa húmeda**  
CADA SABADO con **El Informe** DIARIO

**BUENOS AIRES** (Télam). La obra 'Ya nadie recuerda a Frederic Chopin', de Roberto Cossa, resultó, con ocho nominaciones, la más nominada para los premios ACE a la temporada teatral '98/'99, que entregará la Asociación de Cronistas del Espectáculo (ACE) en fe-

cha a confirmar. En el desglose, a 'Ya nadie...' le siguieron 'Rápido nocturno, aire de foxtro', de Mauricio Kartun, 'El saludador, de Cossa, 'Luces de bohemia', de Ramón del Valle Inclán, 'Los indios estaban cabrerros', de Agustín Cuzzani, y el musical 'La bella y la bestia', con seis nominaciones cada una.

Los espectáculos nominados fueron elegidos entre las obras que se estrenaron entre el 1 de agosto de 1998 y el 31 de julio de 1999. La siguiente es la lista de los nominados para los premios ACE a la temporada teatral '98/'99:

**OBRA DRAMÁTICA**

- 'Closar', de Patrick Marber.
- 'El pecado que no se puede nombrar', del Sirovito Teatral.
- 'Galileo Galilei', de Bertold Brecht.
- 'Rompiendo códigos', de Hugh Whitmore.

**MEJOR ACTOR PROTAGONICO EN DRAMA**

- Arturo Puig ('Rompiendo códigos').
- Jorge Marral ('Closar').
- Ulises Dumont ('Rápido nocturno').

**MEJOR ACTRIZ PROTAGONICA EN DRAMA**

- Aída Luz ('La reina de la belleza').
- Alicia Bruzzo ('Misery').
- Andrea Bonelli ('Geometría').
- Rita Cortese ('Lo que no se habla').

**MEJOR ACTOR DE REPARTO EN DRAMA**

- Alejandro Awada ('La reina de la belleza').
- Cutuli ('Luces de bohemia').
- Jorge Suárez ('Rápido nocturno').

**MEJOR ACTRIZ DE REPARTO EN DRAMA**

- Alicia Zanca ('De profesión maternal').
- Catalina Speroni ('De profesión maternal').
- Inés Lavalle ('Perestroika').

**DIRECCION DE OBRA DRAMÁTICA**

- Alberto Félix Alberto ('Lulú').
- Laura Yussan ('De profesión maternal').
- Ricardo Bartís ('El pecado que no se puede nombrar').
- Villanueva Cosse ('Luces de bohemia').

**OBRA DE COMEDIA Y/O COMEDIA DRAMÁTICA**

- 'El amante', de Harold Pinter.
- 'Puck, sueño de verano', versión libre de Claudio Gallardou.
- 'Ya nadie recuerda a Frederic Chopin', de Roberto Cossa.

**MEJOR ACTOR PROTAGONICO DE OBRA DE COMEDIA Y/O COMEDIA DRAMÁTICA**

- Claudio Gallardou ('Puck, sueño de verano').
- Darío Grandinetti ('Ya nadie recuerda a Frederic Chopin').
- Hugo Arana ('El saludador').
- Lorenzo Quinteros ('El amante').

**MEJOR ACTRIZ PROTAGONICA DE OBRA DE COMEDIA Y/O COMEDIA DRAMÁTICA**

- Claudia Lapacó ('La cena').
- María Cristina Laurenz ('El saludador').
- Verónica Llinás ('El submarino').

**MEJOR ACTOR DE REPARTO EN COMEDIA Y/O COMEDIA DRAMÁTICA**

- Adolfo Yanelli ('Puck-Sueño de verano').
- Damián de Santo ('Los siete gaititos').
- Juan Manuel Tenuta ('Locos de verano').

**MEJOR ACTRIZ DE REPARTO EN COMEDIA Y/O COMEDIA DRAMÁTICA**

- Adela Gleijer ('A la griega').
- Cristina Fridman ('Puck-Sueño de verano').
- María Ibarreta ('Ya nadie recuerda a Frederic Chopin').
- Rita Terranova ('Locos de verano').

**DIRECCION DE COMEDIA Y/O COMEDIA DRAMÁTICA**

- Claudio Gallardou ('Puck-Sueño de verano').
- Omar Grasso ('Ya nadie recuerda a Frederic Chopin').
- Rubén Pires ('Los indios estaban cabrerros').



Ulises Dumont, está nominado como mejor actor protagonista en drama.

**OBRA ARGENTINA**

- 'De profesión maternal', de Griselda Gambaro.
- 'El saludador', de Roberto Cossa.
- 'Rápido nocturno, aire de foxtro', de Mauricio Kartun.

**UNIPERSONAL**

- 'El blues del showman', de Bobby Flores, con Pepe Monje.
- 'Isabel sin corona', de Kado Kostzer, con Elena Tasisto.
- 'Marzenka', de Manuel González Gil y Marzenka Nowak, con Marzenka.

**ESPECTACULO DE HUMOR**

- 'Bang, Bang' y 'Somos historia', de Martín Gervasoni y Wilfredo Van Brook.
- 'La fabulosa historia de los inolvidables Marrapodi', de y por el grupo Los Maccos.
- 'Todo por que rías', de y por Les Luthiers.

**ESPECTACULO MUSICAL**

- 'La bella y la bestia', de Alan Menken, Howard Ashman y otros.
- 'Tango Revivido', de Alejandra Radano y Fabián Luca.
- 'Tus besos fueron míos', de Betty Gambartes y Diego Vía.

**ESPECTACULO DE CAFE CONCERT**

- 'Academia de baile', de Alberto Muñoz.
- 'Nachta canta-Discépolo', por Nacha Guevara.
- 'Talismán', de Kado Kostzer y Sergio García Ramírez.

**MEJOR ACTUACION MASCULINA EN MUSICAL Y/O CAFE CONCERT**

- Diego Jaraz ('La bella y la bestia').
- Gustavo Monje ('La bella y la bestia').
- Omar Pini ('La bella y la bestia').
- Pablo Lizaso ('La bella y la bestia').

**MEJOR ACTUACION FEMENINA EN MUSICAL Y/O CAFE CONCERT**

- Graciela Pal ('Talismán').
- Nacha Guevara ('Nachta canta Discépolo').
- Nelly Fontán ('La Bella y la Bestia').
- Susana Moncayo ('La voz humana').

**OBRA O ESPECTACULO INFANTIL**

- 'Chumban los parches', de Hugo Midón.
- 'La familia Fernández', de Hugo Midón.
- 'Viva el Teatro', de Pipó Pescador.

**PRODUCCION**

- Complejo Teatral Presidente Alvear.
- Teatro Nacional Cervantes.
- Teatro San Martín.

**ESPECTACULO EXTRANJERO**

- 'Carmen', por La Cuadrada de Sevilla (España).
- 'El viejo y el mar', por el grupo Quetzal (Costa Rica).
- 'Fausto versión 3.0', por La Fura dels Baus (España).

**ESPECTACULO DE TEATRO OFF**

- 'El rey se muere', de Eugenio Ionesco.
- 'Los escuchantes', de Alberto Vazquez.
- 'Minetti', de Thomas Bernhard.

**ACTOR EN ESPECTACULO OFF**

- Aldo Braga ('Minetti').
- César Repetto ('Un Hamlet de suburbio').
- Eduardo Pavlovsky ('Poroto').

**ACTRIZ EN ESPECTACULO OFF**

- María Conesa ('Minetti').
- María Elena Ruess ('Lo que nos dejó el río').
- Mónica Santibáñez ('La pecadora').
- Vera Fogwill ('La pecadora').

**DIRECCION DE ESPECTACULO OFF**

- Cristina Banegas ('La pecadora').
- Hóctor Posetto ('La extraña tarde del Dr. Burke').
- Lorenzo Quinteros ('Los escuchantes').

**COREOGRAFIA**

- Ana María Stekelman ('Tus besos fueron míos').
- Doris Petroni ('La familia Fernández').
- Silvia Valdimirsky ('Los indios estaban cabrerros').

**MUSICA ORIGINAL**

- Carmen Ballero ('El pecado que no se puede nombrar').
- Hóctor Magni y Pablo Clemente ('Los indios estaban cabrerros').
- Jorge Valcarlos ('Ya nadie recuerda a Frederic Chopin').

**DISEÑO DE ESCENOGRAFIA**

- Alberto Negrín ('Ya nadie recuerda a Frederic Chopin').
- Graciela Gañán ('Rápido nocturno-Las paredes').
- Norberto Laino ('El pecado que no...La pecadora').
- Tito Egurza ('El saludador-Luces de bohemia').

**DISEÑO DE VESTUARIO**

- Daniela Taiana ('Once corazones-Luces de bohemia').
- Fabián Luca ('Lulú-Tango Revivido').
- Mini Zucher ('La inolvidable historia de los fabulosos Marrapodi-Frida Kahlo-La vida es sueño').

**DISEÑO DE ILUMINACION**

- Felix Monti y Alfredo Morelli ('Rompiendo códigos-La reina de la belleza-Las paredes').
- Jorge Pastorino ('Ya nadie recuerda a Frederic Chopin-El pecado que no se puede nombrar-Minetti-La vida es sueño').
- Roberto Trarero ('Rápido nocturno-Frida Kahlo-De profesión maternal-Los indios estaban cabrerros').
- Tito Egurza y Miguel Morales ('El saludador-Luces de bohemia').

**REVELACION MASCULINA**

- Gabriel Fernández ('La extraña tarde del Dr. Burke').
- Oscar Guzmán ('Los indios estaban cabrerros').
- Wilfredo Van Brook ('Bang Bang').

**REVELACION FEMENINA**

- Carmen Arrieta (autora de 'Lo que nos dejó el río').
- Estela Leiva (actriz de 'Las hijas de Caruso').
- Mía Maestro (actriz de 'Lulú').

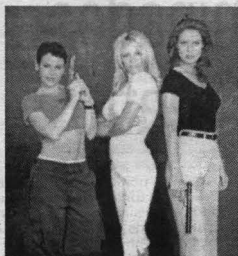
## «Formar» presenta una nueva edición de cursos

**BUENOS AIRES** (Télam). El programa educativo 'Formar, educación a distancia', que se emite en la apertura y el cierre de programación de Azul Televisión, presentará este mes la reedición de los cursos de 'Marketing para emprendedores' y otro de enseñanza del portugués. La enseñanza de estrategias de venta y difusión de productos para quienes inician una pequeña o mediana empresa se realizó varias veces desde que se lanzó la programación, en 1997.

En cambio, el curso 'Conhecedo o Brasil' comenzará a emitirse desde el 22 de septiembre, en un convenio entre 'Formar', la Fundación de Estudios Brasileños y la televisión educativa de Río de Janeiro. Por otra parte, 'Formar' está disponible en satélite desde el pasado miércoles, con la intención de que alguna empresa de televisión por cable se interese en tener la señal durante las 24 horas. Con una audiencia promedio de cien mil televidentes por día, 'Formar' es una

iniciativa de Mirta Romay-hija del empresario Alejandro Romay-y el licenciado Jorge Rodríguez, quienes crearon este proyecto (teniendo como objetivo 'actualización de conocimientos y las nuevas necesidades de trabajo'). El sistema de los programas incluye, además de la emisión de los cursos, la posibilidad de acceder a consultas tutoriales vía telefónica o a través de textos y material en CD-Rom.

TELEVISION



VIP. A las 23 por Azul Televisión.

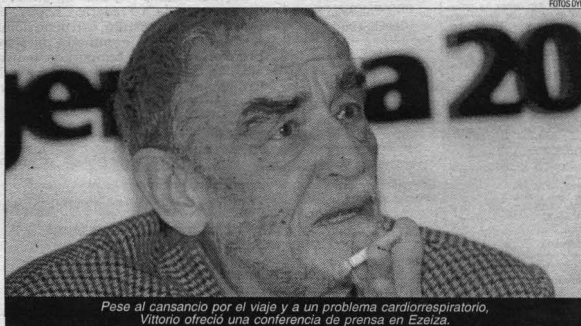
- AMERICA
  - 17: Que se yo (magazine juvenil).
  - 18: Gente que busca gente (talk show).
  - 19: América Noticias (noticiero).
  - 20: Las veinte en llamas (informativo).
  - 21: Día D (periodístico). Con Jorge Lanata.
  - 22: Viva la diferencia.
  - 23: La hoguera.
  - 0: Fuego cruzado (político). Con Marcelo Longobardi.
  - 01: Cierre de transmisión.
- ATC
  - 17: Amar pareció tan fácil (telenovela).
  - 18: Fummy TV (infantil).
  - 19: Tardes en pijamas (infantil).
  - 20: Reina 2001 (infantil).
  - 21: ATC Noticias.
  - 22: Espectaculares de la BBC.
  - 23: La noche de los jóvenes (folclore).
  - 0: ATC Noticias.
  - 0.30: Made in Argentina.
  - 01: Avisos en la madrugada.
  - 01.30: Cierre de transmisión.
- AZUL TV
  - 17: Hablamos con Lia (talk show).
  - 18: Baywatch (serie).
  - 19: Azul Noticias.
  - 20: Azultoon (infantil).
  - 21: El rey del ganado (telenovela).
  - 22: Petardos (humorístico). Con Emilio Disi.
  - 23: M.L.P. (serie). Con Pamela Anderson.
  - 0: Café Fashion (humor). Con el 'Negro Alvarez', Chichilo Viale y Cacho Buenaventura.
  - 0.30: Azul Noticias.
  - 01: Formar.
  - 02: Cierre de transmisión.
- TELEFE
  - 17: Los Simpsons (humorístico animado).
  - 18: Chiquititas (telenovela infantil).
  - 19: Trillizos, dijo la partera! (comedia).
  - 20: Susana Gimenez (entretenimientos).
  - 21: El show de Videomatch (entretenimientos).
  - 22: Fútbol Copa Mercosur: San Pablo vs Boca Juniors (en directo desde Brasil).
  - 0: Cierre de transmisión.
- CANAL 13
  - 17: Sinbad II (serie).
  - 18: Telenoche (espectáculos).
  - 19: Causa común (periodístico).
  - 20: Telenoche (noticiero).
  - 21: Gasoleros (novela).
  - 22: Campeones de la vida (novela).
  - 23: Capturado por la cámara (especial de persecuciones policíacas y accidentes).
  - 0: En síntesis (informativo).
  - 0.20: Ese amigo del alma (musical). Con Lito Vitale. Hoy: Arbol.
  - 0.25: Cine 13 de tranoche (cine): 'Felony'. Con Jeffrey Combs y David Warner.
  - 02: Cierre de transmisión.

CABLE

- PELICULAS
  - Sérépico (policial). Con Al Pacino y T. Roberts. A las 16 por Space.
  - Como tu lo soñaste (comedia). Con Mirtha Legrand y Francisco Petrone. A las 16.40 por Volver.
  - La cifra impar (drama). Con Lautaro Murúa y María Rosa Gallo. A las 20.30 por Volver.
  - Jade, la piel del deseo (thriller). Con D. Caruso y Linda Fiorentino. A las 22 por Space.
- MUSICALES
  - Red Hot y Rilo, con Antonio Carlos Jobim. A las 12 por Films & Arts.
  - Goo Goo Doots I, a las 20 y Especial Woodstock primera parte, a las 22 por Much Music.
  - Los 10 más pedidos, a las 20 por MTV.
  - El bandoneón y sus intérpretes en Volver Tango, A las 23 por Volver.

# Llegó a la Argentina el legendario Vittorio Gassman

*El actor italiano arribó al país para participar del Festival Internacional de Teatro, con su obra 'El adiós del matador'.*



Pese al cansancio por el viaje y a un problema cardiorrespiratorio, Vittorio ofreció una conferencia de prensa en Ezeiza.

**BUENOS AIRES** (Telam). El actor italiano Vittorio Gassman inició ayer su octava visita a la Argentina, país del que es «un enamorado», para participar del Festival Internacional de Teatro, con su obra 'El adiós del matador', que el próximo jueves se presentará en el teatro Opera de la Capital Federal.

*«Soy un enamorado de la Argentina y no lo digo con hipocrecia por el hecho de estar aquí», dijo el veterano actor al arribar al aeropuerto internacional de Ezeiza, procedente de Roma, acompañado por su esposa y dos jóvenes actores que lo secundan en la pieza teatral.*

A pesar del cansancio, que se hacía visible en sus gestos, el legendario actor con 57 años de trayectoria ofreció una conferencia de prensa en la estación aérea, y pidió disculpas a los periodistas porque *«estoy un poco cansado y desde hace varios años sufro de una enfermedad cardiorrespiratoria. Mis médicos me aconsejaron no venir, pero yo estoy aquí».*

*«Me siento un poco incómodo y preocupado por este cambio de sala (del Colón pasó a Opera), pero estoy seguro que todo se va a arreglar y todo va a salir bien», agregó.*

*«Quiero destacar la compañía de mi mujer desde hace 33 años en esta tournée y si ella me lo permite o no lo escucha, resalto la belleza de la mujer argentina y tengo muy buenos recuerdos de mis*

*otros viajes que creo que ya fueron ocho», manifestó con una sonrisa en sus labios.*

También habló de su obra 'El adiós del matador', al expresar que *«es la misma que hice en Roma y es la historia de los actores que repiten que dejarán el teatro muchas veces. En mi caso en varias oportunidades dije adiós, pero siempre volví».*

Sobre su estado de salud enfatizó: *«No quiero hacer una cosa mortuaria, fúnebre, pero estoy asustado por este problema cardiorrespiratorio que me aqueja y a veces me falta el aire, ustedes sabrán disculpar, pero sigo adelante».*

*«Deseo que el público de Buenos Aires comprenda que esta es una representación muy particular y voy a juntar todas mis fuerzas desde el alma para poder dar lo mejor de mí en estas actuaciones», señaló.*

*«Naturalmente, siguió diciendo, yo no tengo alma como los actores, ellos no tienen nada adentro para recibir a un*

*personaje eso es lo ideal, hay que estar totalmente vacío y estúpido».*

Agregó: *«Las estadísticas de la historia de los grandes actores y actrices nos proponen seguramente una mayoría de imbéciles, con esto quiero decir que la inteligencia racional no es el fin específico del arte teatral y a veces cuando estoy un poco mejor, de buen humor, digo que tuve que luchar mucho contra mi inteligencia que es enorme», reflexionó.*

La obra 'L'addio del mattatore' ('El adiós del matador'), es un espectáculo en italiano y español, con textos de Pirandello, Shakespeare y Sartre, poesías e improvisaciones.

Protagonista de filmes como 'Il sorpasso', 'Los desconocidos de siempre', 'La familia' y 'Los hijos de la calle', Gassman actuó por última vez en Buenos Aires, en 1992, con la obra 'Ulises y la ballena blanca' junto a su hijo Alessandro, en el teatro Coliseo, una versión personal de 'Moby Dick' de Melville.

## James Brown: «Subo a un escenario o viajo a un país sólo para que la gente sea feliz»

*«Mr. Dinamita» se presentará este fin de semana en el estadio Luna Park presentando su nueva placa «I'm back».*



«El padre del soul» hará su presentación el viernes y sábado próximos.

**BUENOS AIRES** (Telam). Vital como la música que inventó hace casi 35 años, James Brown, de 66 años, se presentará el próximo fin de semana por segunda vez en la Argentina, donde realizará dos conciertos en el estadio Luna Park.

La nueva visita de 'Mr. Dinamita' sirve de excusa para presentar 'I'm back' ('Volví'), toda una declaración de principios para el disco número 80 de su carrera, y que se editó el año pasado, luego de que el cantante sufriera detenciones por tenencia de drogas y pasara por sendas clínicas de rehabilitación.

El disco reúne temas nuevos y viejos, entre ellos una nueva versión de 'Papa's Got a Brand New Bag', que Brown compuso en 1965 y que, para muchos, fue el tema que cambió todo porque pasó a estar escrita en un ritmo de 2 por 4 a uno de 1 por 3.

No por nada este momento supo decir alguna vez que *«he superado todo lo que ustedes puedan nombrar: Mozart, Beethoven, Bach, Strauss... Irving Berlin escribió 1.001 melodías. Yo escribí 5.550».*

Brown nació el 3 de mayo de 1933 en Macon, Georgia, «en una comunidad negra y difícil», además de pobre, situación que lo llevó a hacer toda clase de trabajos para sobrevivir, hasta que en su adolescencia lo acusaron de robo a mano armada y fue a parar al Reformatorio de Alto por tres y años y medio.

Brown comenzó a componer temas que ganaron notoriedad entre la comunidad negra, y alcanzó cierta repercusión entre el gran público hasta que en 1963 editó 'Live at the Apollo', que llegó al número dos de los charts de la revista Billboard, la posición más alta alcanzada por un negro hasta entonces.

*«Mi espacio en los Estados Unidos era el de la comunidad negra, y por eso me*

*dirigí a ellos», reflexionaba Brown en su primer visita a la Argentina, en diciembre de 1997.*

'I'll Go Crazy' y 'Think' fueron algunas de las canciones que iniciaron un estilo que se consolidaría con 'Prisoner of love', que lo llevó a la cima de los rankings, una novedad que, con los años, se repetiría en 44 oportunidades.

Fue arrestado por portar armas, maltratar a su esposa y consumir drogas, entre otras acusaciones, cargos que lo llevaron a la cárcel, donde permaneció hasta 1991, cuando anunció una nueva gira mundial, pese a que andaba ya por los 58 años.

Su problemas con su esposa Adrienne «quien lo acusó varias veces de haberla golpeado» llegaron a un trágico desenlace cuando ella murió en 1996 durante una cirugía estética, un golpe que, sin embargo, no pudo voltear al incansable 'Mr. Dinamita'.

De todas formas, Brown siguió con las andadas: en enero del año pasado fue arrestado por tenencia ilegal de armas y posesión de marihuana, a los pocos días de haber salido de un hospital de Carolina del Sur para frenar su adicción a los calmantes.

El secreto de Brown para barajar y dar de nuevo es *«manejar el tiempo: en mi show todo debe tener ritmo, como si fuera radio o TV. Un buen performer conoce el tiempo y lo maneja de manera profesional. Yo subo a un escenario o viajo a un país sólo para que la gente sea feliz, pero en algún momento hay que desalojar el estadio».*

**SOLUCION**



**ENTRETENIMIENTO**

Localice entre las letras del recuadro las ciudades, pueblos o lugares que le indicamos, teniendo en cuenta que pueden leerse en cualquier sentido.

- ABASTO
- ABEL
- ANOCOCHE
- ANI-MI
- BALBOA
- BOWLER
- CABANA
- COBA
- EPUMER
- HUERTAS
- HURRACA
- IRIS
- JACHAL
- LEPA
- LINCE
- LUBECKE
- MACO
- MATAOCOS
- OSMA
- PAIMBRE
- PIRAY
- POSADAS
- RUFINO
- SANFORD
- SUMAMPA
- TABOSSI
- TAPERAS
- THEA
- TOIGUS
- TORO
- TRAILL
- TRENEL
- TUKIROS
- URUNDEL
- YMPAS

K	U	O	P	I	Y	Z	P	P	U	S	N	A	E
V	G	U	E	Y	W	A	I	Y	A	P	M	B	E
W	U	I	H	U	W	R	M	T	U	O	A	A	Z
U	S	U	C	K	A	P	R	V	B	S	T	L	F
H	R	W	O	Y	A	E	J	O	B	A	A	B	A
S	U	U	C	S	U	O	U	S	P	D	C	O	N
Q	U	V	N	H	O	W	X	L	I	A	O	A	S
H	J	M	A	D	E	M	A	C	O	S	L	A	E
U	U	A	A	R	E	A	X	O	V	O	I	A	P
U	S	R	C	M	U	L	S	F	I	N	W	K	T
V	S	A	R	H	P	M	U	O	C	X	A	U	O
V	X	S	N	A	A	A	A	E	E	P	Z	E	X
A	O	X	A	F	L	O	U	E	F	S	X	S	S
A	P	X	I	R	O	A	P	L	F	T	Z	B	N
W	B	P	I	W	E	R	J	R	I	H	E	I	S
K	S	O	I	A	I	P	D	W	U	E	P	O	U
I	R	S	C	L	L	I	A	R	T	A	V	N	I
Y	J	X	A	A	B	A	S	T	O	V	T	L	I
N	W	I	K	X	A	N	A	B	A	C	U	U	W
T	A	B	O	S	S	I	V	U	S	W	K	B	U
I	K	U	A	X	R	L	B	Z	A	F	I	E	A
U	W	U	E	I	A	E	U	M	C	O	R	C	U
E	K	U	S	Z	J	N	P	X	P	N	O	K	F
T	O	R	O	Z	X	E	I	U	O	N	S	E	O
P	E	X	M	Z	X	R	O	M	U	V	A	I	N
A	U	S	M	I	S	T	G	I	M	E	Z	Y	N
B	O	P	A	I	M	B	R	E	A	I	R	V	P
E	N	J	O	A	U	T	O	I	G	U	S	A	X
L	R	J	U	F	I	O	N	U	S	W	E	W	X

**Quiniela**

Sorteo Vespertino

**Quiniela**

- 01 - 824
- 02 - 366
- 03 - 979
- 04 - 166
- 05 - 517
- 06 - 783
- 07 - 874
- 08 - 985
- 09 - 287
- 10 - 867

Sorteos Nocturnos

**Santa Fe**

- 01 - 086
- 02 - 749
- 03 - 258
- 04 - 933
- 05 - 174
- 06 - 974
- 07 - 110
- 08 - 026
- 09 - 420
- 10 - 464

**Provincia**

- 01 - 643
- 02 - 627
- 03 - 516
- 04 - 527
- 05 - 222
- 06 - 678
- 07 - 766
- 08 - 251
- 09 - 369
- 10 - 638

**Nacional**

- 01 - 342
- 02 - 620
- 03 - 307
- 04 - 944
- 05 - 657
- 06 - 707
- 07 - 820
- 08 - 486
- 09 - 616
- 10 - 820

**HOROSCOPO**

Télam. - por Carmen Lacau.



**ARIES:**

Energía para desarrollar proyectos y estrategias en el ámbito laboral. Favorable para pedir apoyo y para fortalecer la voluntad y para alcanzar los objetivos propuestos.



**LEO:**

Entusiasmo y alegría por razones afectivas, y por temas agradables referidos a la belleza, el arte o la estética. Necesidad de elaborar planes estratégicos para desarrollar sus proyectos e iniciativas.



**SAGITARIO:**

Hiperactividad que demanda mucha voluntad y esfuerzo personal. Experimentará satisfacciones con el sexo opuesto y recibe noticias agradables que entusiasman y lo ponen optimista.



**TAURO:**

Inconvenientes en el trabajo, dificultad para llevar a la práctica ensergiadas relacionadas con el hogar y con el núcleo familiar. Mejores perspectivas al promediarse el día despiertan entusiasmo.



**VIRGO:**

Orienta sus iniciativas hacia el desarrollo de proyectos de mayor envergadura. Tensión física debido al sistema nervioso. Gastos imprevistos, desacuerdos en los proyectos económicos.



**CAPRICORNIO:**

Buenas oportunidades para poner en práctica sus decisiones. Contrará con el apoyo de colegas y colaboradores. Experiencias positivas en la actividad laboral. Entusiasmo y proyectos.



**GEMINIS:**

Ansiedad y nerviosismo que repercute en el estado físico y anímico. Prudencia en los viajes por negocios y en las inversiones. No favorece especular, cautela en la firma de contratos de trabajo.



**LIBRA:**

Gran actividad en colaboración con colegas y compañeros de trabajo. Preocupaciones por documentos y trámites que se complican. Las amistades influyen en los proyectos comerciales.



**ACUARIO:**

Contrariedades y dificultades para salir adelante en los proyectos de trabajo y en la situación financiera. Esfuerzos que debilitan la confianza. Su estado anímico repercute en el hogar.



**CANCER:**

Periodo de mayor actividad laboral, desacuerdos con personal a cargo o con personas de posición inferior a la propia. Se siente exigido y sufre tensiones debido a las responsabilidades familiares y laborales. Comunicación y apoyo dentro del ambiente que frecuenta.



**ESCORPIO:**

Ansiedad debido a conflictos que complican lo social y comercialmente. Desacuerdos con personas queridas causan preocupación que repercute en el estado anímico y espiritual. La vida sentimental atraviesa por momentos de insatisfacción.



**PISCIS:**

Contradicciones en el desarrollo de los proyectos y en las iniciativas. Conviene actuar con prudencia en los proyectos comerciales y económicos, peligro de sufrir engaños que perjudican materialmente. Cuidar la salud, prudencia en los viajes y traslados.

**NECROLOGICAS**

**WHEELWRIGHT**  
Bautista Orsi (80)  
Serv. Emp. Yáñez  
Cem. de Wheelwright

Julio Azucra (71)  
Serv. Emp. Yáñez  
Cem. de Wheelwright

**VENADO TUERTO**  
Serafín Quinteros (81)  
Vélez 369 - C. La Torre  
Cem. Municipal

Maria Pergomet  
Vda. de Nuich (85)  
Colón 1287 - C. La Torre  
Cem. Municipal

**CENTRAL ARGENTINO**  
Diariamente a:  
RIO IV, SAN LUIS,  
MENDOZA, PARANA,

**ÑANDU DEL SUR**  
Diariamente a:  
TRENQUE LAUQUEN,  
CASBAS, PIGUE,

**ESTACION TERMINAL**  
Of. N° 4 - Tel. 420717

**TELEFONOS UTILES** (Venado Tuerto)

**BOMBEROS VOLUNTARIOS:**  
Italia 570 (línea rotativa) ..... 420420

**HOSPITAL SAMCO:** ..... Alejandro Gutiérrez 55  
439121 - 439201 - 439098 - 439099.

**Emergencias:** ..... 107

**ASISTENCIA PUBLICA:**  
Brown 472 ..... 436377

**TERMINAL DE OMNIBUS:**  
Oficina informes ..... 421389  
Ente Coordinador: Arto - Casilda -  
La Verde - Los Ranqueles ..... 421527

Chevallier S.A. .... 421389  
T.A.C. .... 421389  
Central Argentino - Nándu del Sur -  
Del Sur y Media Agua ..... 420717  
Autotransporte San Juan - Mar del Plata  
Empresa Menado Vent 2 ..... 439422  
Expreso Córdoba - Mar del Plata  
y Sierras Cordobesas ..... 433824  
Sierras Cordobesas ..... 433824  
431800

**LINEA AMARILLA:**  
Comisaría 2° - Saavedra 467 ..... 421612 - 421613  
Sub - Comisaría 16: Alem 647 ..... 424400

Policía de Menores: Matheu 796 ..... 432650  
Seccional Tránsito: Ruta 8 y 33 ..... 423441  
Policía Federal: Cabral 199 ..... 427200

**COMANDO RADIOELECTRICO:**  
Dr. Luis Chapatius 174 ..... 101-427777 - 412193

**VARIOS:**  
Coop. Eléctrica - reclamos  
Maipú 1799 ..... 433333  
Coop. Obras Sanitarias - reclamos ..... 439111  
Aeródromo - Ruta 33 km. 636 ..... 436370  
Cementerio ..... 436370  
Municipalidad - reclamos ..... 436383 - 436385  
**Teléfono ciudadano** ..... 0-800-5-0199

**EFEIMERIDES**

**Día Internacional de la Alfabetización.**

**Día del Agricultor.** Conmemora la fundación de la «Colonia Esperanza», la primera colonia agrícola del país. Ocurrió el 8 de setiembre de 1856 en la provincia de Santa Fe. Aquel pionero establecimiento, en el primer tiempo, ocupó las tierras que actualmente forman el radio urbano de la ciudad del mismo nombre.

**1645 - Muró Francisco de Quevedo, poeta español.** Junto a Félix de Góngora y Lope de Vega es una de las cumbres del Barroco español. Frecuentador de temas burocráticos, Quevedo es una paradoja inevitable para cualquiera que se jacte de ser poeta. A continuación, el soneto Amor constante más allá de la muerte: «Cerrar podrá mis ojos la postrera/ sombra que me levare el blanco día,/ y podrá desatar esta alma mía/ hora a su afán ansioso lisonjera;/ mas no, de esa otra parte, en la ribera,/ dejará la memoria, en donde ardió/ nadar sabe mi llama la agua fría,/ y perder el respeto a ley severa./ Alma a quien todo un dios prisión ha sido,/ venas que humor a tanto fuego han dado,/ médulas que han gloriosamente ardido,/ su cuerpo dejará, no su cuidado;/ serán cenizas, mas tendrá sentido;/ polvo serán, mas polvo enamorado.» Por si basta alguna definición, Borges afirmó: «...sigue siendo el primer artífice de las letras hispánicas. Como Joyce, como Goethe, como Shakespeare, como Dante, como ningún otro escritor, Francisco de Quevedo es mero un hombre que una dilatada y compleja literatura». Había nacido el 17 de setiembre de 1580.

**1820 - El general San Martín advierte en una proclama del buen comportamiento que debían observar los cuerpos del Ejército Libertador, recién desembarcados en el puerto de Paracas, provenientes de Pisco (Perú).** Termina la proclama con el siguiente párrafo: «Soldados, acordados que vuestro gran deber es consolar a la América y que no venis a hacer conquistas, sino a liberar pueblos. Acordados que toda la América los contempla en el momento actual y que sus grandes esperanzas penden de que acreditéis la humanidad, el coraje y el honor que os han distinguido siempre donde quiera que los oprimidos han implorado vuestro auxilio contra los opresores. El mundo envió a vuestro destino si observáis la misma conducta que hasta aquí, pero desgraciado el que quebrante sus deberes y sirva de escándalo a sus compañeros de armas. Yo lo castigaré de un modo terrible y él desaparecerá de nosotros con orgullo e ignominia».

**1873 - Nació el escritor francés Alfred Jarry.**

**1876 - La República Argentina, en virtud del tratado con el Paraguay del 3 de febrero de 1876, tomó posesión de la isla del Cerro, levantando un acto y enarbolando su pabellón.** Dicha isla se halla ubicada en el río Paraná, entre los territorios de Corrientes y del Chaco.

**1921 - Por primera vez se eligió Miss América o la reina de belleza de Estados Unidos.** El certamen, todo un evento para la época, se realizó en Atlantic City. La triunfadora fue la joven de 16 años Margaret Gorman, de la ciudad de Washington. No pasó mucho tiempo para que este tipo de confrontación fuese imitada por otros países, hecho que más tarde inspiraría el concurso de Miss Universo. De algún modo, comenzaba a estandarizarse el gusto mundial sobre lo que es o no bello en la figura femenina.

**1930 - El general Jose Félix Uriburu asume oficialmente la presidencia de la Nación, tras haber derrocado al gobierno constitucional de Hipólito Yrigoyen.** Vicepresidente es designado el doctor Enrique Santamaría. Comandante en jefe del Ejército es el general Agustín P. Justo, quien sólo ocupó ese cargo durante 20 días. Ese mismo día el gobierno impone la ley marcial, la que regiría hasta junio de 1931 y durante su vigencia fueron fusilados cinco personas.

**1938 - Agustín Magaldi, el recordado cantor de tangos, conocido como «La voz sentimental de Buenos Aires», murió cuando aún no había cumplido cuarenta años.** Su consagración fue en 1924, cuando debutó en Radio Belgrano, cantando a dúo con Rosita Quiroga. Más tarde el dúo fue con el cantante y guitarrista Pedro Noda, con quien estuvo ligado hasta 1935. Desde entonces desarrolló su carrera como solista, actuando en varios radios y grabando los temas que el género fama.

**1995 - Hallan una momia inca de mujer en la cima del Nevado Ampato, a 6.000 metros de altura y en perfectas condiciones.**

**SANTORAL**

**NATIVIDAD DE LA SANTISIMA VIRGEN MARIA.** Hoy la Iglesia celebra el Nacimiento de María, a los nueve meses del 8 de diciembre en que se concebía sin pecado original de acuerdo con el dogma de la Inmaculada Concepción. En ninguna parte de la Escritura se habla del Nacimiento de la Virgen. Sólo se sabe que su padre fue Joaquín de Nazaret, y su madre, Ana de Belén. Los dos eran de la tribu de Judá y del linaje de David. Habían vivido veinte años casados, sin tener hijos, al cabo de los cuales el Arcángel San Gabriel les anunció la próxima llegada al mundo de la que habría de ser madre del Mesías.

**NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN DE CUYO.** Hoy en Mendoza se celebra la fiesta de la Virgen del Carmen de Cuyo, ante cuya imagen, que se venera en el histórico templo de San Francisco, el general San Martín colocó su bastón de mando después de la victoria de Chacabuco.

**NUESTRA SEÑORA DE LA CARIDAD DE COBRE, PATRONA DE COBA.** Su histórica imagen se venera en el santuario situado en la Villa del Cobre, a unos 16 kilómetros al oeste de San Juan de los Ríos de Cuba.

**NUESTRA SEÑORA DE CAROMOTO, PATRONA DE VENEZUELA.** Su culto se inició en la mitad del siglo XVII, entre los miembros de una de las primeras tribus indígenas que los frailes capuchinos convirtieron a la Fe en la región de Guanare.

**LITURGIA**

Hoy se lee el Libro de Miqueas (5,1-4) y el Evangelio de San Mateo (11,16-18,23).

**FARMACIAS DE TURNO** (Venado Tuerto)

- MANZINI: ..... Mitre y Saavedra ..... 424072
- BOTHAMLEY: ..... Estragamu y López ..... 434155
- TUNTIST: ..... Roca 1398 ..... 436071

HUMOR: por TATO



LA IMAGEN

# Candidatos virtuales



(DyN) - Graciela leyó en Internet la plataforma de la Alianza. A través de «la red» habrá podido refrescar su memoria acerca de las promesas de campaña, y asegurarse de que todo marche bien en la publicidad informática. Así son los tiempos que corren... Obviamente, la televisión, la radio y los diarios ya no alcanzan a cubrir las expectativas de los candidatos, que buscan ser «mediáticos» también mediante otros canales de comunicación y exposición, más sofisticados.

## EN POCAS PALABRAS

### Adulterio platónico

**ROMA (EFE).** El Tribunal Supremo de Italia ha establecido que una mujer puede engañar a su marido si se comueba que tiene un amor platónico por otro hombre, sin llegar a las relaciones sexuales, por lo que cometería un «adulterio aparente».

Así consta en una sentencia del Alto Tribunal italiano en relación al caso de Anna, una mujer de Ravena casada durante años con Angelo, con quien tenía hijos, pero que se enamoró de un conductor de autobús, al que asediaba con llamadas de teléfono y mensajes. Asustado ante el continuo acoso de la mujer, el conductor informó a los «carabinieri» y al marido, quien planteó la petición de divorcio que se llevó a cabo. Un tribunal de primera instancia y otro de apelación habían dado la razón a la mujer, que percibe un cheque de mantenimiento de 450.000 liras mensuales (265 dólares), aunque ahora el Supremo ha ordenado revisar el proceso, con el argumento de que el adulterio puede ser castigado «en potencia» tanto como «en acto».

Según la sentencia, el adulterio de las mujeres no sólo se consuma necesariamente en la cama ya que si se dejan llevar por una pasión no correspondida y no «perfectonada» se puede llegar al «adulterio aparente» y ser consideradas culpables de la separación.

### Bajar el volumen

**AMSTERDAM (EFE).** Uno de los restaurantes más originales y conocidos de Amsterdam, en el que sus mozos sirven la comida cantando arias de ópera en vivo, tendrá que engrosar sus muros o bajar el volumen para no causar más irritación entre los vecinos.

En la noche del lunes, un juez local tuvo que realizar una original pesquisa musical en «Pasta e Basta» para determinar la molestia causada por la ópera, informa hoy la prensa local. El letrado se situó en la calle, y después colocó su fino oído pegado en la muralla del afligido vecino, mientras la soprano Esther Been cantó la «Seguidilla» de Carmen en el interior del local que ha reunido cientos de cartas de simpatía de sus clientes más leales. El juez consideró que los vecinos tenían razón y que después de las once de la noche la voz de Carmen no se podrá escuchar en los alrededores y por cada infracción, el dueño del restaurante tendrá que pagar una multa de 25.000 dólares.

El proceso judicial continuará en un mes, cuando se haya probado nuevamente Carmen entre murallas que serán considerablemente ensanchadas y sofisticados aislamientos acústicos.

Fuera de contexto  
publicados en diarios nacionales

## Sirve lo novedoso si es valioso

Lo original no sólo es novedoso sino también valioso. Los que inventaron el concepto de átomo, la idea de demostración, el motor eléctrico, la escuela, el periódico, la democracia y la cooperativa hicieron contribuciones originales. Naturalmente, la mayoría de las ideas o prácticas originales no son del fuste de las que acabo de nombrar. Casi todas pasan inadvertidas por los humildes. Pero sin ellas no sobreviviríamos, ya que la vida plantea a cada paso nuevos problemas de varios tamaños, que exigen soluciones novedosas. La originalidad no se cotiza en Bolsa ni se enseña. A menos que haya sido aprobado en una universidad que sólo lo es de nombre y vende diplomas en lugar de otorgarlos. Con las mercancías ocurre otro tanto: el mercado exige permanentemente productos más o menos novedosos, que el técnico intenta diseñar. Pero a menos que el mismo sea un técnico, el pequeño empresario está obligado a copiar. Sólo cambia el envase. Este método es barato pero inseguro, porque los copiones abundan, de modo que la competencia es mortal. Cuando no se tienen ideas nue-

vas, que vender hay que intentar hacer pasar las viejas por nuevas, y emprender una energética campaña de marketing. Es así como se impuso la New Age, que no es sino una pila de antiguas supersticiones bien envasadas y publicitadas. La mayoría de los inventos son perfeccionamientos de cosas o procesos conocidos: un nuevo teorema en una teoría conocida, una medición más precisa, un detergente menos contaminante, un programa social más eficaz, etcétera. Sólo de cuando en cuando emerge una «línea» nueva, producto de una idea mucho más original que lo común. La originalidad no se enseña, pero se puede estimular o inhibir. La buena escuela hace lo primero; la mala, lo segundo. Se puede y debe enseñar que lo inedito, por modesto que sea, vale más que lo imitado. También puede enseñarse que el trabajo de rutina es la metodización de lo que inicialmente fue un proceso desordenado. Y que vale más una sola idea original que un libro compuesto de citas.

De un texto de Mario Bunge. I.N.

### FASES LUNARES

- C. Crec.
- Llena
- C. Meng.
- Nueva

### EL TIEMPO

Cielo parcialmente nublado. Leve descenso de la temperatura. Vientos moderados del oeste.

#### Ayer:

Temperatura: Máxima: 17°  
Mínima: 11,6°  
Humedad: Máxima: 83%  
Mínima: 40%



Tarjetas pagan en **NOVIEMBRE** y también en **3 cuotas**

**SUPERMERCADOS SUPER MAN** Tel.: 03462-433202  
EN SU 13er. ANIVERSARIO Siempre junto a la gente

ACEPTAMOS CHEQUES DIFERIDOS - LUNCHEON CHECK - TICKET CAMASTA - TICKET RESTAURANT - CONFINA - CONTADO BONIFICADO

AZUCAR CHANGO X1 KG. ....	0,48	ARVEJAS AL NATURAL 1RA. X 380 GRS. ....	0,25	QUESO CREMOSO 1RA EL. KG. ....	1,99
ARROZ MOCОВI X1 KG. ....	1,65	PURE BRICK ARCOR X 350 GRS. ....	0,49	JAMON CRUDO 1RA C./X.100 GRS. ....	0,99
AMERICANO PADILLA X1 LT. ....	1,49	ACEITE ZANONI X1 LT. ....	1,05	QUESO BARRA COLORADO EL. KG. ....	2,99
MALTA EL POCILLO X110 GRS. ....	1,09	SUAUZANTE X1 LT. 1RA. ....	0,98	PALETA SANDWICHERA X1 KG. ....	1,99
GALLETITAS ...ITAS X3. ....	0,69	ROLLO COCINA GOURMETH X3 ....	0,99	MANTECA ROSAURA X200 GRS. ....	0,59
VINO RES. MONTILLANO BORG/CHAB. ....	0,99	DETERG. ZORRO X 750 C.C. ....	0,75	QUESO RALLAR SARDO 1RA EL. KG. ....	3,59

Impresionante Manolito conserva el tercer puesto bariendo toda la pista. ¿Seguirá? Super Manolito o dejará que lo pasen?



### SUPERMAN RECONOCE

Sea un GANADOR más y acceda con su vale reconocimiento a los siguientes productos

- Papel higiénico X1 u. .... \$ 0,01
- Arroz Navajo X1/2kg. .... \$ 0,15
- Galletitas Diversión X200 GRS. .... \$ 0,15